

ЛГ.

Є. Б. Ѳ. Г. И. С. Р.



Се и рабъ бжий нареченный въ стомъ
крщении Іоаннъ. А порекло Лкрамъ



Двда прока и царѧ пѣснь .а.

Блаженъ мѹжь иже не иде на
свѣтъ нечьстивыхъ :·
И на пѹти грѣшныи не ста :·
И на сѣдалищи гѹби
тель не сѣде :·
Но въ законѣ гни волѧ его :·
и въ законѣ его поѹчитсѧ





днь и нощь :·

И боудеть ꙗко древо саженно

при исходищихъ водъ :·

И же плодъ свои дасть во времѧ

свое. и листъ его не ѿпадеть :·

И все елика аще творит оуспѣет :·

Не тако нечтивіи не тако :·

Но ꙗко прахъ его же вьзмѣтае

ть вѣтръ ѿ лица земли :·

Сего ради не вьскреснуть нечті

ви на соудъ :·



Ни грѣшници въ свѣтъ праве

дных. ꙗко свѣсть Гь поуть праведных :·

И поуть нечтивых погыбнет :·

Езофович. подскарбии земскии великого

кнѧзьства литовьского [illegible] короля

пл҃мъ. двдвъ. неописанъ ѿ евреи — в

въскую шаташасѧ ѧзы

ци. и людие поучишасѧ тщетнымъ.

предсташа цр҃ие земьстии

и кнѧзи събрашасѧ въкупѣ

на га҃ и на хрс҃та его.

растерзнемъ узы ихъ.

и ѿвержемъ ѿ насъ иго ихъ.

живыи на нб҃сехъ посмѣетсѧ и

мъ. и гь҃ поругаетсѧ имъ.

тогда възглаголетъ к нимъ гнѣво

мь своимь.

и ꙗростию своею смѧтетъ ѩ.

азъ же поставленъ есмь црь ѿ него.





К

Насїѡнполѧгорѹ ст҃оую его ⁘
Възвѣщаꙗ повелѣнїе г҃не ⁘
Г҃ь рече ко мнѣ, с҃нъ мои еси ты ⁘
Азъ дн҃ь родих тѧ • проси ѿ ме
не и дамь ти • ꙗзыкъ достоꙗ
нье твое • и оудержанїе твое
до конца земли • оупасеши
ꙗ палицею желѣзною ⁘
Ꙗко ссоуды скоудельничьа скроуші
шиꙗ • и нынѣ ц҃рїе разоумѣи
те • накажите сѧ вси соудѧще
и земли • работаите господе
ви с страхомь • и радоуите сѧ е
моу с трепетомь • прїимѣте на



ѣго мати жикгимонта казимирови
ча. Сию книгоу, глемоую ѱалтыр

ꙁанїе, данекогдапрогнѣвле
тсѧгь. ипогибнетеѿпоути
праведнаго. егдавьꙁгори
тсѧвьскорѣꙗростьего :·
Блжнивсинадѣющеисѧна
нь :· Пслъ. двдвъ. егдаоубѣ
жаѿлїцаавесоломасн҃асвоег҃. г.
Гн҃и чтосѧоумножишастоу
жающиимимнозивьста
ютьнамѧ. мнозиглать
дшимоеи. нѣсп҃нїѧе
моувбѕѣего. тыжегизa
стоупникъмоиеси. слава
моꙗивьзносѧглавоумою






гл҃сомь моимь ко г҃оу воꙁвахъ и
оуслыша мѧ ѿ горы ст҃ыѧ своѥ
ѩ. аꙁъ оуснѹхъ и спахъ въ
стахъ ꙗко г҃ь ꙁаступитъ мѧ :·
Не оубою сѧ ѿ тьмы людии напа
дающихъ на мѧ окр҃тъ :·
Въскр҃сни г҃и сп҃и мѧ б҃е мои. ꙗко
ты порази всѧ враждоующаѩ
ми всоуе. ꙁоубы грѣшни
комь съкроушилъ ѥси. г҃не ѥсть
сп҃нїе. и на людехъ твоихъ
бл҃вние твоѥ :· Слав. Конець
пѣснїи. псалъмъ д҃вдвъ. д.
Егда воꙁвахъ оуслыша мѧ



Зде ѥань
соло
ємь. Ѿписаноую
то кѹноварємь

бе правды моеꙗ. въ скорби ра-
спространилъ ми еси. поми-
луи мꙗ и оуслыши молитвоу мою:
Сн҃ве чл҃вчьстии доколѣ тꙗжь-
косердии. вьскоую любите соуѥ-
ти и ищете лъжа. и оувѣ-
дите ꙗко оудиви г҃ь прп҃бнаго
своего. г҃ь оуслышит мꙗ вне-
гда възвати ми к немоу. гнѣвай-
теся и не съгрѣшайте. ꙗже
г҃лте въ ср҃цихъ вашихъ, на
ложихъ вашихъ оумилитеся:
Пожрите жертвоу правдѣ и оу-
повайте на г҃а. мнози гл҃ть

а҃ черни лѡ. на пакы мене оудесть.
Па лѣ есми ее въ ... с҃тго ...



к

тькътоꙗвитьнашьблагаꙗ :·

Знаменасѧнанасвѣтълица
твоегоги . далъесивеселиевь
срцимоемь . ѿплодапшени
ца . винаиелеасвоегоꙋмно
жишасѧ . вмирѣвкоупѣоу
сноуипоучию . ꙗкотыгне
диногонаоуповаиевселилъ
мѧеси :· вконецьѡнаслѣдь
ствоующии, пслмь дꙋдвь . е .



Глыимоꙗвноушигн . разоу
мѣизваньемое . вонмигла
сꙋмлтвымоеꙗ . црюмоиибе
мои . ꙗкоктобѣпомолюсѧ

Хвалꙋ чюдотворца ніколы перенесеніа сты
ичтныꙗ мощеиего . рцѣтѡ спасаемов

ги . заоутра оуслыши гласъ мои :·
Заоутра престаноу ти и оузри
ши мѧ . ꙗко бъ не хотѧ безаконе ты е
си . не прїидеть к тобѣ лоука
вноуѧи . ни пребоудоуть за
конопрестоупници прѣ ѡчима
твоима . възненавидѣлъ еси
вьсѧ творѧщаѧ безаконїе :·
Погоубиши вьсѧ глщаѧ лъжю . моу
жа кровни льстї гноушаетсѧ
гь . азъ же множьствомь млсти
твоеѧ, вниноу въ домь твои :·
Поклоню сѧ къ цркви стѣи твоеи
въ страсѣ твоемь . ги настави
мѧ правдою твоею . врагъ моихъ

градѣ вїли, да мѧ спасенїа дшьнаго.
и вѣчное памѧти. иже не имаѥ ѥ сенїхъ по



ихъради, исправи прѣдсобоюпоу
ть мои. ꙗконѣсвьоустѣхъихъ
истины. срдцеихъсоуетно. гро
бъѿверстъгортаньихъ:



Ꙗзыкысвоимилщахоу, соуди
имъбже. даѿпадоутьѿмысле
исвоихъ. помножьствоунечть
ихъизрѣнїꙗ. ꙗкопрогнѣва
шатѧгн. ивъзвеселѧтсѧвсиоу
повающеинатѧ. вьвѣкывь
зрадоуютсѧивселишисѧвних:
И похвалѧтсѧѡтобѣлюбѧще
имѧтвое. ꙗкоблсвишипра
ведникагн. ꙗкоѡроужїемь
блговолениꙗвѣнчалъесинас:

Стое бжтвеное цркви николвзѧти.
никотороедѧлѧпотребысвоее. Аестли

Конець въ пѣсне . ѡ ѡсмѣ

И . плмъ . двдвъ . ѕ .

Ги не ꙗростью твоею обличи
ши мене . ни гнѣвомь твоимь
покажеши мене . помилуи
мѧ ги ꙗко немощенъ есмь .
Исцѣли мѧ ги ꙗко смѧтошасѧ
кости моꙗ . и дша моꙗ смѧте
сѧ зѣло . и ты ги доколѣ .
Ѡбрати ги избави дшю мою . спси мѧ
ради млсти твоеꙗ . ꙗко нѣсть
въ смрти поминаꙗи тобе .
Въ адѣ же кто исповѣстьтисѧ .
Оутрудихсѧ въздыханьемь моимь
измыю на всѧку нощь ло







Быхъ то хотѣ се взѧсто стго храма оу
своюмоць . силены велик сѧ ткоѧ .



жемое . слезамимоими посте
лю мою ѡмочю . смѧтесѧ ѿ ѧ
рости ѡко мое . ѡбетшахъ во
всѣхъ врагѣхъ моихъ :
Ѿстоупите ѿ мене вси творѧще
и беззаконье . ѧко оуслыша гь
гласъ плача моего . оуслыша гь
моленье мое . гь молитвоу мою
приѧтъ . да постыдѧтсѧ и
смѧтоутсѧ вси врази мои :
Възратѧтсѧ и оустыдѧтсѧ зѣ
ло вскорѣ : пслмъ . двдв .
з . слав . ѥгоже въспѣ гви
ѡ словесе хоусеевъ сна ѥми
ниина .

Томоу буде ѿ бѣса . В нега соутписѧ
ѥмоу даи цыде . л . ѿ сужень .

Гн҃и бж҃е мои на тѧ оуповахъ спс҃и мѧ :
ѿ всѣхъ гонѧщихъ и избави мѧ :
Да не когда похитить ıако левь
дш҃ю мою · не соущю избавлѧю
щю ни же спсающю · Гн҃и бж҃е мои а
ще сотворихъ се · аще есть непра
вда в роукоу моею · аще въздахъ
въздающимъ ми зла · да ѿпа
доу оубо ѿ врагъ моихъ тощь :
Да поженеть оубо врагъ дш҃ю мою
и постигнеть · и попреть в землю
живот мои · и славоу мою
в персть вселить · въскрьсни
Гн҃и гнѣвомь твоимь · възнесисѧ
в концихъ врагъ твоихъ :





И млтва его боу въ грѣ. Давоудъ оумнии
его д҃али. и епискоу в пьснь коего

въстани гй бе мои, повелѣньемъ
иже заповѣда. и сънемъ людии
обыдеть тѧ. и о томь на вы
соту обратисѧ. гь судить
людемъ. суди ми гй по правдѣ
моеи. и по незлобѣ моеи на мѧ:
Да скончаетсѧ злоба грѣшныхъ,
и исправиши праведнаго:
Испытаꙗ срдца и утробы бе пра
ведно. помощь моꙗ от ба спса
ющаго правыꙗ срдцемъ:
Бъ судитель праведенъ и крѣ
покъ и долготерпеливъ:
И не гнѣвь наводѧ на всѧкъ днь:
И аще не обратитесѧ, оружье

приимени. да боудоу сн҃ве его сурниж о
на его вдова движ оущесѧ да преселѧтсѧ

своє ѡуцѣстить лоукъ свои на
прѧже и оуготова и . и в немь оу
готова ссоуды съмртныя . стрѣ
лы своя горѧщимъ сдѣла . се боле не
правдоу . зача тъ болѣзнь и ро
ди беззаконїє . ровъ изрыи и ско
па и . и впадетсѧ в ıамоу ıаже
створи . ѡбратитсѧ болѣзнь е
го на главоу его . и на верхъ его,
неправда его снидеть ⁘
И сповѣмсѧ гв҃и по правдѣ его ⁘
И пою имени гн҃ю вышнемоу ⁘

В конець ѡ точилѣ. пл҃мъ. двд. и

Гн҃и гь нашь, ıако оудивно има
твое по всеи земли ⁘



сл҃ве его . и въспросѧ . да изъ гна боудѣ
изомовѣ зои . да испытаемъ за ни мода



Ꙗковъзѧтсѧвелелѣпотатвоꙗпре
вышенбсъ. изоустъмладене
цьисъсоущихсъвершилъесихвалоу:
Врагъ твоихърадѧ, разроушитивра
гаимьстьника. ꙗкооузрюне
беса, дѣлаперстътвоихъ:
Лоунꙋизвѣзды, ꙗжетыѡснова:
Чтоестьчлвкь, ꙗкопомьнишии:
Илисн҃ъчлвчь, ꙗкопосѣщаешии:
Оумали и лъесималомьчи мь
ѿангелъ. славоюичьстьювѣньча
лъесиего. ипоставилъесиегона
дѣлыроукоутвоею. вьсѧпокори
лъесиподноѕѣего. ѡвьцаиво
лывьсѧ. ещежеискотыпольскы





и. птица небсныя, рыбы морьскы

и. преходящая стезя морьскы

и. ги гь нашь, яко чюдно имя

твое по всеи земли. слав. в конеч

ѡ таинных сна пал двд. ѳ. ка. в



Исповемся тебе ги всемь се

рдцемь моимь.

повем вся чюдеса твоя.



възрадуюся и възвеселю

ся ѡ тебе. пою имени твоему

вышнии. внегда възврати

ти ся врагу моему вспять.

Изнемогуть и погыбнуть ѿ ли

ца твоего. яко створил еси суд

мои и прю мою. сел еси на пре

Сеть вся велика соуч его. и въ схитанья тоу

жди и труды его. и боуєму застоупниіса.

столѣ соудаи правдоу. Запретилъ еси ѩзыкомь и погибе нечьстивыи. имѧ его потребилъ еси вь вѣкъ, и вь вѣкь вѣка.

Врагоу оскоуша оружиѩ вь конець, и грады разроушилъ еси.

Погибе памѧть его с шоумомь.

И Гь прѣбываеть вь вѣкы. оуготова на соудъ престолъ свои. и тъ соудить вселенѣи вь правдоу.

Соудить людемь вь правотоу.

И бысть Гь прибѣжище оубогоумоу.

Помощникъ вь благовремениѩ вь печалѣ.

И да оупоznámають на тѧ знающеи имѧ твое. ѩко не оставилъ еси



нї боу иже оущедрити сироты е

да боудоу чада и в прав бу вро

възискающиⷯ тебе г҃и. поите г҃ви
живущему в сиѡнѣ. възвѣсти
те въ языцѣхъ начинания его:
Ꙗко възыскаꙗ кровь иⷯ помꙗну:
Не забы звания убогыⷯ. помилꙋ
и мꙗ г҃и, виждь смѣрение моє ѿ
врагъ моиⷯ. възносяи мꙗ ѿ вра
тъ смертныⷯ. Ꙗко да възвѣщю
всꙗ хвалы твоꙗ, во вратѣхъ дщере
сиѡна. възрадуемсꙗ ѡ сп҃нь
и твоемь. оуглебоша языци въ
пагубѣ юже створиша:
Въ сѣти сеи юже скрыша оувꙗзе
нога иⷯ. знаемь есть г҃ь су
ды творꙗ. въ дѣлехъ руку

единъ да потребитсꙗ имꙗ его. въ спо
маниє беззаконіе ѿць его преꙗть.



коу своею, оувѧзе грѣшникъ :·
Да възвратѧтсѧ грѣшници въ
адъ . вси ꙗзыци забываю
щеи ба. ꙗко не до конца забвенъ
боудеть нищии . терпѣние оу
богыхъ не погыбнеть до конь
ца . въскрни ги да не крепи
тсѧ чл҃вкъ . да соудѧтсѧ ꙗ
зыци прѣ тобою . постави ги
законодавца надними :·
Да разоумѣють ꙗзыци, ꙗко
чл҃вци соуть . вскоую ги ѿсто
ꙗ далече . прѣзриши бл҃гоuре
мѧ въ печалехъ . в гордости неч
стиваго, възгараетсѧ нищии

и грѣ мтри его да не ѡчиститсѧ : да боудеть
прѣ гмъ вынѹ и потребитсѧ ѿ землѧ

В

Иоувѧзаеть вь свѣтехъ ꙗже помы
шлꙗеть. ꙗко хвалимъ есть грѣ
шныи в похотехъ д҃ша своеꙗ:
И обидѧи благословимъ:
Раздражи г҃а грѣшныи. по многом
ству гнѣва своего не възищеть:
Нѣ б҃а предъ нимъ. ѡскверьнꙗютсѧ
поути его, на вьсѧко врѣмѧ:
Ѿемлютсѧ соудбы твоꙗ ѿ лица ег҃:
Всѣми врагы своими, оудолѣеть:
Рече бо вь срдци своемь, не подвижюс:
Ѿ рода в родъ безла. ему же клѧтвы
оуста его полна соуть:
И горести и льсти. подъꙗзыкомъ его
троудъ и болѣзнь. прѣседить в ла

памѧтьи. занеже помѧну сотвори мати.
и стомоу еще боу нань ѿ вседрьжителѧ



лтехъсбогатыими . вьтаинныиоу
битинеповиннаго . ѡунегонані
щагоприӡираетѣ . лаетьвтаи
нныіакоилевьвьѡградѣсвоеи :



Лаетьвьсхітітіннщаго . вьсхи
тітиоубогаго, внегдапривле
щии . вьсѣтисвоеи, смиритьи :
Преклонитсяипадеть, егдаоу
долѣетьоубогыими . реуебовъ
срдцисвоеимь, ӡабыбъ . ѿврати
лицесвое, даневидитьдоконь
ца . вьскрнигибешисн, давьӡь
несетсяроукатвоя . неӡабоу
дипищихъсвоихъдоконца :



Уьсорадипрогнѣванеутивыба :

бга . клятва . всѣ семи стыи великихъ
вселеньски стыхъ ѿць соборовъ .

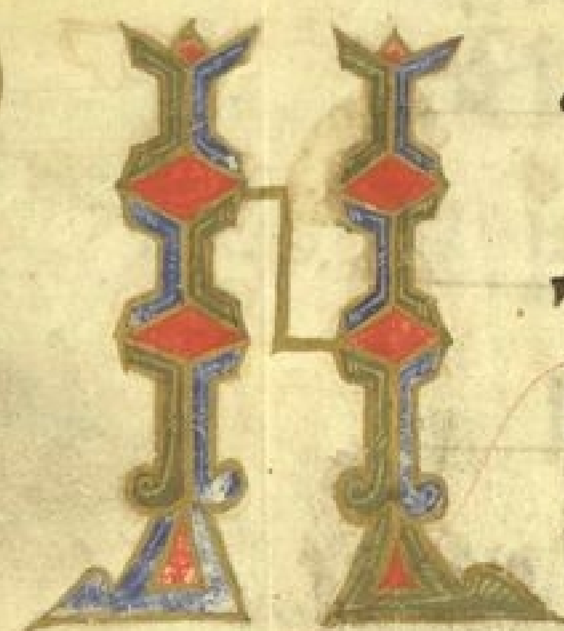
Речебовьсрдцисвоемь, невзищет :
Видиши, ꙗкотыболезньиꙗро
стьсмотрꙗеши. дапредан
боудетьвроуцетвои :
Тобеѡставленъестьнищии :
Сироутыбоудипомощникъ :
Скроушимышцугрешномоулоу
кавомоу. взищетсꙗгрехъего
инеѡбрꙗщетсꙗ. гьцрьвьве
кынивеквъвека. погыбнете
ꙗзыциѿземлꙗего. желанье
оубогыхоуслышалъесигн :
Оуготованиесрдцихъ, внꙗтъоу
хотвое. соудитисироуисмиреноу :
Данеприложити потомьвелича

Всевекоувбоудоущиѿвбесконечныꙗ
векы. данабы. полеты всего

ти сѧ члвкоу на земли :-

в конець. пслмъ. двдвъ. і.





На га оуповахъ, како речете
дши моеи. привитаи по го
рамъ ꙗко птица. ꙗко се
грѣшници напрѧгоша лоу
къ. оуготоваша стрѣлы в тоу
цѣ. сострѣлѧти вь мрацѣ
правыꙗ срцемь. зане ꙗже ты све
рши, ѡни разроушиша. праведь
никъ что створи. гь вь црквь стѣ
и своеи. гь на нбсе пртлъ его :-



ѡчи его на нищаго призираетѣ :-
вѣжди его испытаетѣ сны члчкы :-
гь испытаеть праведнаго и нечти

нарѡніа. а. ф. ні. индк. ѕ. мца
апре. г. днь :-

ваго. любѧи же неправдоу, не
навидить своѥ ѩ дша ∴
Ѡдъждить на грѣшникы сѣти
ѡгнь и жюпелъ и дх҃ъ боуренъ ∴
Ꙋчасть чаша ихъ. ꙗко праведенъ
гь҃ и правдоу възлюби ∴
Правоѩ видѣ лице его ∴ слав
в конець. ѡ осмии. пал. дв҃. аі.
Спси мѧ ги҃, ꙗко ѡскоудѣ прпбныи ∴
Ꙗко оумалишасѧ истины ѿ сно
въ чл҃вчьскыхъ. соуѥтнаꙗ
гла кождо искренемоу своѥмоу
оустны льстивыꙗ въ срдци, и въ
срдци глаша злаꙗ. потребить
гь вса оустны льстивыꙗ





ꙁыкъвелерѣчивъ . рекшаꙗ
ꙁыкънашьвъꙁвеличимъ :·
оустнынаша, принаⷭсоуть :·
Ктонамъгь есть . страстиради
нищихъ, ивъꙁдыханиꙗоубогыхъ :·
Нынѣвъскрⷭноу глтьгь . положюсѧ
въспⷭниенеѡбинѫсѧѡнемь :·
Словесагнѧсловесачиста :·
Среброраꙁжженоискоушеноꙁе
млн . ѡчищенноседмерицею :·
Тыгисохранишиныисъблюдеши
ны . ѿродасегоивъвѣкы :·
Ѡкрⷭтънечтивииходѧть :·
Повысотѣтвоеиоумножилъеси
сынычлвчьскыꙗ :·

Е

вконецъ. пл҃мъ. двдвъ. ві



Доколѣ г҃и забоудеши мѧ до конца
доколѣ ѿвращаеши лице свое
ѿ мене. доколѣ положю
свѣты въ д҃ши моеи. болѣзни въ
ср҃дци моемь дньи нощь:



Доколѣ възнесетсѧ врагъ мои на
мѧ. призри и оуслыши
мѧ г҃и б҃е мои. просвѣти оучи
мои да не когда оуснꙋ въ смрть
Да не когда речеть врагъ мои, оукрѣ
пихсѧ на нь. стоужающеи мнѣ,
вьзрадоуютсѧ аще сѧ подвижю:
Азъ же на млсть твою оуповахъ:
Възрадоуетсѧ ср҃дце мое ѡ спсньи твое:

Іоанъ Конезовичь

Въспою гви блгодѣвшемоу мнѣ :
И пою имени гню вышнемоу :

Пслмъ . двдвъ . гі . в конець

Рече безоуменъ въ срдци своемь
нѣ бга . растлѣша и ѡмерзи
шасѧ в начинании :



Нѣ творѧи благостынѧ . гь съ
небесе приниче на сны чловѣчьскыѧ :



Видѣти аще есть разоумѣваи
или взыскаѧи бга . вси оуклониша
сѧ вкоупѣ неключими быша :
Нѣ творѧи благостынѧ , нѣ до еди
наго . ни ли разоумѣють вси
дѣлающеи беззаконие :
Снѣдающеи люди моѧ в хлѣба мѣ

сто, га не призваша. тамо у
боıашасѧ страха, идеже не бѣ
страха. ıако гь в родѣ праведныи
Свѣтъ нищаго посрамисте
Гь же упованіе его есть
Кто дасть ѿ сіона спніе изльво
Вънегда вьзратить гь плѣненіе
людии своихъ. вьзрадуетсѧ
ıаковъ, и вьзвеселитсѧ изль
слав. в конець. пли. двдв. ді
Ги кто ѡбитаеть в жилищи
твоемь. ли кто вселитсѧ въ
стую гору твою. ходѧи беспо
рока, и дѣлаѧи правду
Глаголѧи истину въ срдци своемь

ИЖЕНЕОУЛЬСТИ ꙖЗЫКОМЬСВОИМ :
ИНЕСТВОРИИСКРЕНЕМОУСВОЕМОУЗЛА :
ИПОНОШЕНІꙖНЕПРІꙖТЪНАБЛИЖЬ
НꙖꙖСВОꙖ . ОУНИЧИЖЕНЪЕСТЬ
ПРЕДНІМЬЛОУКАВЫИ . БОꙖЩАꙖЖЕ
СѦГАСЛАВИТЬ . КЛЕНЫИСѦИСКРЕ
НЕМОУСВОЕМОУИНЕѾМЕТАꙖСѦ :
СРЕБРАСВОЕГОНЕДАСТЬВЛИХВОУ :
ИМЬЗДЫНАНЕПОВИННЫИХЪНЕПРІ
ꙖТЪ . ТВОРѦИСІꙖ, НЕПОДВИЖИ
ТСѦВВѢКЫ : СТОЛПОТВОРЕНІЕ
ПЛМЪ . ДВДВ . ЕІ



СЪХРАНИМѦГИ, ꙖКОНАТѦОУПО
ВАХЪ . РѢХЪГВИ, ГЬМОИЕСИ
ТЫ . ꙖКОБЛАГЫХЪМОИХЪНЕ

требоуеши . стыимъижесоуть
наземлиегооудивигь . всяхоте
нїясвоявнихъ :-
Оумножишасянемощиихъ . по
сихъоускоришя . несъбероусъборь
ихъѿкровїи . нипомяноуиме
нменънихъоустнамамоима :-
Гь чястьдостояниямоегоича
шимоея . тыесиоустрояидо
стояниемоемнѣ . оужянапа
дошамивъдержавныхъмнѣ :
Ибодостояниемоедержавное
стьмнѣ . блгвлюгавразоумь
шагомя . ещежеидонощипо
казашямяоутробымоя :



Прѣдзрѣхъ г҃а прѣдомною вꙑнѹ :·
Ꙗко ѡдеснѹю мене есть, да сѧ
не подвижю. сего ради възве
сели сѧ срдце мое, и възрадова
сѧ ꙗзꙑкъ мои. еще же и пло
ть моꙗ вселит сѧ на ѹпованиѥ :·
Ꙗко не ѿставиши дш҃ю моꙗ въ адѣ :·
Ни даси прѣдобномѹ своемѹ ви
дѣти истлѣниꙗ. сказалъ ми
еси пѹти живота. исполни
ши мѧ веселиꙗ с лицемь твоимь :·
Красота в десници твоеи в конць :·



Млтва. д҃вда. ѕі



Ѹслꙑши г҃и правдѹ мою :·
Вонми молениѥ моѥ. внѹши

млтвоумою, невъоустнахъль
стивахъ. ѿлицатвоегосоудба
моꙗизыдеть. ѡчимоидавиди
тєправоты. искоусилъесисрдце
моепосѣтилъесинощїю. искоуси
лмѧесииневобрѣтесѧвомнѣне
правда. ꙗкоданевъзглютьоу
стамоꙗдѣлъчлвчьскыхъ :·
Засловесаоустенътвоихъ, азъ
схранихъпоутижестокы :·
Свершистопымоꙗвъстезѧхътво
ихъ. даноподвижитсѧсто
пымоꙗ. азъвоззвахъꙗкооуслы
шалмѧбе. приклониоухотвое
мнѣиоуслышиглымоꙗ :·

К



ѡудивимилати твоя . спсаяи оу
повающия на тя . ѿпротивя
щихся деснициı твоеи ..
Схрани мя ги яко зѣницю ока .
Въ кровѣ крилоу твоею покрыеши
мя . ѿ лица нечтивы ѡстра
стьших мя . врази мои душю
мою ѡдержаша . тоукъ свои
затвориша . оуста их глаша
гордыню . изгонящеи мя ны
нѣ , ѡбыдоша мя . ѡчи свои
възложиша оуклонити на землю .
Ѡбьяша мя яко левъ готовъ на
ловъ . и яко скименъ обита
я въ скровищи . въскрни ги пре



вари ꙗ и запни имъ. избави дшю
мою ѿ нечьстивы. ѡроужьꙗ
твоего, ѿ врагъ роукъ твоихъ :
Ги ѿ малъ ѿ земля, раздѣли ꙗ въ
животѣхъ. и скровенныи твои
хъ, исполни сѧ оутроба ихъ :
Насытиша сѧ сн҃въ, и оставиша
останки младенцемъ своимъ :
Азъ же правдою ꙗвлю сѧ лицю твое
моу. насыщю сѧ внегда ꙗвити
ми сѧ слава твоꙗ : слава





В конець ѿ отрока гнѧ двда ꙗ
же глаг҃ гви словеса пѣсни сеꙗ.
въ днь въ оньже избави его гь и
з роукы врагъ его, і из роукы саоула и рече. К. Г.

пслмъ. зі.

Възлюблю тѧ г҃и крѣпости моꙗ:
Г҃ь оутвьрженье мое и прибѣжи
ще мое и избавитель мой:
Б҃ъ мой помощникъ мой оу
пъваю нань. защититель мо
и и рогъ сп҃нья моего и застоупни
къ мой. хвалѧ призовоу г҃а,
и отъ врагъ моихъ съпасоуся:
Одержаша мѧ болѣзни съмртныꙗ:
И потоци безаконьꙗ съмѫтиша мѧ:
Болѣзни адовы обыдоша мѧ:
Предвариша мѧ сѣти съмртныꙗ:
И внегда скорбѣти ми, призъвахъ г҃а:
И къ б҃оу моемоу въззвахъ. оуслыша
отъ цркве стыꙗ своеꙗ гласъ мой:

И вопль мои пред нимь внидеть пред
ѡушима его. и подвижася и трепетъ
на бы(с) земля. и ѡснованиꙗ горъ
смоутишася. и подвизашася,
ꙗко прогнѣвася на ня бъ҃ ::
Възыде дымъ гнѣвомь его ::
И огнь ѿ лица его въспланетсѧ ::
Оугли възгорѣшася ѿ него ::
И преклони нб҃са и сниде. и примра
къ под ногама его. и възыде на хе
роувими и летѣ. възлетѣ на
крилоу вѣтреню. и положить
тмоу закровъ свои. ѡкр(с)тъ его се
ленье его. темна вода въ ѡбла
цѣхъ въздоушныхъ ::



Ѿ ѡблистанїѧ прѣдънимь, ѡблаци
проидоша. градно углїе ѡгньно
И възгреме с нбсе, гь. и вышнї
и дасть гласъ свои. поусти стрѣ
лы и разгна ꙗ. и мълнью оу
множи и смѧте ихъ. и ꙗвиша
сѧ истоуници водни. и ѿкры
шасѧ ѡснованиꙗ вселенныꙗ
Ѿ запрещениꙗ твоего ги. ѿ доухъ
новенїꙗ духа гнѣва твоего
Посла свыше и приꙗт мѧ
възприꙗтъ мѧ ѿ водъ многъ. избa
вить мѧ ѿ врагъ моихъ сильных
И ѿ ненавидѧщихъ мѧ, ꙗко оу
крѣпишасѧ паче мене. предвари

шамѧ въ днь ѡзлобленїꙗ моего :-
И бы гь оутверженье мое. и изведе
мѧ на широтоу. избавитъ мѧ, ꙗко
въсхотѣ мѧ. и въздасть ми гь
по правдѣ моеи. и по чистотѣ
роукоу моею въздасть ми :-
Ꙗко схранихъ поути гнѧ. и не не
чествовахъ ѿ ба моего. ꙗко вь
сѧ соудьбы его предъ мною. и ѡпра
вданьꙗ его, не ѿстоупиша ѿ
мене. и боудоу непороченъ с ним :-
И схраню сѧ ѿ безаконїꙗ моего :-
и въздасть ми гь по правдѣ мо
еи. и по чистотѣ роукоу моею,
предъ ѡчима его. съ преподобным

прѣпобенъ боудеши . и с моуже
мъ неповинънымь неповинне
нъ боудеши . и со избранны
мь избранъ боудеши ⁘
И съ строптивымь развратиши ⁘
Ꙗко ты люди смиренныꙗ спсеши ⁘
И очи гордыхъ смириши ⁘
Ꙗко ты просвѣщаеши свѣти
лникъ мои гн҃и . бе мои просвѣ
щаеши тмоу мою . ꙗко тобою
избавлю сѧ ѿ искоушениꙗ ⁘
И о бзѣ моемь прелѣзоу стѣноу ⁘
Бъ мои непороченъ поуть его ⁘
Словеса гнꙗ разжжена . защи
титель есть всѣмь оуповаю

ѿниѿнань. якоктобъразвѣга:
И либъразвѣбанашего. бъпрепоя
саимясилою. иположинепорочен
поутьмои. свершаяноѕѣмоиякъ
елени. инавысокыпоставля
ямя. наоучаяроуцѣмоина
брань. иположилоукъмѣдень
мышцамьмоимъ. идалмие
сиѕащищеньеспнїя. идесни
цатвояприятимя. инаказае
твое, исправитимявконець:
И наказаньетвое, томянаоучї
ть. оуширилъесистопымоя
подмною. инеизнемогостѣпле
снѣмои. ипожноуврагымоя,





и постигноу ꙗ • и не вьзвращю
сѧ, дондеже скончаютсѧ :-
Ѡскорблю ихъ и не могоуть стати :-
Падоуть подъ ногама моима, и пре
поꙗсалъ мѧ еси силою на брань :-
Сьпѧлъ еси вьсѧ вьстающаѧ на
мѧ, подъ мѧ • и врагы моихъ да
лъ ми еси хребетъ • и ненавидѧ
щаѧ мѧ потребилъ еси :-
Възваша, и не бѣ спасаѧи • къ
гоу, и не оуслыша ихъ • и
стьнѫхъ ꙗко прахъ прѣдъ лицемь
вѣтроу • ꙗко брение поути погла
жю ихъ • избавиши мѧ ѿ прѣрека
ниꙗ людии • поставиши мѧ въ гла

воѩзыкомь. людиеихженевѣ
дѣхъ, работашами. вьслоух
оуха, оуслышашамѧ. сынвечю
жиисолгашами. сынвечюжии
ѡбетшашаиѡхромошаѿстезь
своихъ. живъгь, иблгнъбъ:-
И вьзнесетсѧбъспсениꙗмоего:-
Бъдаꙗиѿмьщениемнѣ. ипови
ноуꙗлюдиподъмѧ. избави
тельмоиѿврагъмоихъгнѣвли
вы. ѿвьстающиихнамѧвьзнесе
шимѧ. ѿмоужанеправеднаи
збавишимѧ. сегорадиисповѣ
мсѧтебѣвьѩзыцѣхъги:-
И именитвоемоупою. величаю

спниꙗцрва. ітворѧмилть
хртоусвоемоу. двдоуисѣмені
егодовѣка ∴ слава. вконець
пслмъ. двдвъ. ні.





Небесаисповѣдаютьславоубію
Творенііежероукоуего, възвѣ
щаеттвердь. дньдниѿрыга
етьглаголъ. инощьнощи
възвѣщаетьразоумь. несоут
рѣчиниисловесаихженеслы
шатсѧгласихъ. въвсюзе
млюизыдевѣщаніеихъ
Ивконцавселеныѧглихъ
Въслнцеположиселеніесвое
Итъꙗкоженихисходѧѿчертога







своего . възрадоуетсѧ ıако ис-
полинъ тещи поуть
Ѿ конца нбсе исходъ его . и срѣтенье
его до конца нбсъ . и нѣ иже оу-
крыетсѧ теплоты его . закон
нъ гнь непороченъ обращаѧ
дшѧ . свѣдѣтельство гне вѣ
рно оумоудрѧющи младенца
Ѿправданиıа гнѧ права веселѧ
щаıа срдца . заповѣдь гнѧ свѣ
тла просвѣщающи очи . страхъ
гнь чистъ пребываѧ в вѣкъ
вѣка . соудбы гнѧ истинны
оправданны вкоупѣ . вжелѣ
нны паче злата и камене чтна













многа. и сладъша паче меда и
ста. и бо рабъ твои хранить
ихъ. в негда схранить ихъ въз
даяние многое. грѣхопадени
я кто разумѣеть. ѿ таиныи
моихъ очистиⷨ. и ѿ чю
жиⷯ пощади раба твоего
аще не оудолѣють мнꙋ, тогда не
порочен буду. и очищю
ся ѿ грѣха велика. и будуⷮ
въ благоволение словеса оустъ
моихъ. и поучение сердца моего,
го, пред тобою выину. г(с)и помо
щниче мои, и избавителю
мои. в конець. псалм. двдв. ѳі



Оуслышить тѧ гь въ днь печѧ
ли, защитить тѧ имѧ ба іако
влѧ. послеть ти помощь
ѿ стго. и ѿ сиона заступить
тѧ. помѧнеть всѧкоу жертвꙋ
твою. и всесожженїѧ твоѧ
тоучна боуди. дасть ти гь
по срдцю твоемоу. и весь свѣтъ
твои исполнить. възрадоуе
сѧ о спсении твоемь. и въ имѧ
ба нашего, възвеличимсѧ:
Исполнить гь всѧ прошеньѧ твоѧ. нынѣ познахъ, ꙗко спсе
есть гь ха своего. оуслышить
его, с нбсе стго своего:

Въсилахъспнїедесницаего :
Сїинаколесницахъ, исиина
конѣхъ. мыжевоимѧгаба
нашегопризовемъ. тїиспѧти
бышаипадоша. мыжевста
хомьипростибыхомь :
Гиспсицрѧиоуслышины :
воньжеднь ащепризовемътѧ :
Вконець. пслмъ. двдвъ. К.



Гисилоютвоеювъзвесели
тсѧцрь. иωспниитвое
мьвъзрадоуетсѧзѣло :
Желанїесрцаего, далъеси
емоу. ихотѣнїеоустноуего,
нѣсилишилъего. ӕкопредва



рилъѥсиѥго, блсвеньѥмьбаго
стынымь. положилъѥсина
главѣѥго, вѣнецьѿкамене
чтна. животапросилътиѥсть,
идалъѥсиѥмоу. идолготоу
днииввѣкъвѣка.

Велиꙗславаѥгоспнїѥмьтвоимь.

Славоуивелелѣпїѥвьзложи
шинань. ꙗкодасиѥмоублсве
нїѥввѣкъвѣка. вьзвесели
шиѥгорадостїюслицемьтво
имь. ꙗкоцрьоупъваѥтьна
га. имлстьвышнꙗго, непо
движитсѧ. ѡбрѧщетсѧроу
катвоꙗ. вьсѣмьврагомьтво

нїѧ. десница твоѧ ѡбрѧщете
всѧ ненавидѧщаӕ тобе :·
Ӕко положиши ихъ ӕко пещь ѡ
гньнноую во времѧ лица твоего :·
Гь гнѣвомь своимь съмѧтеть ѧ :·
Исънѣсть ихъ ѡгнь. плодихъ,
ѿземлѧ погоубиши. исѣмѧ
ихъ ѿсновъ чловѣчьскы :·
Ӕко оуклониша на тѧ злаѧ :·
Помыслиша свѣты, ихже не
възмогоша съставити :·
Ӕко положиши ѧ, хребетъ :·
Въ избытцѣхъ своихъ оуготѡ
влеши лицеихъ. възнесисѧ
Ги силою твоею. въспоемьи по

ем въ силы твоя : слав. в конец :

ѡ заступлении оутреннемь : пл : двд : ка



Боже боже мои вонми ми · въскую мя ѡстави · далече ѿ спсенїа моего словеса грѣхопаденїи моихъ ::



Боже мои възову въ дне хъ, и не оуслышиши · и в нощи, и не в безоумїе мнѣ · ты же въ стѣмь живеши хвала изл̃ва ::

На тя оуповаша ѡц̃и наши ::

Оуповаша, и избавил єси ихъ ::

К тобѣ возваша, и спсоша ся ::

На тя оуповаша и не постыдѣшас ::

Азъ же єсмь червь, и не чл̃вкъ ::







Поношеніе чл҃вкамь, и оуничиже
ніе людемь. вси видѧщеи мѧ
поругаша ми сѧ. гл҃аша оустна
ми, покываша главоу. оупо
ва на г҃а да избавитъ и ⁘
Да спасетъ е, ꙗко хощетъ емоу ⁘
Ꙗко ты еси исторгии мѧ и съ чре
ва. оупованье мое ѿ сесцю
м(а)тере моеꙗ. к тобѣ привержe
нъ есмь ѿ ложеснъ. ѿ чрева ма
тери моеꙗ, богъ мои еси ты ⁘
Не ѿстоупи ѿ мене, ꙗко скорбь
близъ, ꙗко нѣ(с) помогающаго ми ⁘
Ѡбыдоша мѧ телци мнози ⁘
Оунци тоучніи ѡдержашѧ мѧ ⁘



на
Ѡверзошанамѧоустасвоꙗ. ꙗколе
въвъсхищаꙗиирыкаꙗ ∴
Ꙗководаизлиꙗсѧирасыпаша
сѧвсѧкостимоꙗ. быⷭсрⷣцемое
ꙗковоскътаꙗпосредеутрѣбамою
его. исшеꙗкоскоуделькрѣпо
стьмоꙗ. иꙗзыкъмоиприлпе
гортанимоемоу. ивъперстьс
мертисвелмѧеси. ꙗкоѡбино
дошамѧпсимнози. сьнемьлоу
кавыѡдержашамѧ. ископа
шароуцѣмоиинозѣмои ∴
Исчетошавсѧкостимоꙗ ∴
Тижесмотришаипрезрѣшамѧ ∴
Разделишаризымоꙗсобѣ ∴







286

К

о одеждиьмоеи меташа жребиꙗ.
Ты же ги, не оудали помощи тво
ꙗ ѿ мене. на заступление мо
е вонми. изми ѿ оружиꙗ ду
шю мою. и из руцѣ псеꙗ, еди
нородноую мою. спаси мѧ ѿ устъ
львовъ. и ѿ рогъ единорожь с
мирение мое. повѣмь имѧ тво
е братии моеи. посреде црькве в
споютѧ. боꙗщеисѧ гa, вьсхва
литеи. все сѣмѧ иаковле про
славитеи. да оубоить же сѧ ѿ
него, все сѣмѧ излво. ꙗко не оу
ничижи ни негодова млтвы
нищаго. ни ѿврати лица сво

егоѿмене. иегдавоꙁвахкнемоу,
оуслышамѧ. ѿтебепохвала
моꙗвъцрквивеликѣисповѣм
сѧтобѣ. млтвымоꙗвъꙁда
мъпрѣбоꙗщиимсѧего:
Ꙗдѧтьнищии, инасытѧтсѧ:
И въсхвалѧтьгавъꙁискающеиег҃о:
Живабоудоутьсрцаихъвъвѣкъ
вѣка. помѧноутсѧиѡбратѧ
тьсѧкьгоувсиконцииꙁемлѧ:
И поклонѧтсѧпрѣнимь, всѧѡ
тьствиꙗꙗꙁыкъ. ꙗкогнеес҃
цртвие, итъѡбладаетьꙗꙁы
кы. ꙗдошаипоклонишасѧ
вситоучнииꙁемлѧ:



Прⷣе нимь прⷣепадоуть вьси нисходѧ
щеи вь землю. и дша моꙗ томоу
живеть, и сѣмѧ мое поработае
ть емоу. вьзвѣстить гви родъ грѧ
доущии. и вьзвѣстѧть правдоу
его. людемь рождьшимсѧ, и
ꙗже створи гь. Пслмъ. двдвъ. кв

ѳраа



Гь пасеть мѧ, и ничто же мѧ
лишить. на мѣстѣ злачнѣ
тамо вселиши мѧ. на водѣ поко
інѣ вьспіта мѧ. дшю мою ѡ
брати, настави мѧ на стезѧ
правы. имени ради его, аще
бо и поидоу посреде сѣнене смрть
ныхъ. не оубоюсѧ зла ꙗко ты

г҃ и

мною еси . палица твоꙗ и же
злъ твои та мѧ оутѣшиста :
ѡ уготовалъ еси предо мною трапе
зоу престоужающиихъ мнѣ :
ѡ умастилъ еси елеомь главоу
мою . и чаша твоꙗ оупоꙗющи
мѧ ꙗко державна . и млть
твоꙗ поженеть мѧ . вса дн҃и жи
вота моего . и вселити ми сѧ в до
мъ гн҃ь в долготоу дн҃ии : пали

[illegible] зъ едины ѿ дн҃ии . кг

Гн҃ѧ есть земла и исполне
ніе еꙗ . вселеннаꙗ и вси
живоущеи на неи :
тои на морихъ основалъ ю есть :





И на рѣкахъ оуготовалъ ю есть :
Кто вьзыдеть на гороу гн҃ю :
И ли кто станеть на мѣстѣ ст҃ѣ
мь его. Неповиненъ роукама
и чстъ ср҃цмь. Иже не приꙗ на
соуе дша своꙗ. И не клꙗтсѧ ль
стью искренемоу своемоу :
Сь приимет бл҃гвнье ѿ га. И ми
лостыню ѿ ба спса своего. Сь ро,
ищющих га. Ищющи лице ба
иаковлѧ. Возмѣте врата кнѧ
зи ваши. И возмѣте врата вѣчь
наꙗ. И внидеть црь славы :
Кто есть сь црь славы. Гь крѣпо
къ и силенъ. Гь силенъ въ бра

д҃



нн. возмѣте врата кнѧзи ва
ши. и возмѣтесѧ врата вѣчнаꙗ
и вниде цр҃ь славы. кто есть
съ цр҃ь славы. г҃ь силамъ, тъ е
сть цр҃ь славы. слав. дв҃ц.
пл҃мъ. ка. д. кд.
К тобѣ г҃и въздвигох душю мою.
б҃е мои, на тѧ оуповахъ
да не постыжюсѧ в вѣкъ. ни
посмѣютьми сѧ врази мои.
и бо вси терпѧщеи тѧ, не посты
дѧтсѧ. да постыдѧтсѧ беза
коннующе вс оуе. поути твоꙗ
г҃и скажи ми. и стезѧмь твоимъ наоу
чи мѧ. наставии мѧ на истинѹ

твоеи. и наѹчи мѧ ꙗко ты е
си бъ спсъ мои. и тебѣ терпѣх
весь дьнь. помѧни щедротъ
твоих гни. и млⷭ҇ти твоꙗ ꙗко
ѿ вѣка сѹть. грѣхъ ѹности
моеꙗ и невѣжьствиꙗ моего не
помѧни. по млⷭ҇ти твоеи по
мѧни мѧ ты. ради благости
твоеꙗ гни. блгъ и правъ гь



И сего ради законъ положить съ
грѣшающимь на пѹти



Наставить кроткыꙗ на сѹ
Наѹчить кроткыꙗ пѹтемь
своимь. вси пѹти гни ми
лость и истина. възискаю

щимъ завѣтъ его, и свидѣнї
ѩ его. ради имени твоего ги
ѡчисти грѣхъ мои, многъ бо
есть. кто есть члвкъ боѩисѧ
га. законъ положитъ емоу
на поути иже изволи.
Дша его, въ благыхъ въдворитсѧ.
И сѣмѧ его, наслѣдитъ землю.
Държава гь. боѩщимсѧ его.
И завѣтъ его ꙗвитъ имъ. Очи
мои въиноу къ гоу. ꙗко тъ исте
ргнетъ ѿ сѣти нозѣ мои.
Призри на мѧ и помилоуи мѧ.
Ꙗко единороднъ и нищь есмь азъ.
Скорби срдца моего оумножишасѧ.

Ѿбѣдъмоихъизбавимѧ :
Вижьсмиреніемоеитроудмои :
Иѿпоустивсѧгрѣхымоıа :
Вижьврагымоıакооумножишасѧ :
Иненавидѣніемьнеправедны
мьвъзненавидѣшамѧ. Схра
нидшюмоюиизбавимѧ. Дане
постыжюсѧıакооуповахнатѧ :
Незлобивіиправіиприлѣплѧ
хоусѧмнѣ, ıакопотерпѣхтѧ
ги. избавибжеиилѧѿвсѣ
скорбіиего : Псаломъ. Двдъ. ке.
Соудимигиıакоазънезло
боюмоеюходихъ. инагаоупо
ваıа, неизнемогоу :

Искоуси мѧ ги и стѧжи мѧ :
Ражези оутробы моꙗ и срдце мое :
Ꙗко млть твоꙗ пре ѡчима моима
есть . и благооугодих во истинѣ
твоеи . не сѣдохъ сь сньмомь
соуетнымь . и съ законопре
стоупными не вниду :
Възненавидѣхъ црквь лоука
вноующих . и с нечтивыми не
сѧдоу . оумыю в неповинных роу
цѣ моеи . и обыдоу ѡлтарь
твои ги . оуслышати ми гла
хвалы твоея . и повѣдати
всѧ чюдеса твоꙗ :
Ги възлюбих благолѣпие домоу твое :





: бнхъ

ИМѢСТОВСЕЛЕНЇЯСЛАВЫТВОЕЯ
ДАНЕПОГОУБИШИСНЕЧТИВЫМИ
ДШЮМОЮ . ИСЪМОУЖІКРОВИ
ЖИВОТЪМОИ . ИХЖЕВРОУКОУ
БЕЗАКОНІЯ , ИДЕСНИЦАИХЪ , И
СПОЛНИСЯМЬЗДЫ . АЗЪЖЕНЕЗЛО
БОЮМОЕЮХОДИХ . ИЗБАВИМЯГИ
ИПОМИЛОУИМЯ . НОГАМОЯСТА
НАПРАВОТѢ . ВЬЦРКВАХЪБЛАГВТЯ
ГИ : ПСЛМЪДВДВ . ПРЕЖПОМАЗА . КЅ.





ГЬПРОСВѢЩЕНІЕМОЕИСПТЛЬМОИ
КОГОСЯОУБОЮ . ГЬЗАЩИТИТЕЛЬ
ЖИВОТОУМОЕМОУ , ѾКОГОСЯОУ
СТРАШЮ . ВНЕГДАПРИБЛИЖА
ТИСЯНАМЯЗЛОБОУЮЩЕСНѢСТІ

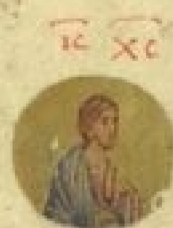
плотимоихъ. ѡскорбьлѧю
щеимѧ ивразимои, тиизне
могошаипадоша. ащеѡполчї
тсѧнамѧполкъ, неоубоитс
срⷣцемое. ащевьстанетьна
мѧбрань, нань азъоуповаю
ю. единопросиⷯ ѿга҃, товзы
щоу. ижемитишивдомоу
гни҃, всѧднижиботамоего.
Зрѣтишикрасотыгнѧ҃. ипо
сѣщатицркъвьстоуюего.
Икоскрышѧвъкровѣсвоемь.
Въднь злашоегопокрышѧ.
Втаинѣкровасвоегонакаме
ньвьзнесемѧ. инынѣсевь

ꙁнесе главѹ мою на врагы моꙗ :·
Ѡбыдохъ и пожрохъ въ кровѣ его ;·
Жертвѹ хваленїꙗ и въсклик-
новенїꙗ · пою и въспою гви :·
Оуслыши гі гласъ мои имже воꙁвах :·
Помилѹи мꙗ и оуслыши мꙗ ;·
Тобѣ рече срдце мое, гаⷭ взыщю :·
Въꙁыска тебе лице мое · ли-
ца твоего гі взыщю :·
Не ѿврати лица твоего ѿ мене :·
И не оуклони сꙗ гнѣвомь ѿ ра-
ба твоего · помощникъ ми бѹ-
ди, и не ѿрини мене :·
И не ѡстави мене бже спсе мои :·
Ико ѡць мои и мти моꙗ ѡстави





стамѧ. г҃ь же въсприꙗти мѧ.
Законъ положи ми г҃и въ поути тво
емь. и настави мѧ на поути
правы. врагъ моихъ ради, не
предажь мене въ д҃шхъ стоужа
ющиимь ми. ꙗко въсташа на
мѧ свѣдѣтели неправедни.
И солга неправда оу себѣ. вѣроу
ю видѣти благаꙗ г҃нꙗ на земь
ли живых. потерпи г҃а.
Моужаи сѧ и да крѣпит сѧ ср҃це
твое, и потерпи г҃а. слав. пал.
дв҃в. кз҃.
Къ тебѣ г҃и възовоу. б҃е мо
и не премлъчи ѿ мене.





35в

И да не когда премолчиши ѿ ме
не, и оуподоблюсѧ низходѧ
щїи в ровъ. Оуслыши г҃и гласъ
моленїа моего егда молюсѧ к тобѣ.
Внегда въздѣти ми роуцѣ мои
къ црькви стѣи твоеи. Не прїволе
чи мене съ грѣшникы. И с дѣ
лающїими неправдоу не погоуби
мене. Глщїими миръ съ ближь
ними своими, злаѧ же въ срдцихъ
своихъ. Дажь имъ г҃и по дѣло
мъ ихъ. И по лоукавьствоу на
чинанїи ихъ. По дѣлом роу
коу ихъ дажь имъ.
Въздажь въздаянїе ихъ имъ.

Ико не разоумѣша дѣла гнѧ . и вь
дѣла роукоу его . разориши их
и не съзижеши их . благнъ гь
ꙗко оуслыша гласъ моленьꙗ мое
го . гь помощникъ мои и защи
титель мои . нань оупова
срце мое , и помощи ми бы :
И процвете плоть моꙗ . и волею
моею исповѣмсѧ емоу :
Гь оутверженье людемь своимь :
И защититель спнїемь хасвое
го . спси люди своꙗ , и бла
слови достоꙗнье свое . и оупа
сиꙗ , и возми ꙗ , до вѣка :
Плмъ . двдвъ . исхода сѣнна . КИ .

К

Принесѣте г҇ви с҇нве бж҇ии.
Принесѣте г҇ви с҇ны овнѧ.
Принесѣте г҇ви славоу и че-
сть. принесѣте г҇ви сла-
воу имени его. поклонитесѧ
г҇ви въ дворѣ ст҇ѣмь его.



Гла г҇нь на вод[х]а. б҇ъ славы въ-
згремѣ г҇ь на водахъ многахъ.
Гла г҇нь въ крѣпости. гла г҇нь
в велелѣпотѣ. гла г҇нь скроу-
шающаго кедры. и стрыѥть г҇ь
кедры ливаньскыѩ. и истні-
ть ꙗко телець ливаньскыи.
И възлюбленныи ꙗко с҇нъ єдинорож.
нж Гла г҇нь пресѣкающаго пламе-

ѻгнѧ. гла гнь, стрѧсающаго
поустыню стрѧсеть гъ поусты
ню кадискоую. гла гнь сверша
ющаго елени, и ѿкрыеть, и
доубравы. и въ цркви его, всѧ
къ кто глеть славоу. гъ потопъ
населѧеть. и сѧдить гъ црь въ
вѣкъ. гъ крѣпость людемь сво
имъ дасть. гъ блвить люди
своѧ миромъ. псалъ. пѣсни
ѡбновленїа храма. в конец.
давидовъ. кѳ
Вьзнесоу тѧ ги, ꙗко подъѧтъ мѧ
еси и не вьзвеселилъ еси врагы
моꙗ ѡ мнѣ. ги боже мои, въ

37 в.

К



звахъ к тобѣ, и исцѣли мѧ :·
Гн҃и вьзвелъ еси ѿ ада душю мою :·
Спаслъ мѧ еси ѿ низъходѧщихъ в ровъ :·
Поите гв҃и преподобнiи его. и испо
вѣдаите памѧти ст҃ыни его :·
Ꙗко гнѣвъ въ ꙗрости его и живо
тъ въ воли его. вечеръ водворит
сѧ плачь, а заоутра радость :·
Азъ же рѣхъ въ обилiи моемь :·
Не подвижю сѧ въ вѣкъ. Гн҃и воле
ю твоею подаждь добротѣ моеи сі
лоу. ѿвратилъ же еси лица
своего, и быс смоущенъ :·
К тобѣ гн҃и възовоу и к бо҃у моемоу
помолю сѧ. кая полза вь кро

вишмоеи внегда сн итиши въи
стлѣниѥ. егда исповѣсть тися
прьсть, или възвѣстить истинѹ:
слыша гь и помилова мя. гь бы
помощникъ мои. ѡбратилъ е
си плачь мои в радость мнѣ:
ра стерзалъ еси вретище моѥи
препоясали мя еси веселиѥмь:
яко да въспоѥть тобѣ слава моя:
и не оумилюся. ги боже мои в вѣкъ
исповѣмь тися: слав. в конец.
пслмъ. двдвъ. изстоупления. л.





На тя гı оуповах, да не постыжю
мися в вѣкъ. правдою твоею
избави мя и изми мя:

Приклоникомнѣоухотвоеоускориі
ꙁѧтимѧ. боудимивьбъꙁащиті
тель. ивдомоуприбѣжищаспа
стимѧ. ꙗкодержавамоꙗипри
бѣжищемоееситы. иимени
твоегорадинаставишимѧипре
питаешимѧ. истьргнешимѧ
ѿсѣтисеꙗюжескрышамі :
Ꙗкотыесиꙁащитительмоигі :
Вроуцѣтвоипредаюдхъмои :
Иꙁбавилмѧесигибеистинѣ :
Възненавидѣлъесихранѧщаꙗ
соуетнаꙗꙁатщее. аꙁженагоу
пова. вьꙁрадоуюсѧивьꙁвеселюсѧ
ѡмилоститвоеи. ꙗкопризрѣ





насмиренiемое . спслъесиѿ
бѣдшюмою . инѣсименезатво
рилъвроукаврагмьихъ .
Поставилъесинапространьнѣн
зѣмои . помилоуимѧгнꙗкоско
рблю . смоутисѧѿꙗростiоко
мое . дшамоꙗиоутробамоꙗ .
Икоисчезевболѣзнииживотъмои .
Илѣтамоꙗвъвздыхании . изне
моженищетоюкрѣпостьмоꙗ .
Икостимоꙗсмоутишасѧ . ѿвсѣ
врагъмоихбыхъпоношенiе .
Исоусѣдомъмоимъзѣло . истрахъ
знаемымъмоимъ . видѧщеи
мѧвонъбѣжашаѿмене .

39 в.

Забвенъбы, ꙗкомр҃твъ ѿср҃ца

Быхъꙗкососꙋдъпогꙋбленъ. ꙗко

слышахꙋлꙋмногымживꙋ

щихъ ѡкрть. внегдасобратисѧ

имъвкꙋпѣнамѧ. принѧти

дш҃юмоюсвѣщаша. азженатѧ

тѧг҃иꙋповахъ. рехътыесиб҃ъ

мои, вроукꙋтвоюжребиимои:

Избавимѧизрꙋкыврагъмоихъ:

Иѿгонѧщихъмѧ. просвѣтилі

цетвоенарабатвоегоспасимѧми

лостиютвоею. г҃и, данепосты

жюсѧꙗкопризвахтѧ:





Дапостыдѧтсѧнечтивии, иснидꙋтъ

доутьвъадъ. нѣмыдабꙋдꙋтъ

твоустны льстивыꙗ. глющ
ꙗ на праведнаго безаконїе :
Гордынею и оуничиженїемъ :
Коль многое множьство благости
твоеꙗ ги. юже скрылъ еси бо
ꙗщимсꙗ тобе. сдѣлалъ еси оу
повающимъ на тꙗ. пред сыны чло
вѣчьскыми. скрыеши ихъ,
в тайнѣ лица твоего. ѿ мꙗте
жа члвка. покрыеши ихъ :
Въ кровѣ ѿ прерѣканїꙗ языкъ :
Блвнъ гь, ꙗко оудиви млсть свою
въ градѣ ѡбьстоꙗнїꙗ. азъ же
рѣхъ въ изступленїи моемъ :
Ѿверженъ есмь ѿ лица ѡчию

40в.

сегорадиоуслышалъесигласмо
литвымоеıа, егдавъзовоукто
бѣ. възлюбитеглавсипреподо
бнииегоıакоистиныв҃зыскае
тьгь. ивъздаетьизлихатво
рѧщимъгордыни. моужаите
сѧиндакрѣпитсѧсрдцевашевсі
оуповающеинагаю. **пслмъ дв҃. ла.**



сщенномучці



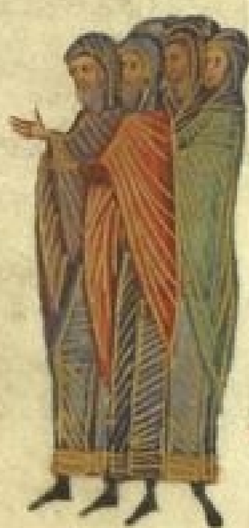


Блжниииихжеѿпоустишасѧ
безакониıаихжеѡтъкры
шасѧгрѣси. блжнъ
моужьемоуженевмѣнит
гьгрѣха, нижеестьвоустѣх
еголесть. ıакоумлъчахобет
шашакостимоıазовоущоумиве

дьнь. ꙗко дьнь и нощь ѿтѧготѣ
на мнѣ роука твоꙗ. възврати
хсѧ на страсть егда оуньзе мнѣ те
рнь. безаконіе мое познах, и
грѣха моего не покрых. рѣхъ и
сповѣмь на мѧ безаконье мое
гви. и ты ѿпоустилъ еси не
чьстье срдца моего. за то помо
литсѧ к тобѣ всѧкъ преподоб
ныи во времѧ благопотребно.
Ѡбаче в потопѣ вод многъ, к немоу
не приближатсѧ. ты еси прі
бѣжище мое ѿ скорбі одержа
щаꙗ мѧ. радости моꙗ изба
ви мѧ ѿ обышошихъ мѧ.

41в.





К҃Ѳ

Вразоумлю тѧ и наставлю тѧ въ
поуть сь во нже поидеши . оутве
рьжю на тѧ оучи мои . не боуде
те яко конь и мескъ , имже нѣ раз
зоума . браздами и оуздою че
люсти ихъ въстѧгнеши , не при
ближающихсѧ к тобѣ .



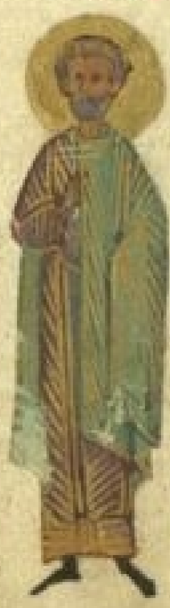
Многы раны грѣшномоу . оупова
ющего же на г҃а милть обыдеть
Възвеселите сѧ о г҃ѣ , и радоуи
тесѧ праведнии . и хвалите
сѧ вси правии срдцмь . Слава
ка . е . пал҃ъ . д҃двъ . лв .



Радоуитесѧ праведнии о г҃ѣ
правым подобаеть по







е

хвала. исповѣдаитесѧгви
вгоусле. вопсалтыридесѧтьстроу
ннѣпоитеемоу. въспоитеемоу
пѣсновоу, добрѣпоитеемоусовъ
склицаниемь. ıакоправослово
гне. ивсѧдѣлаеговвѣрѣ, лю
битьмлтнюисоудгь. млтигнѧ
исполньземлѧ. словесемьгни
нбсаоутвердишасѧ.
идхмьоустъего, всѧсилыихъ.
собираıаıакомѣхъводыморьскы.
полагаıавъсокровищихъбездны.
даоубоитсѧгавсѧземлѧ.
ѡнегожеподвижютсѧвсижи
воущеиповселенеи. ıакотореч
ибыша. топовелѣсоздаша.

42б

К

Гь разорѧеть свѣты ꙗзыкъмъ :
Ѿметаеть же мысли людемь, и
ѿметаеть свѣты кнѧзь :
Свѣт же гнь въ вѣкы прѣбываеть,
И мысли срдца его в родъ и родъ . Блаженъ
ꙗзыкъ ему же есть гь бъ его :
Люди ѧже изъбра въ достоꙗнье себѣ :
С нбсе призрѣ гь видѣти всѧ сны
члвчьскыꙗ . с готоваго жили
ща своего . призрѣ на всѧ живу
щаꙗ на земли . создавыи наеди
нъ срдца ихъ, разумѣваꙗи въ всѧ
дѣла ихъ . не спсетсѧ црь многою
ю силою . и исполинъ не спсетсѧ
множьствомь крѣпости своеꙗ,
ложь конь въ спнье . въ множь

ств҃ѣ же силы своеѧ не спсетсѧ:
Се ѡчи гн҃и на боѧщихсѧ его.
И оуповающаѧ на млсть его. изба
вити ѿ смрти дша ихъ. и препита
ти ѧ въ гладъ. дша же наша чае
тъ га. ѧко помощникъ и защи
тникъ нашь есть. ѧко ѡ нем
възвелитсѧ срдце наше. и въ и
мѧ стое его оуповахомь. боуди
гн҃и млть твоѧ на нас. ѧкоже оу
повахомъ на тѧ: Пл҃мъ двд. лг҃.



Благословлю га на всѧко времѧ. вы
ноу хвала его во оустѣх моих:
О гѣ похвалитсѧ доуша моѧ:
Да оуслышать кротции и въ
звеселѧтсѧ. възвеличите га

сомною, и възнесемъ имѧ его въ
коупѣ. Възыскахъ га и оуслыша мѧ:
И ѿ всѣхъ скорбии моихъ избави мѧ:
Пристоупите к немоу и просвѣти
тесѧ, и лица ваша не постыдѧ
тсѧ. Се нищии воззва и гь оуслы
ша и. И ѿ всѣхъ скорбии его спсе
и. Ѡполчитсѧ англъ гнь окре

стъ боıащихъ сѧ его, и избавитъ ихъ:

Въкоусите и видите ıако благъ гь:
Блженъ моужь иже оуповаетъ
нань. Боите сѧ га вси стии е
го, ıако нѣсть лишениıа боıащимъ
сѧ его. Богатии обнищаша
и възалкаша. а възыскающе
га не лишатсѧ ѿ всѧкого блага:

Прнидѣтечадапослоушаитемене :
страхаг҃нꙗнаоучювы. ктоесть
чл҃вкъхотѧижи вотоу, люба
ꙗднивидѣтиблагы. оудержи
ꙗзыкъсвоиѿзла. иоустнѣсвоѥ
женеглатильсти. оуклонисѧѿ
злаистворибл҃го. взищимиръ
ипожениего. оучиг҃нинапра
ведныꙗ. оушиеговмолитвоу
ихъ, лицежег҃ненатворѧща
ꙗзлаꙗ, потребитиѿземлѧ
памѧтьихъ. возвашепра
ведниигьоуслышаихъ :
иѿвсѣхъпечалиихъизба
виꙗ. близьг҃ьсокроушенных
срдцмь. исмиреныꙗдхмьспет :

Мноѕы скорби праведнымъ :
И ѿ всѣхъ нихъ избавитьꙗ гь :

Схранитъ гь всѧ кости ихъ. еди
на ѿ них не скроушитсѧ. смрть
грѣшником люта. и ненави
дѧщеи праведнаго прегрѣшать :
Избавить гь дшю рабъ своихъ,
и не прегрѣшать вси оуповающе
и нань : слав. плм. двдв. лд.


Соуди ги обидѧщимъ мѧ :
Възбрани борющим сѧ со мною :
Приими ѡроужие и щитъ и
стани в помощь мнѣ :

Изсоуни родоумье, и зави прего
нѧщимъ мѧ. рци дши моеи,
спние твое есмь азъ :

е

Дапостыдѧтсѧипосрамѧтсѧи
щющеидш҃ѧмоеѩ. давъзвратѧ
тсѧвьспѧтьипостыдѧтсѧмы
слѧще мимнѣзлаꙗ. дабоудоут
ꙗкопрахъпредълицемьвѣтроу
И анг҃лъг҃ньстоужаѩимь. боуди
поутьихътмаиползокъ. ианг҃е
г҃ньпоганѧѩихъ. ꙗковьсоуес
крышамнѣпагоубоусѣтисвоеѣ.
Вьсоуепоносишадш҃имоеи
Даприидетьемоусѣтьѩменесвѣ
сть. иловитвоуѩжескры, обыи
детьего. ивьсѣтьдавпадетсѧ
вню. дш҃ажемоꙗвьꙁрадоуетсѧ
ог҃ѣ. насладитсѧосп҃ньитвоем
Всѧкостимоꙗрекоутьг҃иг҃икто



подобенътобѣ. избавлѧꙗ
изроукыкрѣпльшнего :
И нищаиоубогаѿрасхищающих
его. въставшенамѧсвѣдѣте
лиенеправеднии, ихжеменевидѣх
въпрашахоумѧ. въздающеми
злаꙗвъздобраꙗ. ибещадие
дшимоеи. азжевнегдаѡни
агавнетворѧхоуми ѡблача
хсѧвовретище. исмирѧхъпо
стомьдшюмою. имлтвамоꙗ
внадрамоꙗвъзратитсѧ :
Ꙗкоискренемоуꙗкобратоунаше
моутакооугожах. ꙗкоплача
исѣтоуꙗтакосмирѧхсѧ :
И ѡмнѣвъзвеселишасѧисобра

шасѧ. собрашасѧнамѧра
ныинеѹвѣ, раздѣлишасѧи
неѹмилишасѧ. искоусиша
мѧ, подрашамѧпораменїемь:
Скрежеташанамѧзѹбысвоимї:
Гикогдаоѹзриши. оѹстроидшю
моюѿзлодѣистваихъ. ѿлевь
единородноюмою. исповѣмь
сѧтобѣвьцркьвимнозѣ. вльюде
тѧмцѣвьсхвалютѧ. дане
порадоуютьмисѧврамдоу
щеимнебесправды. ненавидѧ
щеимѧвьсоуеипомизающе
ѹчима. ıакомнѣоубомирногах,
инагнѣвьлстипомышлѧх:

К





Раширишанамѧоустасвоѧ :·
Рѣшаблагоже, благожевидѣста
оучинаши. видѣлъесигине
премолчи. гинеѿстоупиѿме
не. въстанигі, ивонмисоудоумоі :·
Ибемои, игимоинапрюмою :·
Соудимигипоправдѣтвоеи :·
Гибемоиданепорадоуютьмисѧ :·
Данерекоутьвьсрдцихъсвоихъ :·
Благоже, благожедшинашеи :·
Нидарекоутьпожрохомьи. дапо
стыдѧтсѧипосрамѧтсѧвкоу
пѣ, радоующесѧзломьмоимъ :·
Даоблекоутсѧвьстоудисрамъ,
велерѣчющиинамѧ :·

ДАВЪЗРАДОУЮТСѦИВЪЗВЕСЕЛѦТСѦ
ХОТѦЩЕИПРАВДЫМОЕИ. ИДАРЕКОУ
ТЬВЪИНОУ, ДАВЪЗВЕЛИЧИТСѦГЬ
ХОТѦЩЕИМИРЪРАБОУЕГО. ИѦЗЫ
КЪМОИПОУЧИТСѦПРАВДѢТВОЕИ:
ВЕСЬДЬНЬХВАЛѢТВОЕИ : ПЛ. ДВ. ЛЕ.
РЕЧЕЗАКОНОПРѢСТОУПНИКЪ,
ДАСОГРѢШАЕТЬВСОБѢ. НѢСТРА
ХАБЖИѦПРѢОЧИМАЕГО :
ИКООУЛЬСТИПРѢНИМЪ. ИОБРѢ
СТИБЕЗАКОНИЕСВОЕИВЪЗНЕНАВИ
ДѢТИ. ГЛИОУСТЪЕГОБЕЗАКОНЬЕ
ИЛЕСТЬ. НЕИЗВОЛИРАЗОУМѢТИ
ДАОУБЛАЖИТЬ. БЕЗАКОНИЕПОМЫ
СЛИНАЛОЖИСВОЕМЬ. ПРѢСТАВСѦ



комьпоутинеблагоу . ѡзлобѣ
жененегодова . гинанбсимлть
твоꙗ, иистинатвоꙗдоѡбла
къ . правдатвоꙗꙗкогорыбжі
ꙗ, соудбытвоꙗбезнамнога :
Члвкыискотыспсешиги . ꙗко
оумножилъесимлтьтвоюбе :
Снвеже члвчьстии, въкровѣ
криloутвоюнадѣютсѧ . оупи
ютсѧѿобилыꙗдомоутвоего :
Ипотокомъпищатвоеꙗнапои
шихъ . ꙗкоѿтебеестьисто
чникъживоту . въсвѣтѣ
твоемьоузримъсвѣтъ . пробл
вимлтьтвоювѣдоущимтѧ :

ипра́вдоутвоѥю, правыимьсрцмь :
данеприидетьмнѣ, ногагор
дыня. ироукагрѣшника,
данеподвижитмя. тоупа
дошавсидѣлающеибеззаконье :
изриноуенибыша, инемогоуть
статѝ :. слава. па. двд. ЛS.

Неревноуилоукавыимь, ни
завидитворящимьбеззаконие :
Занеꙗкотраваскоровзсы
шють. иꙗкозелиезлакаско
роѿпадоуть. оуповайнага, и
творибл҃гостыню. инасели
землюиоупасешисявьбогат
ствѣѥго. наслади сѧгви, ида



стьти прошение срдца твоего :
Ѿкрыи къ гоу поуть твои . и оупова
и на нь и тъ сътворить . и изведеть ꙗко
свѣтъ правдоу твою . и соудбоу
твою ꙗко полоудне, повинисѧ
гви и оумоли и . не ревноуи спѣю
щемоу поути своимь, члвкоу тво
рѧщемоу законопрестоупление :
Престани ѿ гнѣва, и ѡстави ꙗро
сть . не ревноуи ꙗко лоукавнова
ти . зане лоукавноующии потре
бѧтсѧ . терпѧщеи же га, тии на
слѣдѧть землю . и еще мало, и
не боудеть грѣшника . и възы
щеши мѣста его, и не ѡбрѧщеши :

Кротции же наслѣдять землю:
и насладятся на множьствѣ ми-
ра. назираеть грѣшный праве-
наго. и поскрегчеть на нь зубы
своими. Гь же посмѣется ему:
зане прозрить яко приидеть дьнь его:
Оружье извлекоша грѣшници.
напрягоша лукъ свой. стрѣляти
нища и убогаго. заклати правы-
я сердцемь. оружье ихъ внидеть
вь сердца ихъ. и луци ихъ скру-
шатся. лучьше мало праведни-
ку, паче богатьства грѣшны-
хъ многа. яко мышца грѣшны-
хъ скрушится. утвержаеть же









49 в.

к

праведныѧгь҃. свѣстьгь҃поути
непорочны. идостоꙗньеихъ
въвѣкыбоудеть. непостыдѧт
сѧвовремѧлютѡ. иводнигла
да, насытѧтсѧ. ꙗкогрѣшни
ципогыбноуть. вразижегни
коупнопрославитисѧимъивъз
нести, исчезающеꙗкодымъ
исчезоша. заемлетьгрѣшни
къиневъзвращаеть. праведны
иже щедритьидаеть. ꙗкобла
гословѧщеегонаслѣдѧтьземлю:
Кленоущеижеего, потребѧтсѧ:
Ѿга҃стопычл҃вкоуисправлѧтсѧ:
Ипоутиеговъсхощетьзѣло. егда

сѧ падеть и не разбьетсѧ. ꙗко г҃ь
подъемлеть роукоу его. оунъ бѣхъ
и состарѣхсѧ. и не видѣхъ пра
ведника ѡставлена. ни сѣмѧ
н его просѧща хлѣба. весь дн҃ь
милоуеть и взаимь даеть праве
дныи. и сѣмѧ его въ благословении бѹ
деть. оуклонисѧ ѿ зла и створи
благо. и живи въ вѣкы вѣка.
Ꙗко г҃ь любить соудъ. и не остави
ть преподобныхъ своихъ. въ вѣкы
схранѧтсѧ. безаконници же
ижденоутсѧ. и сѣмѧ нечти
вы потребитсѧ. праведници
же наслѣдѧть землю.



И веселѧтсѧ въ вѣкы вѣка на неи ⁘
Оуста праведнаго поучатсѧ премоу
дрости. и ꙗзыкъ его възглеть соу
Законъ б҃ле моу вь ср҃це его. и не за
пноутсѧ стопы его. съмотрѧеть
грѣшныи праведнаго, и ищеть
оумр҃твити и. г҃ь же не ѡстави
ть его в роукоу его. ни осоудит ѥ
его, егда соудит и емоу. Потерпи
г҃а и схрани поуть его. и възнесе
ть тѧ наслѣдити землю ⁘
Егда потребѧтсѧ грѣшници оузри
ши. Видѣхъ нечтиваго превоз
носѧщасѧ и высѧщасѧ ꙗко кѣ
дры ливаньскыꙗ. и мимоидохъ,







и҆сенебѣ. и҆възыскаегоинеѡбрѣ
тесѧмѣстоего. хранинезлобоуи
виждьправотоу. ꙗкоестьѡста
нокъчл҃вкоумирноу. безаконни
ципотребѧтсѧвкоупѣ. ѡстань
цижене́чтивыпотребѧтсѧ:

Сп҃сниежеправеднымъѡ҃га. и҆за
щитительимъестьвовремѧско
рби. и҆поможетьимъг҃ьи҆избавитьи҆хъ и҆и҆зметьи҆ѡгрѣшникъ:
и҆сп҃сетьи҆хъ, ꙗкооуповашанан:

ка. ѕ. пл҃мь. дв҃д. ѡвспомин
нанїисоуботѣ. лз҃.

Г҃и нееꙗростьютвоеюѡбли
чимене. нигнѣвомътвои

51 в



мъпокажимене · ꙗкострѣлы
твоꙗоуньзошавмнѣ · иоутве
рдилъесинамнѣроукоутвою :·
Нѣс исцѣлениꙗплотимоеиѿлица
гнѣватвоего · нѣемиравкостех
моихъѿлицагрѣхъмоихъ :·
Ꙗкобеззакониꙗмоепревзидошагла
воумою · ꙗкобремѧтѧжкоѿтѧ
готѣшанамнѣ · въсмердѣшасѧ
исогнишаранымоꙗ, ѿлицабезоу
мьꙗмоего · пострадахисмирихсѧ
доконца · весдньсѣтоуꙗхождахъ :·
Ꙗколꙗдвиꙗмоꙗнаполнишасѧпороу
ганиꙗ · инѣсисцѣлениꙗвъпло
тимоеи · ѡзлобленъбыхисмѣ

рихсѧ до зѣла . рыках ѿ въздыха
нїа срдца моего . Г҃и пред тобою все
желанїе мое . и въздыханїе мо
е ѿ тебе не оутаисѧ . срдце мое смоу
тисѧ . остави мѧ сила моꙗ :
И свѣтъ оучїю моею и тъ нѣс со мно
Дроузи мои и искрени мои , прѧ
мо мнѣ приближишасѧ и ста
ша . ближнии мои , ѿдалече не
сташа . и ноуждахоусѧ ищоуще
и дшѫ моеꙗ . и ищоущеи злаꙗ мнѣ ,
глахоу соуетнаꙗ и льсти весь днь
поучахоусѧ . азъ же ꙗко глоух не
слыша . и ꙗко нѣмъ не ѿверзаꙗ
оустъ своихъ . и бых ꙗко члвкъ



52 в.

неслыша. нимывьоустѣсвоихъ
обличениꙗ. ꙗконатѧгиоу
пова. тыоуслышиши гибемои:
ꙗкорѣданекогдапорадоуютмисѧ
вразимои. внегдаподвижаста
сѧнозимоинамѧвелерѣчевахꙋ:
ꙗкоазънараныготовъ. иболѣзнь
моꙗпредмноюестьвыноу:
ꙗкобезаконьемоеазъвъзвѣщю:
ипопекоусѧѡгрѣсѣмоемь. врази
жемоиживоутьиоукрѣпишасѧ
пачемене. иоумножишасѧнена
видѧщеимѧбеспрaвды:
въздающемнѣзлаꙗ възъблагаа:
ѡблыгахоумѧзанегонѧхъблагостыню:

Не ѡставимене г͞и б͞е мои неѿсто
пи ѿмене. вонми в помощь мою г͞и

б͞е с͞пния моего:

Въ конець. ѱ͞л. д͞вдвъ. л͞и.




Рѣхъ схраню пути моя дане
согрѣшити языкомь моимь:
положихъ устомъ моимъ хранило:
егда въстати грѣшному предо мною:
Ѡнемѣхъ и смирихъся и умолчахъ ѿ
благъ. и болѣзнь моя ѡбновися:
Согрѣяся срдце мое во мнѣ. и въ поу
чении моемъ разгорится огнь:
Глахъ языкомъ моимъ. скажи ми
г͞и кончину мою. и число днии
моихъ кое есть. да разумѣю

чтолишюсѧазъ. сепѧдииз
мѣреныположилъесиднимоѧ :
Исъставъмои, ꙗконичтожепре
тобою. обачевсѧческаꙗсꙋ
етавсѧкъчлвкъживыи :
Идеѹбоѡбразомьходитьчлвкъ :
Ѡбачевсоуемѧтетсѧ. съкры
ваеть, иневѣстькомоусбираеть :
Инынѣктотерпѣниемое, негьли :
Исъставъмоиоутобеесть. ѿвсѣ
беззакониимоихъизбавимѧ :
Поношеньебезоумномоудаламѧ
еси. ѡнемѣхъинеѿверзохъоу
стъмоихъ, ꙗкотысвори
Ѿимиѿменеранытвоꙗ. ѿкрѣ





пости бо роукы твоея. азъ скон
чахся. въ обличении ѡбезако
нии показалъ еси члвка. и ста
ялъ еси яко паоучиноу дшю
его. ѡбаче всоуе всякъ члвкъ:
Оуслыши млтвоу мою ги. и моле
нье моѥ внѹши. слезъ моихъ
не премолчи. яко пришелникъ
азъ ѿ тебе. и пришлецъ яко
же вси ѡци мои. ѡслаби ми да
почию. преже да же не ѿидоу
и ктомоу не боудоу:

В конецъ. пслм. двдв. лѳ.

Терпя потерпѣхъ гa и внятъ ми:
Оуслыша млтвоу мою:

петрос петръ



И възведе мѧ ѿ рова стр҃тнии, и ѿ бе
рньꙗ тимениꙗ. и постави на
камени нозѣ мои, и исправи сто
пы моꙗ. и вложи въ оуста моꙗ
пѣ҆нїе новоу. пѣ҆нїе б҃а нашего ⁘
Оузрѧть мнози и оубоꙗтсѧ и оупо
вають на г҃а. бл҃жнъ моужь ємоу
же єсть имѧ г҃не, оупованиє єго ⁘
И не призрѣ въ соуєтны и неисто
вления лъжныꙗ. много створилъ
єси ты г҃и б҃е мои чюдеса твоꙗ ⁘
И помышлениємь твоимь нѣ҆ть кто
оуподобитсѧ тобѣ. възвѣстих
и гл҃ахъ оумножиша паче числа ⁘
Жертвы и приношениꙗ не въсхотѣ ⁘

Тѣломесвершилъеси мнѣ. все
сожжениꙗ, иѡгрѣсѣневзыска:
Тогдарѣхъ, сеприидоу. въсвит
цѣкнижнѣмьпишетьѡмнѣ:
Створитиволютвоюбемоивъсхотѣх:
Изаконътвоипосредеуревамоего:
Благовѣститиправдоутвоювьцркви
велицѣ. сеоустнамамоимане
възбраню, гитыразоумѣ. пра
вдоутвоюнескрывьсрцимоемь:
Истиноутвоюиспсниетвоерѣхъ:
Непотаихъмлтьтвоюиистино
твоюѿсонмамнога. тыжеги
неоудалищедротвоихѿмене:
Млтьыиистинатвоꙗ, воиноу
: тво

омега вал
омега василеи



55 в.

ꙁастоупистамѧ. ꙗкоѡдержа
шамѧꙁлаꙗ, имженѣⷭ҇числа:
Имашамѧбеꙁаконниꙗмоꙗ, ниевь
ꙁмогохꙁрѣти. оумножишасѧ
пачевласъглавымоеꙗ. ісрⷣце
моеѡставимѧ. блг҃оволигн҃и
ꙁбавитимѧ. г҃ивпомощьмою
вонми. дапостыдѧтсѧипо
срамѧтсѧвкоупѣищѹщеидшамоꙗи
ꙁѧтию. давьꙁвратѧтсѧвьспѧ
тьипостыдѧтсѧхотѧщеи
мнѣꙁлаꙗ. даприимоутьа
біестоудсвоиглщеимнѣблгоже
блгоже. давьꙁрадоуютсѧи
вьꙁвеселѧтсѧѡтебѣвсиищ

щеи тебе г҃и. и рекоуть воиноу въ
звеличитсѧ г҃ь. любѧщеи спс҃нь
е твое. азъ же нищь есмь и оубо
гъ г҃ь прииметь мѧ. помощникъ
мои и защититель мои еси ты
бе мои, не закости. слава
в конець. ѱлмъ. д҃вд. м҃.



Блаженъ разоумѣваяи на ни
ща и оубога. въ днь лютъ и
збавить и г҃ь. г҃ь съхрани
ить и живить и оублажить и
на земли. и не предасть его в ро
цѣ врагомъ его. г҃ь поможеть емоу
на одрѣ болѣзни его. все ложе
его обрати на его въ недоузѣ его.

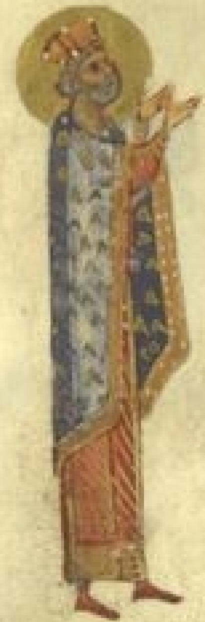
Азъ рѣхъ ги помилоуи мѧ, исцѣ
ли дшю мою яко согрѣших ти.
Врази мои рѣша ѕлаа мнѣ.
Когда оумреть и погыбнеть имѧ
его. и въхождаше видѣти.
Въсоуе глаше срдце его. събра беза
конье собѣ. исхождаше вонъ и
глаше вкоупѣ. на мѧ шепта
хоу вси врази мои. на мѧ помы
шлѧхоу ѕлаа мнѣ. слово зако
нопрестоупно възложиша на
мѧ. еда спѧи не приложить
въскрноути. и бо члвкъ ми
ра моего на нже оупова. иады
хлѣбы мои възвеличи





намѧпѧтꙋ. тыжегипо
милоуимѧ, ивъскрсимѧи
въздамъимъ. ѡсемьпозна
ꙗковъсхотѣмѧ, ꙗконевъ
зрадоуетсѧврагъмоиѡмнѣ:
Менежезанезлобиеприꙗтъ:
Иоутвердилимѧесипрѣсобоювъ
вѣкъ. блгнъгьбъизраи
левъѿвѣкаидовѣкабоудебоуде:





Въконецьснвъкореѡвъ. пл. ма.



мжеѡбразомьжелаетье
леньнаисточникыводны
ꙗ, сицежелаетьдшамоꙗ
ктобѣбже. вжададшамоꙗ
кбоукрѣпкомоуживомоу:



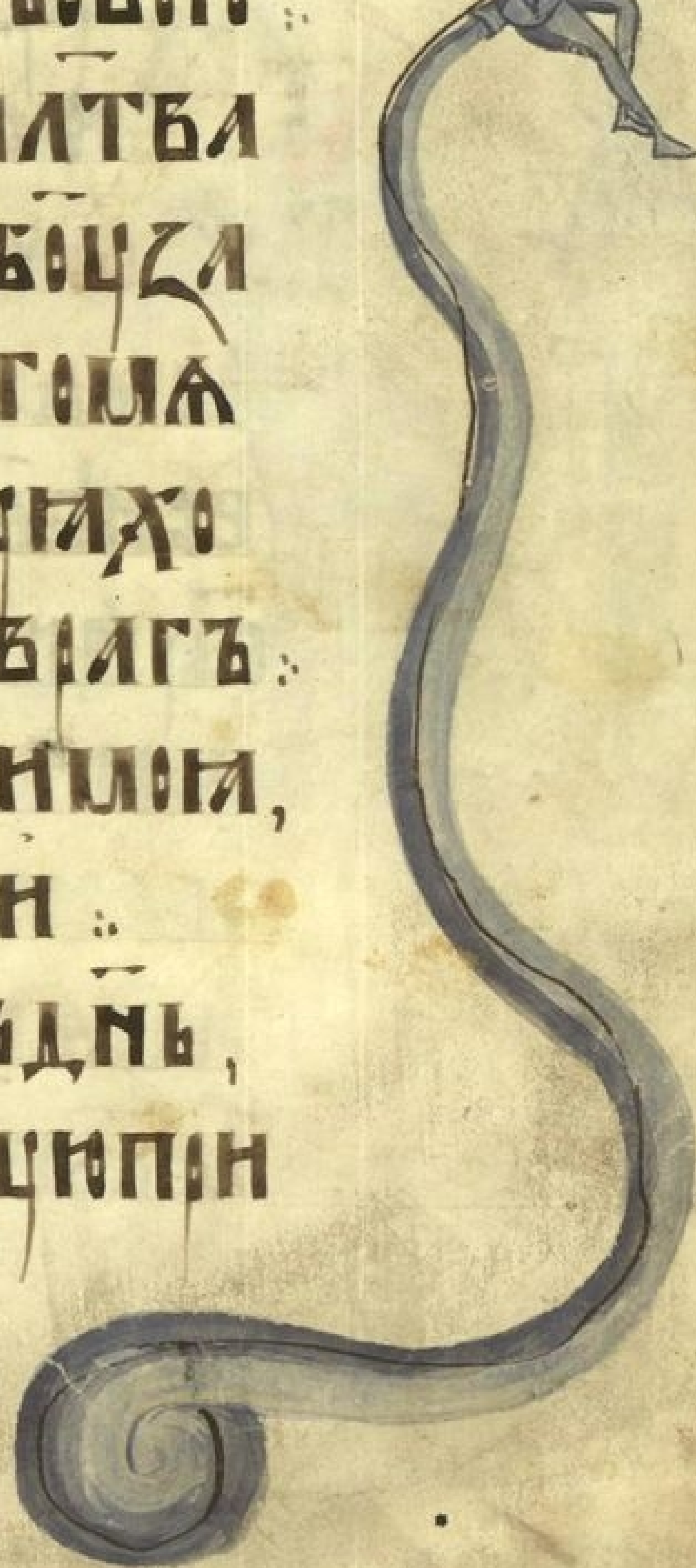
Когда приидоу и ꙗвлюсѧ лицю
бжию. Быша слезы моꙗ мнѣ
хлѣбъ дьнь и нощь. Егда гл҃ахоу мнѣ на вьсѧ дьни
гдѣ есть бъ твои. Сиꙗ помѧноухъ и излиꙗхъ на мѧ
дшю мою. ꙗко проидоу въ мѣ
сто крова дивна до домоу бжиꙗ
Въ гласѣ радованиꙗ и исповѣда
ниꙗ шюма праздьноующаго.
Въскоую прискорбьна еси душе
моꙗ. и въскоую смоущаеши
мѧ. оуповаи на ба ꙗко испо
вѣмсѧ емоу. спсние лицю мо
емоу и бъ мои. во мнѣ самомь
душа моꙗ смоутисѧ. сего ради
помѧноухъ тѧ ѿ земли Иерда





нъскыга іерьмоньскыга ѿ горы
малы. бездьна бездьноу при
зываеть въ гласѣ хлѧбии тво
ихъ. всѧ высоты твоа и вол
ны твоа по мнѣ преидоша :·
Въ дн҃ь заповѣсть г҃ь млть свою :·
И нощию пѣ҇нь его ѿ мене. млтва
боу живота моего. реку боу за
ступникъ мои еси почто мѧ
забы. и въскоую сѣтоуга хо
жю егда стоужаеть ми врагъ :·
Егда скроушахоу сѧ кости моа,
поношахоу ми врази мои :·
Егда гл҃ахоу мнѣ на всѧкъ дн҃ь,
гдѣ есть бъ҃ твои. въскоую при





скорбьнаѥсидшемоꙗ, ивьскѹ
юсмѹщаѥшимѧ. оупован
набаꙗкоиспвѣмсѧѥмѹ:
Спсниѥлицамоѥгобъмои:
Плчь. Двдвъ. МБ.



Соудимибжеирасоудипрюмо
ю. ѿꙗзыканепреподобна:
ѿчлвканеправеднаильсті
ваизбавимѧ. ꙗкоты
ѥсибжедержавамоꙗ. вьскѹю
ѿринѹлъмѧѥсиивьскѹюсѣтѹѧхо
жю. егдастѹжаѥтьмиврагъ:
Послисвѣтътвоиистинѹтвою:
Тамѧнаставистаивведоста
мѧвгорѹстѹютвоюіселатвоꙗ:

Ивниидоу къ ѡлтарю бж҃ию :
къ бѹ҃ веселѧ ѹность мою · испо (щемѹ)
вѣмсѧ тобѣ в гоуслеⷯ бж҃е бж҃е мои :
Въскоую прискорбна еси дш҃е моꙗ :
И въскоую смоущаеши мѧ · ѹпова
и на ба҃ ꙗко исповѣмсѧ емоу :
Спс҃ние лицю моемоу и бъ҃ мои :

слав · в конець с҃нвъ · кореовъ разоум · мг



Бж҃е оушима нашима оуслыша
хомъ · ѡц҃и наши възвѣстї
ша намъ · дѣло еже сдѣла
въ дни ихъ, въ дни первыꙗ :
роука твоꙗ ꙗзыкы потреби и на
садилъ еси · ѡзлоби люди и и
згна ихъ · не ороужьемь бо свои





нимъ наслѣдиша землю. и мы
шца ихъ, не спсе ихъ. но десні
ца твоꙗ и мышца твоꙗ и про
свѣщенье лица твоего. ꙗко
блгоизволи в ни(х). ты еси самъ
цръ мои и бгъ мои. заповѣдаꙗи
спсенье ꙗковле. ѡ тобѣ врагы
наша избодемъ рогы. и ѡ имене
ни твоемь уничижимь въста
ющаꙗ на ны. не на лукъ бо мои
уповаю. и ѡружье мое не спс
етъ мене. спслъ бо ны еси ѿ
стужающи(х) намъ. и ненави
дꙗщаꙗ насъ посрамилъ еси :
Ѡ бзѣ похвалимсꙗ весь днь :

И ѡ имени твоемь исповѣмсѧ в вѣ(к) :·
Нынѣ же ѿриноу и посрамилъ еси на(с) :·
И не изидеши б(о)же в сила(х) наши(х). въ
звратилъ ны еси въспѧть пред вра
гы наши(х). и ненавидѧщеи на(с) ра
схищахоу себѣ. дал ны еси ꙗко ѡ
вца снѣди. и въ ꙗзыцѣ(х) рассѣ
ꙗл ны еси. продасть люди сво
ю бес цѣны. и не бѣ множьства
во въсклицании наши(х). полож(и)
лъ еси на(с) поношенье соусѣдом
нашим. подражанье и пороуганье
соущиим ѡкр(с)тъ на(с). положил ны
еси притчю въ ꙗзыцѣ(х). покы
вании главѣ в людех :·

Весь дн҃ь срамъ мои прѣдо мною есть :
И студъ лица моего покры мѧ. Ѿ гла
поношающаго и оклеветаю
щаго. Ѿ лица врамыꙗ изгонѧ
щаго. Сии вся придоша на ны,
и не забыхомъ тобе. И не неправ
дихомъ в завѣтѣ твоемъ. И не ѿ
ступи въспять срдце наше. И у
клонилъ еси стезѧ наша ѿ пу
ти твоего. Ꙗко смирилъ ны еси
на мѣстѣ озлоблениꙗ. И при
кры ны сѣнь смртнаꙗ. Аще за
быхомъ имѧ Ба наше҃го. И аще
въздѣхомъ роукы наша к богу
чюжемоу. Не Бъ ли взыщеть сих :

То ибо свѣсть таинаꙗ срⷣца. ꙗко
тобе ради оумрщвлꙗемь есмы весⷭ
дн҃ь. вмѣнихомсѧ ꙗко овца
заколеньꙗ. вьстани вьскоую
спиши г҃и, вьскрⷭни и не ѿрини
до конца. вьскоую лице твое ѿ
вращаеши. забываеши нище
тоу нашю и печаль нашю. ꙗко
смѣрисѧ в персть дш҃а наша
прилпе земли оутроба наша. вскрⷭни
г҃и помози нам. и избави насⷭ
имени твоего ради. **в конець о сно**
кореовъ. разоумъ о вьзлюбленѣмъ. мд.
Отърыгноу срдце мое слово благо
г҃лю азъ дѣла моꙗ цр҃ви



ꙗзыкъмоитростькнижникаско
рописца. краснѣишидобротою
паче сн҃въ чл҃вчьскъ. излиꙗ
сѧбл҃гтьвооустноутвоею. сего
ра҃д бл҃стви тѧ б҃ъ въ вѣкы. препоꙗ
шиороужьесвоепобедрѣтвое
исилне. красотоютвоеюидо
бротоютвоеюинапрѧзиисупѣ
и цр҃ствоуиистиныради икрот
стиипрaвды. инаставить
тѧдивнодесницатвоꙗ. стрѣ
лытвоꙗизостреныcилне.


людьепотобоюпадоуть. въсрдци
врагъцр҃вѣ. пр҃стлътвоиб҃евъвѣ
къвѣка. жезлъправостиже

ꙁлъ црⷭ҇твиꙗ твоего • вьꙁлюбилъ
еси правдоу и вьꙁненавидѣ бе
ꙁаконье • сего ради помаꙁа тѧ б҃е
б҃ъ твои • елеемь радости паⷱ҇
причастникъ твоихъ • сми
рна и стакти и касиꙗ ѿ ри
ꙁъ твоихъ • ѿ тѧжести слоно
вныи, иꙁ нихже вьꙁвеселиша
тѧ • дщери црⷭ҇ви оу чⷭ҇ти твоеи
Прⷣѣста црца ѡдесноую тебе • в ри
ꙁаⷯ поꙁлащенаⷯ ѡдѣꙗна преоукра
шена • слыши дщи и виждь и
приклони оухо твое • и ꙁабоди
люди твоꙗ и домь ѡца твоего :
И вьжелѣеть црь доброте твоеи :



Икотоестьгьтвоиипоклоништі
сѧемоудщитировасдары
Лицютвоемоупомолѧтсѧбога
тиилюдьстии. всѧславадь
щерицрвѣвноутрь. рѧсны
златыодѣнапреоукраше
на. приведоутсѧцрюдвывь
слѣдеѩ. иискренееѩ, приве
доутсѧтобѣ. приведоутсѧвь
веселье и радость, приведоутсѧ
вьцрквьцрвоу. вьоцьтвоихъ
мѣстобышаснветвои. поста
вишиихъкнѧзѧповсеиземли
Помѧноуимѧтвоевовсѧкомьро
дѣиродѣ. сегорадилюдіеисповѣ

дѧтсѧ тобѣ въ вѣкы и въ вѣкъ вѣка :·

Пал҇ъ. ѱ. дв҃дѣ. м҃е.

Богъ намъ прибѣжище и сила,
помощникъ въ скорбехъ обрѣ-
тшихъ ны зѣло. Сего ради не
оубоимсѧ егда смѫщаетсѧ
земля. и прелагаютсѧ го-
ры въ срдца морьскаа. Въшюмѣ-
ша и смѫтиша воды ихъ. смѫ-
тишасѧ горы крѣпостию его :·
Рѣчнаа оустремлениа веселѧ-
ть градъ бжии. Ст҃илъ есть
село свое вышнии. Богъ посреде
его, и не подвижитсѧ. Помо-
жеть ему Богъ оутро заоутра :·









шоутишасѧ ꙗзыци, и оуклонишасѧ цр҇твиꙗ. да есть гла свои вышнии потрѧсесѧ земла.
Гь силъ с нами, застоупникъ нашь бъ иаковль. приде те и видите дѣла бжиꙗ. иже положи чюдеса на земли. ѿемлѧ брани до конца земли. лоукъ сокроушить и сломить ѡроужье.
И щитъ сожжеть огнемь. оупразните сѧ и разоумѣите ꙗко азъ есмь бъ. вьзнесоусѧ въ ꙗзыцѣхъ, вьзнесоусѧ на земли.
Гь силъ с нами. застоупникъ нашь бъ иаковль. сла. ка. з.

вконець. палмъ. двдвъ. мѕ.



Всиꙗзыцивъсплещете роу
ками. въскликнете боу
гласъмъ радости. ꙗко гь вы
шнии, страшенъ црь ве
лии по всеи земли. покори лю
нашъ, и ꙗзыкы по ногы наша
избра намъ достоꙗнье свое
доброту ꙗковлю юже възлюби
възыде бъ въ въскликновении, гь
въ гласѣ троубнѣ. поите боу на
шемоу поите. поите црви наше
моу поите. ꙗко црь всеи земли
бъ. поите разоумно. въцрсѧ
бъ на ꙗзыкы. бъ сѣдить на





64 в

прⷭ҇тлѣ стѣмь своемь. кнѧꙁи лю
стїи собрашасѧ съ бг҃омь авраа
млимь. ꙗко бж҃їи державнї
и   ꙁѣло вьꙁнесошасѧ

Ѱалмь пѣⷭ҇нии. сн҃в. кореѡвъ. мꙁ҃.

Велеи гь҃ и хваленъ ꙁѣло
въ градѣ ба҃ нашего въ горѣ стѣ
нѣго. бл҃гокоренѡмь радо
ваньемь всеꙗ ꙁемлѧ.
Горы сиѡньскыꙗ ребра сѣвѣрова,
граⷣ ц҃рѧ великаго. бъ҃ въ тѧже
стѣхъ его ꙁнаемь есть егда ꙁасто
плетьи. ꙗко се ц҃рье ꙁемьстїи
собрашасѧ. снидошѧ вкоупѣ.
Ти видѣвше тако, дивишасѧ.

смоутишасѧиподвиꙁашасѧ :
Трепетъприѩтъѩ. тоуболѣꙁь
ниѩкоражающиѩ. дхомьбоу
рномьскроушишикорабл҄ѧфа
рсиискыѩ. ѩкожеслышахо(м)
такоивидѣхомь. вьградѣга
силъ, вградѣбанашего. бъω
сноваѩиввѣкъ. приѩхомь
бемлс(т)ьтвоюпосредѣлюдии
твоихъ. поименитвоемоубе,
такоихвалатвоѩнаконцѣ
хъꙁемлѧ. правдыисполньде
сницатвоѩ. давьꙁвеселит(с)ь
гораснωньскаѩ. ивьꙁрадо(у)
ютсѧдщериюдѣискыѩ :





Соудеб радитвоихъ ги . ѡбыи
дѣтесїонъ и примѣтеи ·:
Поведитевъстолпѣхъего . по
ложитесрдцаваша всилоуего ·:
И разьдѣлитедомыего . ꙗкода
повѣстевродѣиномь . ꙗкото
иесть бъ нашь въвѣкы и въвѣ
вѣка . тоупасетны въвѣкы ·:
вконецьснвъкореовъ . ѱлм : ми .



оуслышитесиꙗвсиꙗзы
ци . вноушитевсиживо
щеипо вселенеи . земнии
жесн҃вечл҃вчьстїи , вкоупѣ
богатъ иоубогъ . оустамоꙗ
възглютьпремоудрость , и по



оученье срдца моего разоумъ :
Приклоню вь притчю оухо мое :
Разгноу въ псалтири гаданiе мое :
Вскоую боюся вь днь лютъ беза
конье пяты моея ѡбьидеть мя :
Надѣющиися силѣ своеи . и мь
ножьствомь богатъства своего
хвалящеся . братъ не изба
вить . избавить ли чловкъ :
Не дасть богоу измѣны за ся . и цѣны
избавленье дша своея . и оу
троуди ся въ вѣкы и живъ боудеть
до конца . не оузрить пагоубы
егда видить премоудрыя оумира
юща . вкоупѣ безоумень и



несмысленъпогибнета. ио
ставитачюжимъбогатъство
свое. игробиихъхрамиихъ
въвѣкъ. иселаихъвродиро. на
рекошаименасвоѩназемлы :
Ичлвкъвьчтисыинеразоумѣ :
Приложисѧскотѣнесмыслены
иоуподобисѧимъ. сепоутьих
соблазнъимъ. ипосихвооустѣ
хъсвоихъблгоизволѧть. ѩко
овцавъадѣположенысоуть :
Смртьоупасетьихъ. иоудолѣю
тьимъправиизаоутра. ипо
мощьихъобетшаетьвъадѣ :
Ѿславысвоеѩизриноушасѧ ...

ѡбаче б҃ъ избавить дшю мою :
и҆з роукы адовы егда прииметь
мѧ. не бои сѧ егда ѡбогатѣ
еть ч҃лвкъ. а не егда оумножи
тсѧ слава домоу его. и де оумн
рати не ѡставить ли всѧ. ни же
снидеть с нимь слава его. ꙗко
дша его в животѣ его бл҃ситсѧ :
и҆сповѣсть ти сѧ, егда благо створи
ши емоу. внидеть до рода ѡц҃ь
своихъ. и до вѣка не оузрить свѣ
та. и ч҃лвкъ во чти сыи, не ра
зоумѣ. приложи сѧ скотѣхъ не
смыслены, и оуподоби сѧ имъ :
сл҃а. ч҃ли: асафовъ. м҃ѳ.

въскрние лазарю

Бъ бгомь гь гла и призва землю :
Ѿ въстока слнца до запада :
Ѿ сиѡна красота лѣпоты
его . бъ ꙗвѣ приидеть :
Бъ нашь и не премолчить . ѡгнь
пред нимъ възгоритсѧ . и ѡкртъ
его боурѧ велиꙗ . призоветь нбо
свыше . и землю расоудити лю
своꙗ . сберите емоу прпбныꙗ ег
Завѣщавающаꙗ завѣтъ его о
жертвахъ възвѣстѧть нбса пра
вдоу его . ꙗко бъ соудии есть :
Слышите людие мои и възглю вамъ :
Изрлю и засвѣдѣтельствоую
тобѣ . бъ бъ есмь азъ :

Не ѡ жертвах твоих ѡбличаю тобе:
А лкавтоматы же твоя пред мно
ю есть воину. Не прииму ѿ
домоу твоего телецъ. Ни ѿ ста
твоих козелъ. Яко мои соут
вси звѣр не доубравнїи. И ско
ты в горах и волове. Познах вся
птица нбсныя. И красота се
льная со мною есть. Аще възза
лчю не рекоу тобѣ. Моя бо е
сть вселенная и исполненїе
ея. Еда ямь мяса оунча,
ли кровь козлью пью. Пожри
Бви жертвоу хвалѣ. И възъ
дай же вышнемоу ѡбѣты



ѡ аврам





твоѩ. ипризовимѧвъдньпе
чалитвоеѩ. иизбавлютѧ
ипрославишимѧ. грѣшни
коужеречебъ. вьскоуютыпо
вѣдаешиоправданьꙗмоꙗ
И приемлешизавѣтъмоиоусты
твоими. тыжевъзненавидѣ
наказанье. иотвержесловеса
моꙗвьспѧть. ащевидаше
татѧтечашесними. испре
любодѣемьоучастьесвоепо
лагаше. оустатвоꙗоумножи
шазлобоу. иꙗзыктвои
сплеталашельщениꙗ. седѧна
братасвоегоклеветаше.

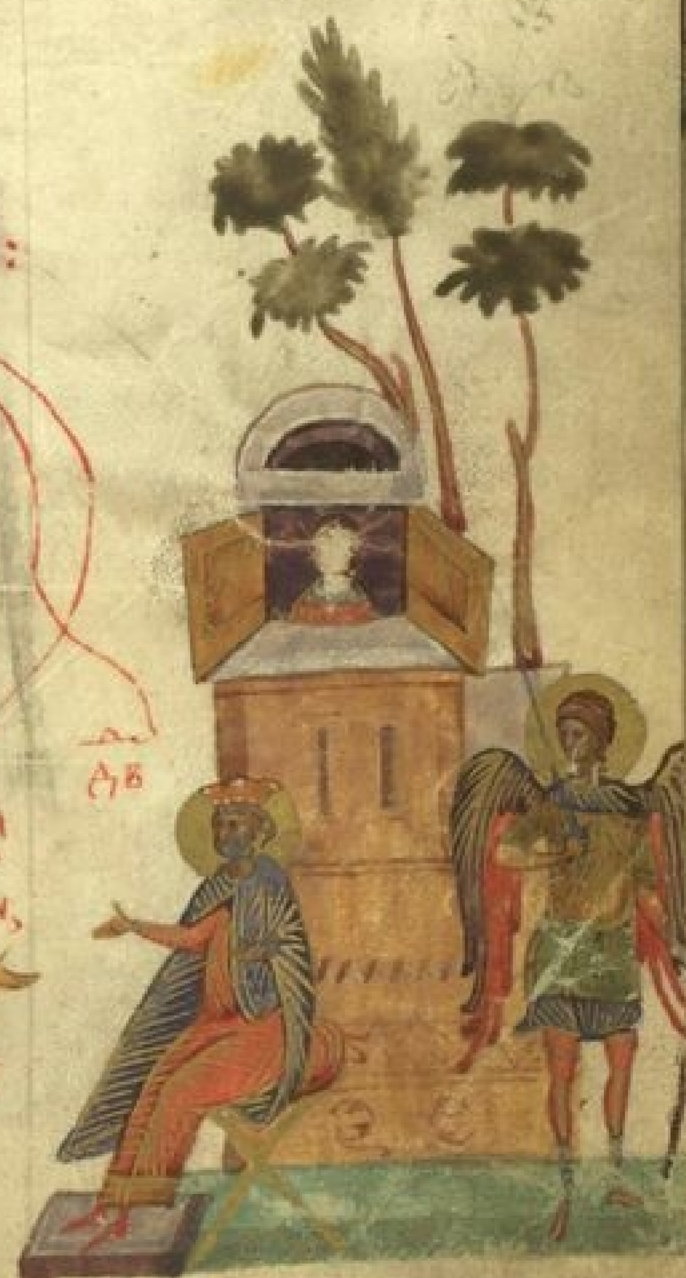
69.

И на с҃на м҃тре своея полагаше
соблазнъ. Сия створилъ еси
и умолчахъ. Възнепщева безa-
конье, яко буду тобе подобенъ:
Обличю тя и поставлю пред ли-
цемъ твоимъ грехы твоя:
Разумейте же сия забываю-
щеи б҃а. Да некогда похытит и
и не будеть избавляяи:
Жертва хвалы прославить мя:
И ту путь имже явлю ему
сп҃нье мое: В конець. Ѱалм. Дв҃д:
Егда приде к нему Нафан
пр҃ркъ и обличи его: Н.


омилуи мя б҃е по велицеи







69 в.

млтитвоеи. помногымъ
щедротамътвоимъ, ѡчи
стибеззаконьемое. наипа
чеѡмыимѧѿбеззаконьꙗ
моего. иѿгрѣхамоегоѡчи
стимѧ. ꙗкобеззаконьемое
азъзнаю. игрѣхъмоипрѣдмо
юестьвыину. тобѣедино
мусогрѣшихъ, илукавоепрѣ
тобоюсотворихъ. ꙗкодаѡпра
вдишисѧвсловесехъсвоихъ:
Ипрепрѣишивнегдасудити
ти. себобобеззаконьихзача
тъесмь, ивгрѣсѣхродимѧ
мтимоꙗ. себоистинувъ

ꙁлюбилъеси. безвѣстнаꙗ
итаинаꙗпремоудроститвое
ꙗвилмиеси. ѡкропиши
мꙗиссофомъ. иѡчищюсꙗ:
Ѡмыешимꙗипачеснѣгаоу
бѣлюсꙗ. слоухоумоемоуда
сирадостьивеселье. вьꙁра
доуютсꙗкостисмѣреныꙗ:
Ѿвратилицетвоеѿгрѣхъмоих:
Ивсꙗбеꙁаконыꙗмоꙗѡчисти:
Срцечистосꙁиживомнѣбе, и
дхъправъѡбновивъоутробѣ
моеи. неѿверꙁименеѿли
цатвоего. идхастготвоего
неѿимиѿмене. вьꙁдаимне

70 об.

мирадостьспс҃нитвоего . идх҃о
хомъвлⷣчнымьоутвердимѧ :·
Наоучюбезаконныꙗпоутемь
твоимь . инечьстивиктобѣѡ
братѧтсѧ . избавимѧѿкро
віибеб҃жеспс҃ньꙗмоего . възра
доуетсѧꙗзыкъмоиправдѣ
твоеи . г҃иоустнѣмоѿверь
зеши, оустамоꙗвъзвѣстѧ
тьхвалоутвою . ꙗкоащебы
въсхотѣлъжертвѣ, далъбы
мъоубовсесожьжениꙗнеблг҃о
волиши . жертвабоу дх҃ъскро
шенъ . срдцескроушеноисмире
но, бъ҃неоуничижить :·









Роублжи г҃и блговолениемь тво
имь сиѡна. и да съзиждютсѧ
стѣны иерслмовы. тогда блго
волиши жертвоу правдѣ. въ
зношенье и всесъжеженіе. то
гда възложать на ѡлтарь тво
и тельцѣ. слва. вікон: разоу(м) на. о двд҃а о саоу(л)



Чтосѧ хвалиши ѡ злобѣ сїлне:
безаконие весь дьнь неправь
доу оумысли ꙗзыкъ твои
ꙗко бритва изъострена съ
творилъ еси лесть. възлюби
лъ еси злобоу паче блгосты
нѧ, неправдоу неже глати пра
вдоу. възлюбилъ еси вьсѧ глы



потопныѧ, ꙗзыкъ льстивъ.
Сего ради бъ҃ разрушитъ тѧ до конца.
Въстъргнеть тѧ и преселить тѧ
ѿ села твоего. и корень твои
ѿ землѧ живы. оузрѧть пра-
веднии и оубоѧтсѧ. и о нем
въсмѣютсѧ и рекоуть. се чл҃о-
вѣкъ иже не положи ба҃ помощни-
ка собѣ. но оуповаа на множьство
богатъства своего. и възмо-
же соуетою своею, азъ же ꙗко
маслина плодовита в домоу
бж҃ии. оуповаахъ на млть бж҃ию
в вѣкы, и в вѣкъ вѣка
Исповѣмсѧ тобѣ в вѣкы ꙗко сь

творилъ еси терпьлю имѧ твое
ꙗко блго прѣ прѣпбными твои
ми. в конецъ ѡ маелефѣ. ра
зумъ асафовъ. двдъ. нв.

Рече безумень въ срци своемъ,
нѣсть ба. растлѣша и ѡмерзи
шасѧ в беззаконии. нѣсть творѧ
и блга, бъ с нбсе приниче на
сны члвчьскыѧ. видѣти аще
есть разоумѣваѧ, или взи
скаѧ ба. вси уклонишасѧ вкоу
пѣ неключими быша. нѣсть тво
рѧи блга нѣ до единого. ни ли ра
зоумѣють вси дѣлающеи безза
конье. снѣдающеи люди моѧ



въ хлѣба мѣсто б҃а не призваша ·
Тоу оубоӕшасѧ страха идеже не
бѣ страха · ӕко б҃ъ расыпа кости
ч҃лвкооугодникомь · постыдѣ
шасѧ ӕко б҃ъ оуничижи ӕ · кто дасть
ѿ сиѡна сп҃нье из҃лво · егда въ
звратить б҃ъ плѣнение людии своих ·
Възрадоуетсѧ иӕковъ и възвеселит
сѧ изр҃ль · в конець · ѱл҃ · дв҃ · нг҃ ·



Бж҃е во имѧ твое сп҃си мѧ · и в силѣ
твоеи соуди ми · б҃е оуслыши
млтвоу мою · вноуши гл҃ы оу
стъ моих · ӕко чюжии въста
ша на мѧ · и крѣпции възиска
ша д҃шю мою · и не предложиша

бꙗпрѣсобою. себобъпомогаетмнѣ:
игьзастоупникъдшимоеи. възъ
вратизлаꙗврагомъмоимъ:
истиноютвоеюпотребиꙗ, волеюпо
жроутобѣ. исповѣмсѧимени
твоемоугиꙗкоблгъ. ꙗкоѿвсеꙗ
кыꙗпечалиизбавилмѧеси:
инаврагымоꙗвозрѣѡкомое:
вкон: пѣнии. разоумасафо: нд:



Вноушибемлтвоумою, ине
презримоленьꙗмоего. вонь



миноуслышимѧ. въскоръ
бѣпечаліюмоеюсмоути
хсѧ. ѿглавраміꙗиѿстоуже
ніꙗгрѣшничꙗ. ꙗкооуклони

73 в.

шанамѧбеꙁаконье. ивъгнѣвѣ
враждовахоумнѣ. срдцемоесь
мѧтесѧвомнѣ, истрахсмрть
нынападенамѧ. боꙗꙁньи
трепетъприиденамѧ, ипо
крымѧтма. ирѣхктодасть
микрилѣꙗкоголоубиполечю
ипочию. сеоудалихсѧбѣгаꙗ,
иводворихсѧвпоустыни:
Чаꙗхъбаспсающагоѿмалодшї
ꙗибоурѧ. потопигинраꙁдѣ
лиꙗꙁыкыихъ. ꙗковидѣхбеꙁа
коньеипререканьевъградѣ:
Дньинощьѡбидетьипостѣнам
его. беꙁаконьеитроупосредее,

и неправда. и не ѡскоудѣ ѿ пꙋ
ти его, ли хвалилесть. ꙗко аще
ли бы врагъ поносилъ, претерпѣ
лъ бы ми оубо. и аще бы ненавї
дѧи мене на мѧ велерѣчевалъ,
оукрылсѧ бы хъ ѿ него. ты же
чл҃вче равнодш҃не, вл҃ко мои и зна
емыи мои, иже коупно насла
дилсѧ еси брашна. въ храмѣ
бж҃ии ходихове единомышле
нием. да приидет же смрть
на нѧ, и снидоуть въ адъ жи
ви. ꙗко злобы въ жилищихъ
посреди их. азъ къ боу возва, и
гь҃ оуслыша мѧ. вечеръ и оутро





и полоудне повѣмь и възвѣщю
и оуслышить гласъ мои. избави
ть миромь дшю мою ѿ прибли
жающихъ сѧ мнѣ. ꙗко въ мнозѣ
бѣхоу съ мною. оуслышить бъ
и смѣрить ꙗ сыи прѣжде вѣкъ ⁖
Не бо имъ измѣнениꙗ, ꙗко не оу
боꙗша сѧ бга. простреть роукоу
своꙗ на въздание. ѡскверни
ша завѣтъ его. раздѣлиша сѧ
ѿ гнѣва лица его. и прибли
жиша сѧ срдца ихъ. оумѧкноуша
словеса ихъ паче елеꙗ, и та соу
ть стрѣлы. възверзи на га пе
чаль твою и тъ тѧ препитаеть ⁖

Недасть в вѣкы млъвы праведь
никоу. ты же бже низведеши я
въ стоуденець истлѣния. моу
жье кръвии и льсти не преполовя
ть дьнии своих. азъ же гни оупова
ю на тя. слава. ка. и.

псалъ. двдъ. не.

Помилоуи мя бже яко попра мя
чл҃вкъ. весь дьнь боряся сто
жи ми. попраша мя вра
зи мои весь дьнь. яко мнози
борющеи ся со мною свыше. в дьнь
не оубоюся, азъ же оуповаю на
тя. о бзѣ похвалю словеса моя:
На бга оуповахъ не оубоюся что ство

іс хс



ѡ артемиѡ



ритьмнѣчлвкъ. вєдньсловє
моихъгноушахоуся. наим
всяпомышленьямихънаꙁло:
Веселятсяискрыють. тнпятоу
моюхранять. якомєпотерь
пѣшадшюмою, нисочешьмє
спсешнихъ. гнѣвошьлюни
ꙁъбнеши. бємивотъмони
сповѣдатобѣ. иполомилъ
есислеꙁымоюпресоюяковъо
бѣтованиитвоемь. въꙁвратя
тсявраꙁимоивспять. воимє
дньащеприꙁовоутя, сепоꙁна
якобъмонеситы. ѡбꙁѣпо
хвалиглъ, ѡгѣпохвалися

во . на б҃а оуповаⷯ не оубоюсѧ что
створить мнѣ пл҃ть . во мнѣ б҃е
млтвы ꙗже вьздамъ хвалѣ
твоеи . ꙗко избавилъ еси д҃шю
мою ѿ смрти . ѡчи мои ѿ слез :·
И нозѣ мои ѿ въспополъзновенїꙗ :·
Бл҃о оугожю пред г҃мь въ свѣте живоущих :·

пс҃лмъ . д҃вдь : н҃ѕ :

Помилоуи мѧ б҃е помилоуи
мѧ, ꙗко на тѧ оупова д҃ша
моꙗ . и на сѣнь крилоу тво
ею надѣюсѧ . доидеже прѣ
идеть безаконие . възовоу къ
боу вышнемоу боу бл҃годѣꙗвь
шемоу мнѣ . посла с нб҃се і сп҃с мѧ :·





76н
76 б.

+ възнесение





Дастьвпоношеньепопирающам
мѧ. послабъмлтьсвоюиисти
ноусвою. изебавилъестьдшю
моюѿсредыскимен. поспах
смущенъ. снвечлвчьстиизоу
быихъѡроужьяистрѣлы
Иязыкъихмечьѡстръ. възнеси
сѧнанбсабжеиповсеиземлисла
ватвоя. сѣтьоуготовашанога
мамоимаисъмирашадшюмою
Ископашапредлицемьмоимъямоу
івпадошасвни. готовосрцемоебжеготово
восрцемое. въспоюипоювславѣ
моеи. въстанисламоявъста
нипсалтырюигусли. въстану

рано исповѣмсѧ тобѣ вь людехъ ги :
поютобѣ вь ѩзыцѣхъ. ѩко вьзвели
чисѧ до нбсъ млть твоѩ. и до ѡ
блакъ истина твоѩ. вьзнеси
сѧ на нбса бже и по всеи земли сла
ва твоѩ :: Вконець ѱл. дв : нз҃ :

Аще бо истино оубо правдоу
глте. право соудите снве че
ловѣчьстїи. ибо вь срци бе
законье дѣлаете на земли :
неправдоу роукы ваша сплетають :
ѿтоужени быша грѣшници ѿ
ложесенъ. заблоудиша ѿ чрева
глаша лжю. ѩрость ихъ по ѡбра
зоу змиинноу. ѩко аспи глоухаго

77б



и затыкающи оуши свои . ꙗже не
слышить гласа ѡбавающих .
Ѡбавлѧемъ ѡбавлѧетсѧ ѿ премудра .
Бъ скрушить зубы ихъ во устѣ
хъ ихъ . Челюсти львомъ съ
крушилъ есть гь . оуничижа
тсѧ ꙗко вода мимотекущиꙗ .
Напрѧжеть лукъ свой дондеже
изнемогуть . ꙗко воскъ ра
стаꙗвъ ѿимутсѧ . паде ѡ
гнь на нѧ и не видѣша слнца .
Прежде даже не разумѣти терь
нии вашего рамна . ꙗко живы
ꙗко въ гнѣвѣ пожреть ихъ .
Възвеселитсѧ праведникъ егда



видить месть. роуцѣ свои оумы
еть въ крови грѣшника. и рече
чл҃вкъ аще оубо есть плодъ праве
дника. есть оубо бъ соудяи
имъ на земли ⁘

сл҃ав вконец: ч҃ли. дв҃д. пи.

Измини мя ѿ врагъ моихъ б҃е. и
ѿ въстающихъ на мя ѿими
мя. избави мя ѿ творя
щихъ беззаконие. и ѿ моужь
кровныихъ спси мя, яко се оуловиша
дшю мою. нападоша на мя
крѣпции. ни беззаконье мое
ни грѣхъ мои г҃и. без беззако
ния текохъ и направихъ. въста





нивъстрѣтениемоеивиждь ::
И тыгибесилъ, беизлвъ. вонми
посѣти всѧѩзыкы ::
Неоущедрівсѣдѣлающабеза
коние. възвратѧтсѧнавече
ръ. ивъзалчютъѩкопси ::
И ѡбыидоутъгра. сетиѡтвѣ
щаютъоустысвоими. иѡроу
жиевооустнахъѩкоктослы
ша. итыгипосмѣешисѧи
мъ. оуничижишивсѧѩзы
кы. державоумоіктобѣсхра
ню. ѩкотыбезастоупникъ
моиеси. бъмоимлтьеговарі
тьмѧ. бъмоиѩвитьминѣна









вразѣхмоихъ . неоубинихъ, да
некогдазабоудоутьзаконътвоі :
Раженинихъсилоютвоеюинизло
жииихъзащитничемоигн . грѣхъ
оустънихъ, словооустенънихъ :
Иятибоудоутьвгордынисвоеи :
Иѿклятвыилъжывъзвѣстятс
вконьчинѣ . вгнѣвѣконьчины,
инебоудоуть . иоувѣдятьяко
бъ ѡбладаетьиаковомьико
нцыземля . възвратятсяна
вечеръивъзалчютьякопси,
иѡбидоутъграда . тиразидоу
тсяясти . ащелижененасы
тятсяипоропьщоуть . азже

79б



въспою силоу твою. и възрадоу
ю сѧ заоутра ѡ милости твоеи
ꙗко бы(с) заступникъ мои и при
бѣжище мое. въ дни печали мо
еꙗ, помощникъ мои еси, тобѣ
пою. ꙗко б҃е заступникъ мои еси
б҃е мои м҃лть твоꙗ. ѱл҃. д҃в. н҃ѳ



Б҃е ѿринулъ ны еси и раздроу
шилъ ны еси. и разгнѣва сѧ еси
и оущедрилъ ны еси. стрѧсе
землю и смѧте ю, исцѣли съ
кроушениꙗ еꙗ ꙗко подвижа сѧ
ꙗвилъ еси людемъ своимъ жесто
каꙗ. напоилъ ны еси виномъ оумиле
ниꙗ. далъ еси боꙗщимъ сѧ то







безнамение, оубѣжати ѿ ли
ца лоукоу. ꙗко да избавѧтсѧ
възлюбленнии твои. спси десні
цею твоею и оуслыши мѧ. бъ въ
зглагола въ стѣмь своемь. възрадоу
юсѧ и раздѣлю сикимоу. и оу
доль селении размѣрю. мои ест
галаадъ, и мои есть манасии
и ефремь крѣпость главы моеꙗ.
и юда царь мои, моавъ, коноба оу
пованиꙗ моего. на идоумѣю
простроу сапогъ мои. мнѣ ино
племенници покоришасѧ. кто
ведеть мѧ въ градъ обьстоꙗниꙗ.
ли кто наставить мѧ до идоумѣ.

806





Нє ты ли бє ѿриноувыи ны. и нє
изидєши бє в силах наши. дай
жє нам помощь ѿ пєчали, и соу
єтно спсниє члвчьско. ѡ бзѣ
створим силоу и тъ оуничи
жить стоужающаꙗ нам.

Пслмъ двдвъ. Ѯ



оуслыши бє молєньꙗ моєго
вонми млтвѣ моєи. ѿ конєць
зємлꙗ к тобѣ возвах. єгда
оуны срцє моє, на камєнь вьзнєсє мꙗ.
Наставил мꙗ єси, ꙗко бысть оупо
ваньє моє. и столпъ крѣпости
ѿ лица вражиꙗ. вселюсꙗ в се
лѣ твоємь в вѣкы. покрыюсꙗ

вькровѣкрилоутвоею. ꙗкоты
б҃еоуслышалмлтвоумою. далъ
есидостоꙗниебоꙗщимсѧи
менитвоего. дньнадньцр҃ю
приложиши. лѣтаемоудодьнеро
даирода, пребываеть вьвѣкы
предб҃гомь. млтьиистиноуего
ктовзищеть. такопоюимени
твоемоувьвѣкы. вьздатими
млтвымоꙗдньдне. слава.
вконець. ѡидиѳоуни. ѱ҃а. ѯа
Небоулиповинетсѧдшамоꙗ,
ѿтогобоспниемое. ибото
б҃ъмоиис҃пъмои. застоу
пникъмоинеподвижюсѧ





плаче. доколѣ належите на че
ловѣка оубиваете вси вы :
Ꙗко стѣноу преклоненоу, и
плотъ възриновенъ. ѡба
че цѣноу мою свѣщаша ѡтри
ноути. текоша въ жажю :
Оусты своими блг҃вѧхоу. и се
рдьцемь своимь кленѧхоу :
Ѡбаче бв҃и повинисѧ дш҃е моꙗ :
Ꙗко ѿ того терпѣнье мое, и бо то
бъ мои и спсъ мои. застоупни
къ мои не преселюсѧ. ѡ бзѣ
спнье мое и слава моꙗ. бъ по
мощи моеꙗ, и оупованье мо
е на бга. надѣитесѧ на нь вⷭе

сньмьлюдии. излѣитепрѣ
нимьсрдцаваша, ıакобъпомо
щникънашь. ωбачесоуе
тнисн҃вечл҃чьстии. лживи
сн҃вечлвчьстии, вмѣрилѣх
не правдити. тиωсоуеты
вкоупѣ. неоуповаитенане
правдоунавьсхыщеньенеже
лаите. богатьствоащетече
четь, непрелагаитесрдца:
Единоюгл҃абъдвоесеслыша:
Ꙗкодрьжавабжиıаитвоıагн
ᲂилать. ıакотывьздасикомоу
ждоподѣломъего. Палмъ.
д҃вдв. егдабѣвпоустыни. ѯ҃в

82б



два

Бебемоикътобѣоутренюю,
вжеда тобе дшамоꙗ :
Кольꙑмножицеютобѣпло
тьмоꙗ. вземлипоустѣ
нинепроходнѣибезводнѣ :
Таковьсвѧтѣмьꙗвихсѧтобѣ :
Видѣтисилоутвоюиславоу
твою. ꙗколоучьши ми
лостьтвоꙗпачеживота
оустнѣмоипохвалитатѧ. та
кобл҃гвлютѧвживотѣмоемь :
Ѡименитвоемьвъздежюроуцѣ
мои. ꙗкотоукаимастииспо
лнисѧдшамоꙗ. иоустнѣра
доствьсхвалѧтьтѧоустамо

и. аще поминахъ тѧ на посте
ли моеи, на оутрениихъ поучахъсѧ
в тѧ. ꙗко бы помощникъ мо
и въ кровѣ крилоу твоею възра
доуюсѧ. прилпе душа моꙗ по
тобѣ. мене же приꙗтъ де
сница твоꙗ. тии же всоуе иска
шѧ душѧ моеꙗ. да внидоуть
в преисподнꙗꙗ земли. пре
дадѧтсѧ в роуцѣ ороужию,
части лисомъ боудоуть. црь
же възвеселитсѧ о бзѣ. похва
литсѧ всꙗкъ кленыисѧ имъ.



Ꙗко загради шасѧ оуста глщии
мъ неправдоу. псал. двд. ѯг.



Ѹслыши бе҃ гласъ мои егда молю
сѧ к тобѣ . ѿ страха вражиꙗ
изми дш҃ю мою . покрыи
мѧ ѿ сонмища лукавы҃ . ѿ множь
ства дѣлающи҃ неправдоу . и
же изостриша ꙗко оружье ꙗ
зыкы своꙗ . напрѧгоша лукъ
свои вещь горькоу . състрѣлѧти
в таиныхъ непороуна . внезапу
стрѣлѧють его и не оубоꙗтсѧ .
Оутвердиша себѣ слово лукаво .
Повѣдаша скрыти сѣти . рѣша
кто оузрить ꙗ . испыташа бе
законие исчезоша испытающе
испытаниꙗ . приступить

чл҃вкъ и ср҃дце глоубоко и възнесе
тсѧ бъ҃. стрѣлы младенець бы
ша ꙗзвы имъ. и изнемогоша
вни ꙗзыци ихъ. смоутишасѧ
вси видѧщеи. и оубоꙗсѧ вьсѧ
къ чл҃вкъ въз вѣстиша дѣла бж҃и
ꙗ. и творени его разоумѣша:
Възвеселитсѧ праведникъ о г҃и,
и оупъваеть нань. и похвалѧ
тсѧ вси правии ср҃дцьмь: Слава.
Ка҃ѳ҃. Пл҃мъ двд҃въ. ѯ҃д.
Тобѣ подобаеть пѣ҃ бе҃ в си
онѣ. и тобѣ въздастьсѧ
мл҃тва въ иер҃лмѣ. оуслы
ши мл҃тву мою, к тобѣ всѧ

ка плоть приидеть. словеса
беззаконникъ прѣодолѣша ны :
И нечестиꙗ наша ты ѡчистиши :
Блаженъ егоже изъбра и приꙗтъ :
Вселиши въ дворѣхъ своихъ :
Исполнимсѧ благыхъ дому твоего :
Свѧта церкви твоꙗ дивна в правдѹ :
И оуслыши ны бже спсителю нашь :
О упованье всѣмъ концемъ земли,
и сущимъ в мори далече. гото
влѧ горы крѣпостью своею. пре
поꙗсанъ силою, смущаꙗ и глу
бину морьскыꙗ. шюмъ волнъ
его кто постоить. възмутѧтсѧ
ꙗзыци и убоꙗтсѧ. живущи








нвконцихъ ѿзнамении твоихъ :·
исходы оутра и вечера оукрасиши :·
посѣтилъ еси землю и оупои ю . оу
умножилъ еси ѡбогатити ю . рѣ
ка бж҃иꙗ наполнисѧ водъ . оуго
ва пищю имъ ꙗко тако есть оуго
тованье . бразды еꙗ оупои оу
умножи жита еꙗ . вкаплѧхъ еꙗ
възвеселитсѧ въсиꙗющи . бл҃ви
ши вѣнець лѣтоу благости твоеѩ :·
и полѧ твоꙗ насытѧтсѧ тоука :·
расбот ѣють красна ꙗ поустыні :·
и радостию холми препоꙗшютсѧ
ѡблекошасѧ ѡвни ѡвчии . и оу
долиꙗ оумножать пшеницю :·



възовоуть ибо въспоють. в конецъ.
пⷭлмъ. двдв. ѯе.
Въскликнѣте Бⷢви вся земля
Поите же имени его. дадите
славоу хвалѣ его. рьцѣте
Бⷢоу коль страшна дѣла
твоя. во мьножьствѣ силы твое
ея, солжють тобѣ врази твои.
Вся земля да поклонить ти ся
и поеть тобѣ. да поють же име
ни твоемоу вышне. придѣте
и видите дѣла Бⷤия. коль стра
шенъ въ свѣтехъ паче снⷭъ члⷪвческъ.
Ѡбращаяи море в соушю. в рецѣ про
идоуть ногами. тоу възвеселі



исѧ ѡ немь . ѡбладающомоу си
лою своею вѣкоу . ѡчи его на ѧ
зыкы призирлета . прогнѣва
ющеи да не възносѧтсѧ в собѣ .
Блг҃вите ѧзыци б҃а нашего . и оуслы
шанъ створите гл҃с хвалы его .
Положшаго дш҃ю мою в животъ . и
не давшаго в смѧтение ногоу мо
ею . ѧко искоусил ны еси б҃е . ра
ѫжены ѧко же раѫжизаетсѧ сре
бро . ввел ны еси в сѣть . полож
илъ еси скорби на хребтѣ нашем .
Възведе чл҃вкы на главы наша .
проидохо мы сквозѣ ѡгнь и водоу и изведе
ны в покои . вниду в домъ твои







совсесмеглещыими . възда
мътобѣмлтвымоѩжеизре
костѣоустнѣмои . иглашаоу
стамоѩвпечалимоеи . все
смеглещинимдѫнывъзнесоу
тобѣ . скадиломьиѡвны,
възнесоутобѣволыскозлы :
Придѣтеслышитеиповѣмь
вамъвсибоѩщеисѧба . ели
кастворидшимоеи . кнемоу
оустымоимивозвах . ивъзне
сохподѩзыкомьмоимь . неправь
доуащепозрѣхъвъсрдцимоемь, неоу
слышитмененгь . сегорадиоуслыша
мѧбъ . внѧтъгласмлтвымоеѧ :

блгвнъ бъ имене ѡстави моли
твы моꙗ . и млти своꙗ ѿ мене :

пслмъ . двдвъ . ѯѕ .

Бже ущедри ны и благвны . про
свѣти лице твое на ны и по
милуи ны . да познаем
на земли путь твои . во
всѣхъ языцѣхъ спнье твое :
Да исповѣдатсѧ тобѣ лю бже,
да исповѣдатсѧ тобѣ лю вси :
Да възвеселѧтсѧ и възрадую
тсѧ языци . ꙗко судиши лю
ди правость . и языкы на
земли наставиши . да испо
вѣдатсѧ тобѣ лю бже, да испо







87 в

дѧтсѧ тобѣ люд(и)е вси. землѧ да
сть плодъ свои. блгвить ны бъ. бъ нашь
блгвить ны бъ. и оубоѧтсѧ его вси
концї землѧ. сла. пл. дв. зз.



Да въскреснеть бъ, и разыдоу
тсѧ врази его. и да бѣжат
ѿ лица его, ненавидѧщеи
его. ѧко исчезаеть дымъ да и
счезноуть. ѧко таеть воскъ ѿ
лица огни, тако да погыбноу
грѣшници ѿ лица бжиѧ.

А праведници възвеселѧтсѧ. да
възрадоуютсѧ пред бгомь. насла
дѧтсѧ в веселии, въспоите богоу
поите имени его. поуть сътво

ритевшешемоу наꙁападꙑ
Гьимѧѥго, иꙗдоуитесѧпрѣни
мь. смѧтоутсѧѿлицаѥго. о
цасирꙑихъ, исоудиꙗвдовицъ:
Бъвмѣстѣстѣмьсвоѥмь. бъ
вселѧѥтьѥдиномꙑслѣныꙗ
вдомь. изводѧѡкованꙑꙗ
мужьствомь. такожепро
гнѣвающаꙗживоущаꙗвгро
бѣхъ. беѥгдаисходѧшепрѣ
людьмисвоими. ѥгдамимохо
дѧшевпоустыни, ꙁемлѧпо
трѧсесѧ. ибонбсаканоуша
Ѿлицабасинаина, ѿлицаба и
ꙁраилева. дождьволенъѿлоу

(а) Ѳеодо



чиши бе достоꙗнию твоемоу.
И изнеможе ты же свершиꙗ. жи
вотнаꙗ твоꙗ живоуть на неи.
Оуготовалъ еси благтью своею
нищемоу бе. Гь дасть глъ благо
вѣстоующимъ силою многою.
Црь силъ възлюбленаго. лѣпото
ю домоу раздѣлити користь.
Аще поспите межю предѣль. кри
лѣ голоубинѣ посребренѣ. и ме
жирамьꙗ еꙗ в блещени злата.
Егда разньствить нбныи црꙗ
на неи. ѡснѣжатсꙗ в селмонѣ.
Гора бжиꙗ гора тоучнаꙗ. гора оу
сыренаꙗ гора тоучнаꙗ. вьскоую не





пщꙋете горы оусыренꙑ. гора ю
же бл҃говоли б҃ъ жити в неи. и
богъ вселитсѧ до конца. коле
сница б҃жиꙗ тшашитешь. ты
сѧщ гобьзоующих. г҃ь в них в си
наи в ст҃ѣмь. вшелъ еси на вы
сотоу, плѣнилъ еси плѣнъ. прі
ꙗлъ еси даꙗнье въ чл҃вцѣхъ.
Ибо противѧщаꙗсѧ вселити. г҃ь
б҃ъ бл҃с҃внъ. бл҃гс҃внъ г҃ь д҃нь д҃не:
Поспѣшить нам б҃ъ сп҃нии на
ших. б҃ъ нашь, б҃ъ сп҃сати. и г҃на
г҃нѧ исходища съмр҃тнаꙗ. ѡба
че б҃ъ сокроушить главы врагъ
своих. верхъ власъ преходѧщих

въпрегрѣшенихъ своихъ. рече
гь ѿ васана ѡбращю. ѡбращю
вглоубинах морьскыхъ. да ѡ
мочитсѧ нога твоꙗ вкрови. ꙗ
зыкъ песъ твоихъ ѿ врагъ ѿ нег:
Видѣна быша шествиꙗ твоꙗ бе:
Шествиꙗ ба моего цр҃ѧ иже въ стѣ
мь. вариша кнѧзи близь поющии:
Посредѣ дѣвъ тоумпаниць. въ цр҃
квах блвте ба, га ѿ источни
къ изравъ. тоу вениаминъ юноу
ноша въ оужасѣ. кнѧзи июдо
вы влдкы ихъ. кнѧзи заоулѡ
ни, кнѧзи нефталими:
Заповѣжь бе силоу твою.



Оутверди бж҃е се еже сдѣла в насъ ::
Отъ цр҃кве твоея иеросалимъ, тебѣ при
несоуть цр҃ие дары. Запрети звѣ
ремъ тростнымъ. Сонмъ оуне
ць, въ оуницахъ людьскыхъ. Да
творити искоушеныя сребромъ ::
Расточи языкы хотящая бранеи ::
Придоуть молитвеници отъ Египь
та. Ефиопия варить роукоу ея
къ бв҃оу. Цр҃тви земли наа въспои
тебоу. Пои те Гв҃и. Вшедшомоу
на нб҃о нб҃ное на въстокы. Исе
дасть гласоу своемоу гласъ силы ::
Дадите славоу бв҃оу. На из҃рли ве
лелѣпота его. И сила его въ о

блацѣхъ. дивенъ бъ въ стхъ сво-
ихъ бъ израилевъ. тои дасть силоу
и дерьжавоу людемъ своимъ блвнъ бъ ⁘
славꙿ. пслмъ. двдвъ. ѯи.



паси мѧ бе. ꙗко вънидоша воды
до дша моеꙗ. оуглебохъ въ ти-
мѣни глоубины, и нѣсть посто-
ꙗниꙗ. придохъ въ глоубины мор-
скыꙗ. и боурѧ потопи мѧ. оу-
троудихсѧ зовы, измолче горта-
нь моꙗ. исчезосте ѡчи мои ѡ оу-
поваюшоу ми на ба моего. оумно-
жишасѧ паче власъ главы мое-
ꙗ, ненавидѧщии менѣ вьсоуе.
оукрѣпишасѧ врази мои иже



нѧщении мѧ беспрвды . ихже не
въсхыщах . тогда въздаꙗхъ .
Б҃е ты оувидѣ безоумье мое . и пре
грѣшениꙗ моꙗ ѿ тебе не оута
ишасѧ . да не постыдѧтсѧ ѡ
мнѣ терпѧщеи тебе г҃и , г҃и сил .
Ни посрамлѧютсѧ ѡ мнѣ и
щющеи тобе б҃е изр҃авъ . ꙗко
тобе ради приꙗхъ поношение
Покры срамота лице мое . чюжь
бых братьи моеи . и страненъ
с҃новьм мт҃ре моеꙗ . ꙗко зави
сть дому твоего снѣсть мѧ .
И поношениꙗ поносѧщих ти
нападоша на мѧ . и прикры

постомъ дшю мою и бысть в поно
шение мнѣ. и положих ѡдѣя
нїе мое вретище и бых имъ в прит
чю. и ѡ мнѣ глумляхуся сѣ
дящеи во вратѣхъ. и ѡ мнѣ
пояху пиющеи вино. азъ же мо
литвою моею к тобѣ, г҃и время
благоволения. б҃е во множьс
твѣ мл҇ти твоея услыши мя
Во истинѣ сп҃ния твоего, спси мя
ѿ брения да не угрязну
Избави мя ѿ ненавидящихъ
мя, и ѿ глубокыхъ водъ. да не
потопить мене буря водная
ни пожреть мене глубина. ни

сведетьѿщинѣровникъоцстъ
свѡихъ. оуслышимѧгиꙗко
благамлтьтвоꙗ. помножьствоу
щедротътвоихъпризринамѧ
Неѿвратилицатвоегоѿѡтро
катвоего. ꙗкоскорблюскороѹ
слышимѧ. вонмидшимоеи,
иѿимию. врагъмоихърадии
збавимѧ. тыбосвѣсипоноше
ньемоеистоудмоиисрамотоу
мою. предтобоюсоутьвсистоужа
ющеимнѣ. поношеньепричаꙗ
ꙗдшамоꙗистрасть. иждахъиже
сосмноюпоскорбить, инебѣоутѣ
шающагоинеѡбрѣтох. вдаша





вьꙗдь мою ѕолчь. и вжажю мою
напоиша мѧ оцта. боуди трапе
ѕа ихъ предъ ними въ сѣть и въ
ѕъдаꙗнье и въ соблазнъ. помра
читасѧ очи ихъ не видѣти:
И хребетъ ихъ вѿноу дьсѧлцри:
Пролеи на нѧ гнѣвъ твои. и ꙗро
сть гнѣва твоего да имет ꙗ:
Боуди дворъ ихъ поустъ. и в селе
хъ ихъ не боуди иже живеть. ѕа
неже его же ты пораѕи, ти погнаша:
И къ болѣѕни ꙗѕвъ моихъ прило
жиша. приложи беѕаконье къ
беѕаконию ихъ. и да не внидоу
ть в правдоу твою. да потребѧ

тсѧ ѿ книгъ живоущихъ и
с праведными не напишютсѧ
Нищь и болѧ есмь азъ. сп҃ние
твоѥ б҃е приатъ мѧ. въсхва
лю имѧ б҃жие съ пѣснью
Възвеличю ѥго въ хвалении
И годѣ боудеть б҃оу паче телца
оуна. рогы изводѧща и пазно
гти. да оузрѧть нищии и въ
звеселѧтсѧ. възищете б҃а и
жива боудоть д҃ша ваша. ѣко
оуслыша нищаѧ г҃ь. и окова
ныѧ своихъ не оуничижи. да въ
схвалѧть ѥго н҃бса и земѧ
Море и всѧ движѧщесѧ в немь

93 в





ѕ

Ико бъ спсеть сиона . и съзиждю
тсѧ гради июдеистии . и все
лѧтсѧ тоу и наслѣдѧть его . и сѣ
мѧ рабъ твоихъ оудержить и :
И любѧщии имѧ твое . вселѧтсѧ
вонь :. Вконець . пли . двд . хо .
Бже вь помощь мою вонми . ги по
мощи ми потщисѧ . да по
стыдѧтсѧ и посрамѧтсѧ
ищющеи дша моꙗ . да вь
зратѧтсѧ вьспѧть и постыдѧ
тсѧ мыслѧщии ми злаꙗ . да
вьзратѧтсѧ абье стыдѧщесѧ
глющеи ми благоже благоже :
Да вьзрадоуютсѧ и вьзвеселѧтс

ѡтѡбѣбѣснищющентобебе . иглѧ
тьбоиноудавьзвелиучитсѧгь :
Любѧщеиспньетвое . азмени
щьесильноубогъбѣпомозници :
Помощникъмоиизбавитель
моинеситыгинезакосни :
сла҃ . ка҃ . і . пли҃ . двд҃ .
Натѧгиоуповаданепосты
жюсѧввѣкы . правдоютво
еюизбавимѧиизимимѧ :
Приклоникомнѣоухотво
еиспимѧ . боудимивъбъзащі
титель . ивмѣстотвердоспа
стимѧ . ꙗкооутвьрженьеи
прибѣжищемоееситы :





Боже мои избави мѧ из роукы грѣшь
наго. и из роукы законопрестоу
пнаго и обидѧщаго. ꙗко ты е
си терпѣнье мое г҃и. г҃и оупова
нье мое ѿ оуности моеꙗ. на тѧ
оутвердихсѧ ѿ оутробы. из чре
ва матере моеꙗ ты еси мои покро
витель. о тобѣ пѣнье мое вы
ноу. ꙗко чюдо бых многымъ н
ты помощникъ мои крѣпокъ :·
Да исполнѧтсѧ оуста моꙗ похва
лы, ꙗко да въспою славоу твою
весь дн҃ь велелѣпотоу твою :·
Не ѿверзи мене во времѧ старости :·
Егда изнемогаеть крѣпость моꙗ

неѡставимене . ꙗкорѣшавраѕи
моимнѣ . истрегоущеидш҃юмою,
свѣщашавкоупѣ . гл҃ще, б҃ъ ѡ
ставилъестьего . поженѣтеи
имѣтеего, ꙗконѣизбавлѧꙗ
и . б҃жемоинеоудалисѧѿмене .
Бжемоинапомощьмоювонми . дапо
стыдѧтсѧиисчезноутьоклѣ
ветающеидш҃юмою . даоблекоу
тсѧвстоудисрамъищющеизлаа
мнѣ . азжевиноуоуповаюна
тѧ . иприложюнавсѧкоупохва
лоутвою . оустамоѣвъзвѣстѧ
правдоутвою . весьдньсп҃нье
твое . ꙗконепознахкнижнаі





доувсилѣг҃ни. г҃ипомѧноуправь
доуѥдинаготобе. б҃емоииженаоу
чилмѧѿоуностимоеѩ. идо
нынѣвъзвѣщючюдесатвоѩ :
Идостаростиматерьства, б҃емо
инеѡставимене. идондеже
възвѣщюмышцютвоюродоу
всемоуграждоущемоу. силоутво
юиправдоутвоюб҃едовышних :
Ижестворилъесивеличьѩб҃е,
ктоподобенътобѣ. еликыꙗві
лминесискорбимногыизлы :
Иѡбращьожививилмѧеси. иѿбе
здинъземлѧвызвелмѧеси :
Оумножилъесинамнѣвеличье

ствие твое. и ѡбращьсѧ оутѣ
ши мѧ еси. и ѿ бездны земли
пакы възведе мѧ. и бо азъ и
сповѣмьсѧ тобѣ в людехъ г҃и. въ
сосоудѣхъ псалмьскыихъ истиноу тво
ю б҃е. пою тобѣ в гоуслехъ с҃тыи и҃лвъ
възрадоуетасѧ оустнѣ мои егда
пою тобѣ. и д҃ша моꙗ юже еси
избавилъ. еще же и ꙗзыкъ мои
весь день поучитсѧ правдѣ твое
и. егда постыдѧтсѧ и посра
мѧтсѧ ищющеи зла мнѣ:

пс҃л. мъ. д҃вдв. ѿ соломонѣ хв҃а
прор҃къ чьства цр҃тва избавлениѥ



ꙖЗЫКОМЬ. ОА҃.

БЕСОУДТВОИЦРВИДАМѾЕ. ПРАВЬ
ДОУТВОЮСНОУЦРВОУ. СОУДИТИ
ЛЮДЕМЬТВОИМЬВЬПРАВДОУ
И НИЩИМЬТВОИМЬВСОУ. ДА
ПРИИМОУГОРЫМИРЪЛЮДИИХОЛМИ
ПРАВДОУ. СОУДИТЬНИЩИМЬЛЮ
СКЫМЬ. ИСПСЕТЬСНЫОУБОГЫ. И
СМИРИТЬКЛЕВЕТНИКАИПРЕБОУ
ТЬСЛНЦМЬ. ПРЕЖЕЛОУНЫРОДАРО
ДОВЪ. ИСНИДЕТЬЯКОДЪЖДЬНАРОУ
НО. ИЯКОКАПЛѦКАПЛЮЩИЯ
НАЗЕМЛЮ. ВОСИЯЕТЬВОДНИ ЕГО
ПРАВДА. ИМНОЖЬСТВОМЬ МИ



радондеже ѿниметсѧ лоуна. и ѡ
бладеть ѿ морѧ до морѧ. и ѿ рѣ
къ до конець вселеныѧ. пред ним
припадоуть ефиоплене. и вра
зи его персть полижють. цр҃ие
фарсистии и острови дары принесо
ть. цр҃ие аравьстии, сава да
ры приведоуть. и поклонѧтсѧ
емоу вси цр҃ие земьстии. вси ѩ
зыци поработають емоу. ѩко
избави нища ѿ сильна.
И оубога емоуже не бѣ помощника.
Пощадить нища и оубога и дша оу
богы спсеть. ѿ лихвы и ѿ не

97в

правдыизбавитьдшюихъ. иче
стноимѧегопредъними. ижив
боудетьидастьсѧемоу ѿзлата
аравиискаа. ипомолѧтсѧѡне
мьвоиноу. весьдньблгвѧтьи.
И боудетьоутвержениеназемли
наверхъгоръ. превъзнесетсѧпач
ливаплѡдего. ипроцветоуть ѿ
градаıакотраваземнаѧ. боуде
тьимѧегоблсвеновъвекы. преже
слнцапребываетьимѧего. ивъ
зблсвѧтсѧѡнемьвсаколеназе
мнаѧ. всиıазыцыоублажатьег.





И блвнъгьбъиздлвьтворѧиудде

следнимъ . и блвено имѧ славы
его в вѣкы . и в вѣкъ вѣка . и і
сполнить сѧ славы его вса земля
боудеть боудеть . сла пл. асафо. ов



Коль благъ бъ илвъ правым
срцмь . мнѣ же малом не подви
засть тасѧ нозѣ . малом не про
лыяша сѧ стопы мои . яко
възревновахъ на безаконныя . ми
ръ грѣшникоу зрѧ . яко нѣсть
склоненія въ смртих ихъ . и оутве
рженія в ранѣ ихъ . въ троудѣхъ чл
вѣчьскыхъ не соуть . и съ члвкы
не примоуть ранъ . сего ради оу



держаихъгордыниидоконца . ѡ
дѣꙗшасѧнеправдоюинечесть
ємьсвоємь . изыдетъꙗкоѿту
канеправдаихъ . преидошавлю
бовьсрца . помыслишаиглашавъ
лоукавьствѣ . неправдоувысо
тоуглаша . положишананебоу
стасвоꙗ . иꙗзыкъихъпреидепо
земли . сегоради ѡбратѧтсѧлю
ємоисѣмо . идниєисполньѡбрѧ
щютсѧвни . ирѣшакакоувѣдѣ
бъ . иащеестьразоумьввышне
мъ . сесигрѣшницигобзоующе
ввѣкы , иоудержашабогатство

нрѣхъоубовсоуеѡправдиⷯсрⷣцемое ⁝
Иоумыⷯвнеповинныⷯроуцѣмои ⁝
Ибыⷯбьенъвесьдн҃ь • иѡбличе
ниемоенаоутриꙗ • ащеглахъ
повѣмьтако • серодоусн҃вътво
ихъемоужеѡбѣщахоу • инепь
щевахъразоумѣти • сетроуⷣесть
прⷣемною • доньдежевнидоувъ
ст҃илоⷯбж҃ие • иразоумѣювпослѣ
нѧꙗиⷯ • ѡбачезалщениꙗихъ,
положилънимьесизлаꙗ • низло
жилъихъесивнегдаразгордѣша ⁝
Какобышавъзапоустѣниевнезапȣ ⁝
Сконьчашасѧпогибошазабезакониѥ



свое . ꙗкосоньевъстающаго .
Г҃и въградѣтвоемьꙇконоуниχъоу
ничижиши . ꙗкорасгорѣсѧ
срдцемоеиоутробамоꙗизмѣни
И азъ оуничиженъинера
зоумѣхъ . скотъбыхъоутобеи
азъвыноусътобою . дръжалъеси
роукоудесноуюмою . исъсвѣто
мьтвоимьнаставилмѧеси .



И съславоюприꙗтмѧ . чтобомине
стьнанбси, иѿтебечтовъсхотѣх
наземли . исчезесрдцемоеиплть
моꙗ . бжесрдцамоегоичастьмоꙗбже
вьвѣкы . ꙗкосеоудалꙗющеисѧ

ѿтобепогибноуть. потребилъе
сивсѧкоголюбодѣющагоѿтобе:
Мнѣжеприлѣплѧтисѧбвиблго
есть. положитинаг҃аоупованье
мое. давьзвѣщювсѧхвалытво
ꙗ. ивовратѣхъдщересıѡнѧ:
разоумъ. асафовъ. ог҃.
Въскоую б҃е ѿриноудоконца. ра
згнѣвасѧꙗростьтвоꙗнаѡвь
цапажититвоеꙗ. ипомѧни
снемьтвоиижестѧжаиспе
рва. избавилъесижезлъдосто
ꙗньꙗтвоего. горасиѡнъсиівь
нюжевселилсѧеси. вьздви:

гни роуцѣ твои на гордыню ихъ въ
конець. елико лоукавнова вра
гъ ѡ стѣмь твоемь. и въсхвали
шасѧ ненавидѧщеи тобе, посре
де праздника твоего. положи
ша знамениѧ своѧ знамениѧ и не
разоумѣша. ꙗко во исходѣ превы
ше. ꙗко в доубравѣ древѧнѣ, се
кирами расѣкоша двери его. вкоу
пѣ сѣкирою и теслом разроу
шиша и. вожгоша ѡгнемь стило
твое. на земли ѡскверниша се
лениѥ твоего. рѣша въ срдци
своемь, оужики ихъ вкоупѣ.

о навоуходоносо р





Придѣте и ѿставимъ всѧ праздни
кы б҃жиꙗ ѿ землѧ знамении ниⷯ
не видѣхомъ. нѣⷭ҇ к томоу прⷪрка
ни наⷭ҇ не познаеть потомь. доколѣ
б҃е поносить врагъ. раздражаеть
противныи имѧ твое до конца :
Вскоую ѿвращаеши роукоу твою и
десницю твою ѿ среды ıадръ твои
хъ до конца. б҃ъ же ц҃рь нашь преже
вѣкъ. сдѣла сп҃нье посредѣ землѧ :
Ты оутверди силою твоею море. ты
скроушилъ еси главы змиевь в во
дѣ. ты стьлче главоу змиевоу :
И далъ еси того брашно людемь е







ѳиѡпьскыимь. тырасторже и

стоуникыипотокы. тыисоуше

рѣкыеѳамьскыꙗ. твоиесть

дньитвоꙗестьнощь. тысъверши

зарюислнце. тысътворилъеси

всꙗпредѣлыземлꙗ. лѣтоиве

сноутысъздапомꙗнисиꙗ. вра

гъпоносигви. илюдебезоумни

ираздражишаимꙗтвое. непре

дамезвѣремъдшаисповѣдающа

ꙗсꙗтобѣ. дшьоубогыхтвоихъ

незабоудидоконца. призрина

завѣтътвои. ꙗконаполнишасе

ѡмраченииземлꙗдомовънепра

веденъ. даневъзратитсѧсмин
ренъисрамленъ. нищьиоубогъ,
въсхвалитанимѧтвое. въскрні
б҃есоудипрютвою. помѧнипоно
шенїетвоеѥжеѿбезоумнаговеⷭ
дн҃ь. незабоудиглаⷭсамлатвеникⷮ
твоихъ. гордынинеиавидѧщі
хтѧвъзиидевоиноу:



сл҃а. пⷭлм. асафовъ. о҃д

Исповѣмысѧтобѣб҃е, исповѣ
мысѧтобѣипризовемьимѧ
твое. повѣмывьсѧчюдеса
твоѧ. егдаприимоуврѣмѧ,
азъправотысоудю. растаꙗсѧ

ꙁемлѧивсиживоущеинанеи :

Аꙁъоутвердихъстолпыеѩ. рѣхъ

ꙁаконопрестоупникомьнебеꙁа

коноуците. исогрѣшающимъне

въꙁноситерога. нивьꙁдвижіте

навысотоурогавашего. инеглⷢли

тенаб҃анеправдоу. ꙗкониѿисхо

дъ, ниѿꙁапада, ниѿпоустъгоръ :

Ꙗкоб҃ъсоудиесть. сегосмирѧеть,

исеговъꙁноситъ. ꙗкочашавроу

цѣг҃ивинанерастворена, испо

лнърастворениѩ. иоуклониѿсі

ѩ, всию. ѡбачедрождьѩегонеи

скыдасѧ. испиютьвсигрѣшнї

иземли. азжевъзрадоуюсѧвъ
вѣкы. поюбоуиꙗковлюивсѧро
гыгрѣшныхсломлю. ивъзнесетс
рогъправеднаго: Пслм. Асаф. ое.
Вѣдомьвоиюдѣибгъ, воизраи
лявелїеимѧего. бысвмирѣмѣ
стоего. жилищеегов сиѡ
нѣ. тоускроуши крѣпо
стилоукъ. щитъиѡроужьеибра
нь. просвѣщаешитыдивноѿ
горъвѣченъ. възмоутишасѧ
всинеразоумнинисрдцемь. оусноу
шасонъсвои, инеѡбрѣтошани
чтоже. всимоужїебогатьства

103 в





роукамисвоими · ѿꙁапрещень
ꙗтвоегобжеꙗковль · вьꙁдрѣма
шасѧвьсѣдшенаконѧ · тыстра
шенъесиниктопротивоустане
тьти · ѿтолѣгнѣвътвои · сънб
сеслышанъсътворилъесисоуд
ꙁемлѧоубоꙗсѧиоумолчавнегда
вьскрснетьнасоудбъ · спстивсѧкро
ткыꙁемли · ꙗкопомышлениѥ
чл҃вкаисповѣстьсѧтобѣ · иѡста
нокъпомышленьꙗпраꙁдьноуеттї
Помолитесѧивьꙁдадитегвибоуна
шемоу · всисоущииѡкрстъегопри
несоутьдары · страшномоуиѿе

имлющемоу дхы кнѧземь . страшь
номоу паче црен земныи . в конець ѡ
идиѳоуиме . пслм . асафовъ . ѻѕ .



Гласомь моимь къ гоу воззва . гласомь
моимь къ боу и внѧтми . в днь
печали моеѧ, ба взыска . ру
камамоими нощию предними
и не прелщенъ бы . ѿвержесѧ оу
тѣшитисѧ дша моѧ . помѧноу
ба и возвеселихсѧ . възскорбѣхъ,
и пренеможе дхъ мои . предвари
сте стражбы ѡчи мои . смѧтих
сѧ и не глахъ, помыслих дни перь
выѧ . и лѣта вѣчнаѧ помѧноу
и поучихсѧ . нощию срцмь моим



мьпоучахсѧ · и клецаше дхъ
мои · еда вь вѣкы ѿриньть гь · и
не приложить блгоболити пакы :
Ли до конца млⷭть свою ѿсѣчеть :
Сконча глъ ѿ рода в роⷣ · егда забоу
деть оущедрити бъ · или оудерь
жить вь гнѣвѣ своемь щедроты
своꙗ · и рѣхъ нынѣ начахъ :
Си измѣна десница вышнꙗго :
Помꙗноухъ дѣла гнꙗ, ꙗко по
мꙗноу ѿ зачала чюдеса твоꙗ :
И поучюсѧ во всѣхъ дѣлехъ твоиⷯ :
И в начинаньихъ твоихъ поⷪу
чюсѧ · бе въ стѣмь поуть твоⷪі :
Кто бъ велеи ꙗко бъ нашь · ты е

си бъ творꙗи чюдеса. сказалъ
еси в людехъ твоихъ силꙋ твою:
Избавилъ еси мышцею твоею лю
твоꙗ. сыны иꙗковлꙗ и иѡсифовы:
Видѣша тꙗ воды бже, видѣша тꙗ
воды и ꙋбоꙗшасꙗ. смꙋтиша
сꙗ безды, и множьство шюма
во. гласъ даша ѡблаци, и бо стрѣ
лы твоꙗ преходꙗть. глас грома
твоего в колеси. ѡсвѣтиша мо
лнья твоꙗ вселеноую. подви
жасꙗ и трепетна бы земля. в мо
ри пꙋтье твои, и стезꙗ твоꙗ
в водахъ многахъ. и стопы твоꙗ
не познаютсꙗ. извелъ еси ꙗко



ѡвцалюдисвоꙗ . роукоюмоисеевѣ
иааронею . слⷡа . кл . лі .
пѣⷭ . двдⷣвъ . оз .

Вънемлѣтелюдиемоизаконъмои .
приклонитеоуховаше въглⷢлыоу
стъмоихъ . ѿверзоувъпритъ
чахъоустамоꙗ . провѣща
югаданьꙗиспѣрва . еликослы
шахомъиразоумѣхомъꙗ . иѿци
нашиповѣдашанамъ . неоутаи
шаѿчадъихъвъродѣинъ . възвѣща
ющехвалыгнѧисилыего . ичю
десаегоꙗжестворн . ивъздви
жесвѣдѣньевъиаковѣ . изако
нъположивъизраили . еликозапо

д͠ моуси


пррци


изаконоучтлⷷ


вѣдаѡцмьнашимь . сказати
ꙗсн҃омьсвоимь . ꙗкодапознаеть
рⷣоинъсн҃вероⷣдѧщеисѧ . ивьста
ноутьиповѣдѧтьꙗсн҃мьсвоим ⁘
Дапол҃оматьнаб҃аоупованьесвое ⁘
Инезабоудоутьдѣлъбж҃иихъ . иза
повѣдиеговъзищють . данебоу
доутьꙗкожеѡцихъ . рⷣостропь
тивъипрогнѣвлꙗи . рⷣъижеонеиспра
висрⷣцасвоего . инеоувѣрисъбо
мьдх҃асвоего . сн҃вееѳремовина
прѧгающеистрелѧющелоукы ⁘
Възвратишасѧвьдн҃ьбрани . не
схранишазавѣтабж҃иꙗ . ивза
конѣегонеизволишаходити ⁘



Изабышаблагодѣꙗниıего . ичю
десъегоꙗжеꙗвиимъ . прѣдоц҃и
ихъꙗжествориюдеса . въземл
иегупетьстѣинаполитане
осѣ . раздвьрземорепроведеꙗ :
Прѣставиводыꙗкомѣхъ . иведеꙗ
облакомьвъдне . ивсюношьпро
свѣщеньемьогнѧ . раздвьрзе
каменьвпоустыни . инапоиꙗ
ꙗковъбезнѣмнозѣ . иизведеꙗко
рѣкыводы . иприложишаеще
согрѣшатиемоу . разгнѣваша
вышнѧговъбезводнѣ . иискоу
сишабгавъсрд҃цихъсвоихъ . въ
спроситибрашнадшамъсвоимъ :

Иклеветиша на б҃а рекоша. еда
възможеть б҃ъ оуготовати трѧ
пезоу в поустыни. понеже порази
камень и потекоша воды. и пот
ци наводнишасѧ. еда и хлѣбъ
можеть дати; ли оуготовати
трѧпезоу людемъ своимъ. сего
ради слыша г҃ь и разгнѣвасѧ:
И ѡгнь възгорѣсѧ въ иаковѣ. и
гнѣвъ вьзиде на иизраилѧ. зане не
ꙗша вѣры б҃ви. ни оуповаша на
сп҃нье его. и заповѣда ѡблакомъ
свыше. и двери н҃бсе ѿверзе. ѡдо
жди имъ манноу ꙗсти. и хлѣбъ
н҃бный да имъ. хлѣбъ анг҃лкый









ꙗдє чл҃вкъ . брашно посла имь
до обилья . въздвиже оугъ
сн҃бсе, и наведе силою своею лі
воу . и ѡдожди на нꙗ ꙗко прах
плоти . и ꙗко пѣсокъ морьскы
и птица пернаты и падоша по
средѣ стана ихъ . ѡкрс͡тъ жили
щь и . и ꙗша и насытишася зѣло
И желанье ихъ принесе имъ . не ли
шиша сꙗ ѿ желании своихъ . еще
брашноу сущю во оустѣхъ ихъ . и
гнѣвъ бж҃ии взыде на нꙗ . и оу
би множаиша ихъ . и избран
ныꙗ изл҃ва запꙗтъ . на
всѣми сими согрѣшиша пакы

Инеꙗшавѣрычюдесемьего . иско
нчашасѧвсоуетѣдньеихъ :
Илѣтаихъсотщанием . егдао
бивашеихъ, тогдавзыскахоу
его . иѡбращахоусѧиоутрене
вахоукъбоу . ипомѧноушаꙗко
бъпомощникъимьесть . ибъ
вышниизбавительимьесть :
Ивъзлюбишаегооустысвоими :
Иꙗзыкомьсвоимьсолгашаемоу :
Срцежеихънебѣправоснимь . ни
оувѣришасѧвзавѣтеего . то
жеестьщедръ, иѡцѣстьгрѣхі
ихъинерастлить . иоумножи
тьвъзвратитиꙗростьсвою, ине

108в

о҃дв



рамметьвсегогнѣвасвоего :

И помѧнуꙗкоплотьсуть . дхъ

ходѧинеѡбращаѧсѧ . коль

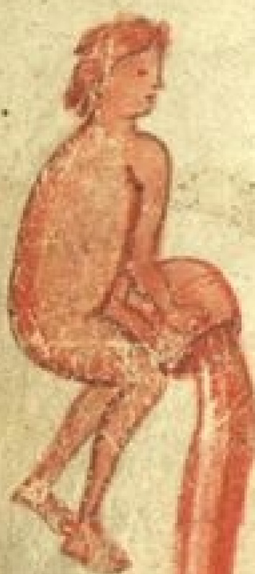
кратыпрогнѣвашаивпусты

ни . раздражишаивземли

безводнѣ . ѡбратишасѧиску

сишаба҃ . истгоизлапрогнѣва

ша . непомѧнушарукыегодн҃ь :





Воньжеизбавиѧизрукыстꙋ

жающаго . ꙗкожеположиве

гиптѣзнамениꙗсвоꙗ . ичю

десасвоꙗнаполитанеѡсѣ :

И превратиkровьрѣкыихъ . иисточ

никихъꙗкоданепиють . посла

наѧпесьꙗмухыипоꙗдошаѧ :



ижабыирастлиихъ. идаєриси
євиплодыихъ. итроудыихъпроуго
вѣ. избиградомъвиноградыи
исикаминыихъсланою. ипре
дастьградоускотыихъ. иимѣ
ньеихъѡгню. посланаиягнѣ
въяростисвоея. яростьигнѣвъ
искорбь. посланиеаглылюты
ми. поутьствористезюгнѣвоу
своемоу. непощадиѿсмртидша
ихъ. искотыихъвъсмртиза
твори. ипобивсякъпервенець
вземлиєгѵпетьстѣи. ѿнача
токъвсякоготроудаихъвселе
хамовѣхъ. идвижеякоѡвца





людисвоꙗ. ивъзведеꙗкоста
довпоустыни. инаставиꙗна
оупованиe, инеоустрашишасѧ
И врагыихъпокрыморе. ивведеꙗ
вгороустнѧсвоеꙗ. гороусиюже
стѧжадесницаего. иизгнаѿли
цаихъꙗзыкы. ипожребьюра
здѣлиимъземлю. оужемьдѣло
мѣрныимъ. ивселивселехъихъ,
колѣнаиизл҃ва. иискоусиша и
прогнѣвашабл҃вышнꙗго. свѣ
дѣниꙗегонесхраниша. иѡбра
тишасѧиѿвергошасѧ. ꙗкоже
иѿциихъпревратишасѧвлоу
къразвращенъ. ипрогнѣваша



ивхолмѣхъсвоихъ. ивоистꙋ
каннысвоихъ, раздражиша и:
Слышабъ҃ипрезрѣ, иоуничижи ѕѣ
лоиз҃ла. иѿриноускынию
силоамьскою. селовнемжевсели
сѧвъчл҃вцѣхъ. ипредастьплѣ
нъкрѣпостьихъ. идоброточи
хъвроукыврагомь. изатвори
въѡроужилюсвоя. идостоя
ниесвоепрезрѣ. иоуношаихъ
поястьѡгнь. идѣвыихънео
сѣтованыбыша. исвщ҃нници
ихъѡроужьемьпадоша. ивдо
вицаихънеѡплаканыбыша:
Ивъстаякоспѧгь. якосиленъ

ишюмєнъ ѿвинна . ипорази
врагысвоѧвъспѧть . поноше
ньевѣчнодастьимъ . иѿри
ноуселоıѡсифово . иколѣноє
фреѡмовонеизбра . иизбраколѣ
ноиюдово . гороусиѡнюжевъ
злюби . исъздаıакоиноро гъ
стнюсвою . възеилиѡсноваю
ввѣкы . иизбрадвдарабасво
его . ипрıатъиѿстадоѡвчихъ :
ѿдоилиць поıатъего . пасти и
ıаковарабасвоего . иизраилѧдо
стоıаниесвое . иоупасеихъвъне
злобѣсрдцасвоего . иваразоумѣ
роукоусвоеюнаставилъıаесть :

салм. псалмъ. асафовъ. ОИ.

Бже приидоша языци в досто
янние твое. оскверниша
црквь стоую твою. положи
ша иерслма яко овощно
е хранилище. положиша троупи
рабъ твоихъ, брашна птица
мъ нбснымъ. плоти прпбныхъ
твоихъ, зверемъ земнымъ.
Пролияша кровь ихъ яко водоу. о
крстъ иерслма, и не бе погребаяи.
Быхомъ поношенье соуседо
мъ нашимъ. подражанье и по
роуганіе соущимъ окрстъ насъ.
Доколе гди гневаешися в конець.







Ражгоритсѧ ꙗко ѡгнь рвенїе твое:
Пролеи гнѣвъ твои на ꙗзыкы не
знающаꙗ тебе . и на цр҃ствиꙗ
же имени твоего не призваша:
Ꙗко поꙗдоша иꙗкова и мѣсто е
го ѡпоустиша . не помѧни на
шихъ безаконии первыихъ:
Скоро да варѧетъ ны щедроты тво
ꙗ г҃и . ꙗко ѡбнищахомъ зѣло
помози намъ б҃е сп҃се нашь:
Славы ради имени твоего г҃и избави
ны . и ѡчисти грѣхы наша
имени твоего ради . да некогда ре
коуть ꙗзыци кде есть б҃ ихъ:
И оувѣсть сѧ въ ꙗзыцѣхъ прѣ ѡ

чию нашима. мьсть кръве рабъ
твоихъ пролитыя. да внидеть пре(д)
тя въздыханье ѡкованныхъ. по
величью мышца твоея, снабди
сны оумрьщвенныхъ. въздаи же
соусѣдомь нашимь седмерицею вь
надра ихъ. поношенье ихъ имже
поносиша тобѣ Ги. мы же людье тво
и и ѡвца пажити твоея. испо
вѣмъся тобѣ бе въ вѣкы. в родъ и родъ
възвѣстимъ хвалы твоя :. пл. асаѳовъ.



Пасыи изля вонми. водяи яко
ѡвцу иѡсифа. сѣдяи на хе
роувимѣ, явися. пред ефремо
мь и вениамином и манасеем:





Въздвигнисилоутвоюиприди
спстинасъ. Бжеобратиныипросвѣ
тилицетвое, испсемсѧ. Гибеси
лъдоколѣгнѣваешисѧнамлтвоу
рабътвоихъ. Напиталешиныхлѣ
баслезнаго, инапоишиныслезъ
вмѣроу. Положилныесивпререка
ньесоусѣдомънашимъ. Ивразина
шиподражашаны. Гибесилъобра
тины. Ипросвѣтилицетвое, испсни
боудемь. ВиноградизъЕгиптаприне
се. Изгнаѩзыкыинасади. Поуть
створипредним. Инасадикоренье
его, иисполниземлю. Покрыгорысѣ
ньего. ИлозьеегокѣдрыБжиѧ. Простре

розгы его до морѧ. и до рѣкъ ѿрасли
его. вьскоуразори ѡплоты его. и
ѡбьимають и вьси преходѧщеи поу
темь. ѡзоба и вепрь ѿ лоуга. и ино
къ дивии поѧлъ иесть. бе силъ ѡ
братиже. и призри с нбсе и вижь. и
посѣти виноград сеи. и сверши его, и
ѥже насади десница твоıа. и на сна
чл҃вча его же оукрѣпилъ еси собѣ
Поѥжежен огнемь и раскопан. ѿ
запрещениıа лица твоего погибноу
Боуди роука твоıа на моужа десница
твоıа. и на сна чл҃вчьска его же оу
крѣпилъ еси собѣ. и не ѿстоупи
мъ ѿ тобе. ѡживиши ны и имѧ тв

ѥпризовемь . Г҃и б҃е силъ, ѡбрати
ны . и просвѣти лице твоѥ и спсни
боудемъ :· Въ конець. пслмъ. асаф. п҃.



Радоуитеся богоу помощникоу на
шемоу . въскликнѣте богоу иако
влю . приимѣте псалмъ, и дади
те тимпанъ . псалтырь красенъ
с гоусльми . въстроубите на новъмсць
троубою . в нарочитъ днь праздь
ника вашего . яко повелѣние изл҃во е :·
і соудъ богоу иаковлю . свѣдѣнье на и
ѡсифѣ положи . егда изыде ѿ
земля егупетьскыя . языка е
гоже не знаю слыша . и ѿя тъ ѿ
бремене хребетъ его . и роуцѣ его





вкоушипоработастѣ. въскорби
приꙁвашѧ, иꙁбавихтѧ:
ѹслышахтѧвтаинѣбоурнѣ. и
скоусихтѧнаводѣпререканиꙗ:
Слышителюдиемоииꙁасвѣдѣ
тельствоуювамъ. иꙁраилюащепо
слоушаешимене, данебоудетьвъ
тобѣбг҃ъновъ. инипоклонишисѧ
бг҃оучюжемоу. аꙁбоесмьг҃ьб҃ътвои.
иꙁведыитѧѿꙁемлѧегипе
тьскыѧ. раширѝоуставоѧисполню
ꙗ. инепослоушашалюдиемои
гласамоего. иꙁраильневнѧтъми:
Иѿпоустихъпонаоучиньюсрдьцьихъ:
Поидоутьвнаоучинанихъсвоихъ:

Аще бы люде мои послоушали мене.
Із(раи)ль в поутех моих аще бы ходилъ, ни
ѡ чеже оубо врагы ѥго смирилъ
бых. и на стоужающаи имъ,
възложилъ бых роукоу мою.
Врази г(оспод)ни солгаша ѥмоу. и боудет
время их въ вѣкъ. и напита и(х)
ѿ тоука пшенична. и ѿ камене
меда насыти я. сла(ва). пс(а)л(о)м. асаф(ов). па.





Бъ ста в сонмѣ богов. посреде же
богы расоудить. доколе соуди
те неправдоу. и лица грѣшни
чь ѡбимоуете ся. соуди
те сироу и нищю. смирена и оуга
ѡправдите. изьмѣте нища и оубо



га. из роукы грѣшника избавите и.
Не оувѣдѣша ни разоумѣша во тмѣ
ходѧть. да подвижютсѧ вса ѡ
снованиꙗ земли. азъ рѣхъ б҃зи
боудете. и с҃нве вышнѧго вси. вы
же ꙗко чл҃вци оумираете. і ꙗко
единъ ѿ кнѧзь падаете. вскр҃ні
б҃е соуди земли. ꙗко ты наслѣ
диши во всѣхъ ꙗзыцѣ.

пѣ. пс҃лмъ. двдв. пв.

Б҃е кто оуподобитсѧ тобѣ. не
премолчи ни оукроти б҃е. ꙗко
се врази твои въшюмѣша и
ненавидѧщеи тобе, въздві
гноуша главоу. на люди твоѧ лꙋ

кавноваша волею. и съвѣщаша на
стыя твоя. рѣша приидете и по
требимъ я отъ языкъ. и не помя
нетсѧ имя израилево к тому. яко
съвѣщаша единомышлениемъ
вкупѣ. на тя завѣтъ завѣща
ша. села идумѣиска и исмаилите.
Моавъ, и агарене. гевалъ и амо
нъ и амаликъ. иноплеменни
ци съ живущими в тирѣ.
И бо ассуръ с ними приде. быша
въ заступление сынъмъ лотовымъ.
Створи имъ яко мадиамоу и сиса
рѣ. яко авиму въ потоцѣ кисо
вѣ. потребишася во енъдорѣ. бы

Ѡшлаꙗкогнѡизжещиныи. положикнѧ
ꙁѧихъꙗкоѡрива. иꙁива. иꙁеве
ꙗисалмона. ивсѧкнѧꙁѧихъ :·
Ижерѣшаданаслѣдимъсобѣстлобїе :·
Бемоиположиихъꙗкоколо. ꙗкотро
стьпрелицемъвѣтроу. ꙗкоѡгнь,
ижепопалѧетьдоубравы. ꙗко
пламеньпожигаꙗигоры, такопо
женешиꙗбоурѥютвоею. игнѣво
мътвоимъсмоутишиихъ. исполнї
лицаихъбесчестьꙗ. ивзыщютьи
менитвоегоги. дапостыдѧтсѧ
исмѧтоутсѧвъвѣкывѣка. ипо
срамѧтсѧипогибноуть. ипоꙁна
ютьꙗконимѧтобѣгь. тыединъ

вышнии по всеи земли : сн҃въ корѣ(в)ѡ .
. пг҃ . Коль възлюблена села твоꙗ г҃и
силъ . желаеть и скончевае
тсѧ дш҃а моꙗ во дворы г҃нѧ .
Ср҃це мое и плоть моꙗ въздра
довастасѧ ѡ бзѣ живѣ . и бо пти
ца ѡбрѣте себѣ храминоу . и горлї
ца себѣ гнѣздо иде же положи пте
нца своꙗ . ѡлтарѧ твоꙗ г҃и б҃е силъ :
Цр҃ю мои и б҃е мои . бл҃жни живущеи
въ домоу твоемь . вѣкы вѣкомъ въ
схвалѧть тѧ . бл҃жнъ моужь емоу
же есть заступленье ѡ(его) тебе . въ
схоженье въ ср҃ци своемь завѣща :
Въ оудолъ плачевнѣ на мѣстѣ иде



поломи. ибоблвньедасѕаконъдаа
и. поидоутьѿсилывсилоу. ꙗви
тсѧбъбгомьвсиѡнѣ. гибесилъ,
оуслышимлтвоумою. вноушибе
иꙗковль. ѕащитничена шь, ві
жьбе. ипризриналицехатвоего:·
Икооучедньединъвьдворѣхътво
ихъ, пачетысѧщь. изволипрiмѣ
татисѧвдомоубамоего. ипаче,
нежелимжитимивселѣхъгрѣ
шничь. ꙗкомлтьиистиноулю
битьгь. бъблгтьиславоудаⷭ. гьне
лишитьблгаходѧщихънеѕлобо
ю. гибесилъ, блжнъчлвкъоупо
ваꙗинатѧ:· Вконецьснъкорееѡ. пд.

прпѣнїи



Бл҃говолилъ еси г҃и землю твою :
възвратилъ еси плѣнение ıако
вль. отпустилъ еси безако
ниıа люди твоимъ. покры
лъ еси вьсıа грѣхы ихъ. оукроти
лъ еси вьсь гнѣвъ твои. възврати
лсıа еси от гнѣва ıарости твоеıа :
Обрати ны б҃е сп҃се нашь. и въз
врати ıарость твою от насъ. еда
въ вѣкы прогнѣваеши сıа на ны :
Или простреши гнѣвъ свои от рода
въ родъ. б҃е ты обращь оживиши ны :
И люде твои възвеселıатсıа о тебѣ :
Яви намъ г҃и млсть твою. и сп҃ние твое
даждь намъ. оуслышу что рече

ть ѡ мнѣ гь҃ б҃ъ. ꙗко речеть миръ
на люди своꙗ. и на преподобныꙗ
своꙗ, и на ѡбращающаꙗ срⷣца
к немоу. ѡбаче близь боꙗ
щихсѧ его спⷭние его. вселитисла
воу въ землю нашю. млⷭть и и
стина срѣтостасѧ. правда и ми
ръ ѡблобызастасѧ. истина ѿ
землѧ въсиꙗ. и правда с нбⷭе прині
че. и бо гь҃ дасть блгⷣть. и землѧ
наша дасть плодсвои. правда пре
дни мъ предидеть. и положить
в поуть стопы своꙗ. Слава.
Ка. ві. млтва. двдва. пе.







Приклони г҃и оухо твое и оуслы
шимѧ. ꙗко нищь и оубогъ е
смь азъ. схрани дш҃ю мою ꙗко
прп҃бнъ есмь. сп҃си раба тво
его б҃е мои оупъвающаго на тѧ:
Помилоуи мѧ г҃и, ꙗко к тобѣ взо
воу весь дн҃ь. възвесели дш҃ю раба
твоего, ꙗко к тобѣ взѧх дш҃ю
мою. ꙗко ты г҃и, бл҃гъ и кротокъ:
И многомл҃твъ всѣм призываю
щим тѧ. вноуши г҃и мл҃твоу мо
ю, и вонми гл҃асъ молениꙗ моего:
В дн҃ь печали моеꙗ воззвах к тобѣ,
ꙗко оуслышал мѧ. нѣ подобна то
бѣ г҃и въ бз҃ѣх, и нѣ по дѣлом

твоимъ. вси языци елико створи
придоуть и поклонятся прѣд то
бою г҃и. и прославять имя твое я
велеи еси ты. и творяи чюдеса
ты еси богъ единъ. наведи мя
г҃и на поуть твои. и поидоу въ и
стинѣ твоеи. да възвеселится
с҃рдце мое боятися имени твоего:
Исповѣмся тобѣ г҃и боже мои всѣмъ
с҃рдцемъ моимъ. и прославлю имя
твое в вѣкы. яко милость твоя вели
я на мнѣ. избави душю мо
ю ѿ ада преисподняго. безаконо
преступници въсташа на мя:
И сонмы крѣпкыи възыскаша душа



вси языци

мою. инепрѣложиша тобе прѣсо
бою. итыгибемоищедръимлтв:
Долготерпеливъимногомлтвъии
стиненъ. призринамяипоми
луимя. даиждедержавоуотро
коутвоемоуиспаисна рабытво
ея. створисомноюзнамениевь
благо. иоувидятьненавидящи
имяпостыдятся. якотыги
поможе имноутѣшимяе
си ·: снвъ. кореовъ. пал п ѕ
Основаниемегонагорахъстхъ:
любитьгьвратасиωняпа
чевсѣселъиаковль. пресла
вная глшася ωтобѣградѣбжіи:



Помѧноу раавъ и вавилона свѣдоущи
мѧ. и се иноплеменници и
тиръ. и люⷣе ефиопьстии си
быша тоу. мти сионъ речеть
чл҃вкъ. и чл҃вкъ родисѧ в неи.



И тъ основа ю вышнии. г҃ь повѣ
сть в книгахъ людеи. и кнѧ
зеи сихъ бывшихъ в неи. ꙗко весе
лѧщихсѧ всѣмъ жилище оу
тобе. пѣ. пслм. сн҃въ кореѡ. пз.

Г҃и б҃е спсниꙗ моего. въ дн҃ь во
звахъ и в нощи пред тобою. да в
нидеть пред тѧ мл҃тва моꙗ.



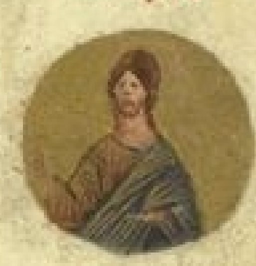
Приклони оухо твое къ молению

моемоу. ꙗкоисполнисѧзолъ
дшамоꙗ. иживотъмоиадѣпри
близисѧ. прич҇тенъбысни
сходѧщиимивровъ. быхъꙗко
чл҇вкъбеспомощнывмртвыхъ
свобо҇д. ꙗкоꙗзвенииспѧщевгро
бѣ. ихженѣсипомѧноулъкто
моу. итиѿроукытвоеѧѿринове
нибыша. положишамѧвровѣ
преисподнѣмь. втемныихсѣни
смртнѣи. намнѣоутвердисѧ
ꙗростьтвоꙗ. ивсѧволнытво
ꙗнавеленамѧ. оудалилъе
сизнаемыꙗмоихъѿмене. по

ложишамѧмерзостьсобѣ . пре
данъбыинеисхождах . ѡчимо
иизнемогостѣѿнищеты .
Возвахктобѣгивесьдн҃ь, въздѣ
ктобѣроуцѣмои . егдамрⷮъ
вымьстворишичюдеса, ли
врачевевъскресѧтьииспо вѣ
дѧтсѧтобѣ . едаповѣсть
ктовгробѣхъмлⷮьтвою, и
истинноутвоювпогибели .
Егдапознанабоудоутьвотмѣ
чюдесатвоѧ, иправдатво
ѧвземлизабвеннѣи . иазъ
ктобѣгивоззвах, иоутромлт҃ва

щоıаваритьтѧ. въскоую г҃и
ѿрѣешидоушюмою. ѿвраштае
шилицетвоеѿмене. нищье
смьазьивьтроудѣѿоуности
моеи. вьзнесьжесѧсмѣрих
исмоутихъ. намнѣпреидо
шагнѣвитвои. оустрашені
ятвоѧвьзмоутишамѧ. ѡби
дошамѧıаковода. весьдньѡде
ржашамѧвкоупѣ. оудали
лъесиѿменедроугаближнаго :·
изнаемыѧмоихъѿстрасти :·
слава. радоуимъ. ефамаизра
ильтѣнина. пслм. пи

Млⷭть твою г҃и в вѣкы въспою :·
в ро҃д и ро҃д възвѣщю истинꙋ
твою оусты моими. ꙗко
рекл еси в вѣкы млть съ
зиждетсѧ. на нб҃сѣ оуготова
етсѧ истина твоꙗ. завѣ
щахъ завѣтъ избраннымъ мо
имъ. клѧхсѧ двдоу рабоу



моемоу, до вѣка оуготовлю сѣ
мѧ твое. и съзижю в ро҃д и ро҃д пре
столъ твои. исповѣдѧть не
беса чюдеса твоꙗ г҃и. и бо исті
ноу твою в цр҃кви стхъ. ꙗко
кто въ ѡблацѣх оуравнитсѧ г҃ви :·




122 в.

оуподобитсѧ гв҃и въ сн҃охъ бж҃ии
хъ. бъ҃ прославлѧемъ въ свѣтѣ
ст҃ыхъ. велеи и страшенъ есть
на всѣми окртъными его. г҃и бе
силъ кто подобенъ тобѣ. силенъ
еси г҃и и истина твоꙗ окртъ то
бе. ты владѣеши державою мо
рьскою. възмущенье же волнъ
его, ты оукротиши. ты смири
лъ еси ꙗко оꙗзвена гордаго. мы
шцею силы твоеꙗ, разгналъ
еси врагы твоꙗ. твоꙗ соуть нб҃са
и твоꙗ ес҃ земла. вселенаꙗ и
конца еꙗ ты основа. сѣверъ и

морєтысозда . фаворъиєрмонъ
ѡименитвоемьвъзрадуєта
сѧ . твоѧмышцасъсилою . даоу
твердитсѧрукатвоѧ . възне
сетсѧдесницатвоѧ . правда
исоудъоуготованиепрѣстолоу
твоемоу . млтьиистинапре
идетьпредлицемьтвоимь . бла
жениливедоущеивъскли
кновение . гивъсвѣтѣлицатво
егопоидоуть . иѡименитво
емьвъзрадоуютсѧвесьдень . ипра
вдоютвоеювъзнесоутсѧ . ꙗко
похваласилыихътыеси :





И въблговолениитвоемьвъзне
сетсѧрогънашь, ꙗкогнеесза
стоупленье. истгоизрвацрѧ
нашаго. тогдаглалъесивви
дѣниисномьтвоимъ. ирѣ, по
ложипомощьнасилна. възне
сохъизбраннагоѿлюдиимоихъ:



Ѡбрѣтодвдарабамоего. елеемь
стымьмоимъпомазахъи:
Роукабомоꙗпоможетьемоу. и
мышцамоꙗоукрѣпитьи. ни
чтожеоуспѣетьврагънань:
Исынъбезаконниꙗ, неприложи
тьѡзлобитиего. исѣкоу

ѿл ицаеговрагыего. иневи
дѧ щаѩегопобѣжю. іисти
на моѩимлⷭ҇тьмоѩснимь:
Ивоимѧмоѥвьзнесетсѧрогъего:
Иположюнаморироукоуего. и
нарѣкаⷯдесницюего. тоивъзо
ветимѧѡцьмоиеситы. бъмо
изастоупникъспниѩмоего:
Иазъпервенцаположюи. высо
канацриземьскыими. ввѣ
кысхраниюемоумлⷭ҇тьмою:
Изавѣтъмоивѣренъемоу. и
положювъвѣкывѣкасѣмѧего:
Ипрⷭ҇тлъего, ꙗкоднинебоу. аще

173

ѡставѧть снве его законъ мо
и. и въ судбахъ моихъ не пои
доуть. аще ѡправданьꙗ моꙗ
ѡсквернѧть. и заповѣди
моихъ не схранѧть, посѣщю
жезломь беззаконьꙗ ихъ. и ра
нами неправды ихъ. млть
же мою не разорю ѿ нихъ. ни пре
врежю же во истинѣ моеи. ни
ѡскверню же завѣта моего. и и
сходѧщихъ ѿ оустъ моихъ не
ѿвергуса. единою клѧхсѧ
въ стоемъ моемъ, аще двдѹ солжю.
Сѣмѧ его вовѣкы пребудеть.











И престолъ его ꙗко слнце предо мною ::
И ꙗко лоуна свершена въ вѣкы ::
И свѣдѣтель на небси вѣренъ . ты
же ѿриноу и не оуничижи . ѿве
рже христа твоего . разорилъ еси за
вѣтъ раба твоего . ѡскверни
лъ еси на земли стыню его . ни
зложилъ еси всѧ ѡплоты его ::
Положилъ еси твердь его страхъ ::
Расхищахоу ть и вси мимохо
дѧщии поутемь . бы поноше
ние соусѣдомъ своимъ . възне
слъ еси десницю стоужающи
хъ емоу . възвеселилъ еси

всꙗврагыего. възвратилъе
сипомощьѡроужиꙗего. ине
заступиегововбрани. разо
рилъесиѿѡчищениꙗего :·
Прстлъегоназемлиповерже :·
Оумалилъесиднивременеего :·
Ѡблиꙗлъесистоудомъ. доко
лѣгиѿвращаешисꙗвконе
ць. разгоритсꙗꙗкоѡгньгнѣ
вътвои. помꙗникыимоисъ
ставъ. едабовсоуесоздавсꙗ
сныичлвчкыꙗ. ктоечлвкъ
ижепоживетьинеоузрить
смрти. избавитьдшюсвою

и҆з роукы адовы. кде соуть
млти твоꙗ дрєвнаꙗ ги. и҆
ꙗже клатсѧ двдоу воисти
нѣ твоєи. помѧни ги поно
шєниє рабъ твоихъ. иже о
держахъ надрѣ моємь многыꙗ ѧ
зыкы. иже поносиша врази
твои ги. иже поносиша измѣ
нениє ха твоєго. блвнъ гь вь
вѣкы боудеть боудеть :. сла
млтва моисеова члвка бжиꙗ :. пѳ



Ги прибѣжище бысл намъ въ ро
д и род. прежедаже горамъ не
быти и создати землѧ и все



ленѣи. иѿвѣкаидовѣка
тыеси. невъзвратичл҃вка
въсмирение. ирекъеси, ѡ
братитесѧсн҃вечл҃вчьстїи :·
Ꙗкотысѧщалѣтъпреⷣѡчима
твоима, ꙗкоднь вчерашнь
нииижемимоиде, истра
жанощнаꙗ. иоуничиженїꙗ
ихъ, ѥщебоудоуть. оутроꙗко
вамимоидеть. оутропроцве
тетьипреидеть. вечеръѿ
падетьѡжестѣетьиисхне
ть. ꙗкоисконьчахомсѧгнѣ
вомъствоимь. иꙗростьютво

ею смѧтохомсѧ . положилъ е
си беззаконнїа наша пред собою :·
Вѣкъ нашь въ просвѣщенїе лі
ца твоего . яко вси днье наши
оскоудѣша . и гнѣвомь твои
мъ исчезохомсѧ . лѣта наша
яко паоучина поучахоусѧ :·
Днье лѣтъ нашихъ в нихъ же о лѣ
тъ . аще ли же в силахъ п лѣ :·
И множае ихъ , троуд и болѣзнь :·
Яко найде кротость на ны и на
кажемсѧ . кто свѣсть держа
воу гнѣва твоего . и ѿ страха
твоего ярость твою исчести :·



Десницю твою тако скажи ми :·
И ѡкованныѧ срдцьмь въ· мдⷭ҇рти :·
Ѡбрати г҃и. доколѣ. и оумоле
нъ боуди на рабы твоꙗ. испо
лнихомсѧ заоутра милⷭ҇ти тво
еꙗ г҃и. и възрадовахомсѧ и въ
звеселихомсѧ. во всѧ дни на
ша възвеселихомсѧ. за дни
в нѧже смирилъ ны еси. и лѣ
та в нѧже видѣхомъ злаꙗ :
И призри на рабы твоꙗ и на дѣ
ла твоꙗ и настави сыны ихъ :
И боуди свѣтлость г҃а б҃а нашего на на :
И дѣла роукъ нашихъ исправи

и дѣло роукъ нашихъ испра
ви. хвала пѣсни двдвы. ꙁ҃.
Живыи въ помощи вышнѧго,
въ кровѣ Бга нбнго водвори
тсѧ. речетъ гви, заступ
никъ мои еси и прибѣ
жище мое. Бъ мои и оупованиа на
нь. ꙗко тои избавитъ мѧ ѿ сѣ
ти ловча, и ѿ словесе мѧтежь
на. плещима своима ѡсѣни
тъ тѧ. и подъ крилѣ его надѣ
ешисѧ. ѡроужьемь ѡбыде
тѧ истина его. не оубоишисѧ
ѿ страха нощнаго. ѿ стрѣлы
летѧщѧѧ въ днь. ѿ вещи въ тмѣ



преходѧщаꙗ · ѿ срѧщаꙗ и бѣ
са полоуденьнаго · падеть ѿ
страны твоеꙗ тысѧща · и ть
ма ѡдесноую тобе · к тобѣ же
не приближитсѧ · ѡбаче ѡ
чима своима смотриши · и
въздаꙗнье грѣшникомъ оу
зриши · ꙗко ты гї оупованье
мое · вышнѧго положилъ
еси прибѣжище твое, не при
деть к тобѣ зло · и рана не при
стоупить к телеси твоемоу ·
избитье младенеч И ко англомъ своимъ заповѣ
сть ѡ тобѣ · схранити тѧ во
всѣхъ поутехъ твоихъ



На роукахъ възмоуть тѧ. да не
когда прѣтъкнеши ѡ камень
ногоу твоѥ. на аспида и васи
лиска настоупиши. и попреші
льва и змиꙗ. ꙗко на мѧ оупо
ва и избавлю и. покрыю и ꙗко
позна имѧ мое. възоветь ко мнѣ
и оуслышю и. с нимь есмь въ ско
рби. изьмоу и прославлю и. до
лготоу днии исполню и. ꙗвлю
емоу спсньѥ мое :· слв҃а. ка҃. гі҃.

пл҃мъ пѣсни в҃ соуботныи. ча.

Бл҃го есть исповѣдатисѧ
г҃ви. и пѣти имени тво
ѥмоу вышнѥ. възвѣща


(а) никифор
s

ти заоутра мл҃ть твою. и истин
ноу твою на всѧкоу нощь. в деса
тострѹннѣ псалтри сь пѣснью в гу
слех. ꙗко възвесели мѧ еси г҃и
въ твари твоеи. и в дѣлех роукоу
твоею възрадоуюсѧ. ꙗко възве
личишасѧ дѣла твоꙗ г҃и. зѣло
оуглоубишасѧ помышлениꙗ твоꙗ :
Моужь безоумень не познаеть. и
неразоумивъ неразоумѣеть сих :
Егда прозѧбноуша грѣшници ꙗко
трава. и проникоша вси творѧ
щеи безаконие. ꙗко да потре
бѧтсѧ в вѣкы вѣка. ты же
вышнии в вѣкы г҃и. ꙗко се вра

ꙁитвоигї. ꙗкосевраꙁитвои
погыбноуть. иразидоутсѧ
всидѣлающеибеꙁаконнѥ. и
вьꙁнесетсѧꙗкоинорогарогъ
мои. истаростьмоꙗвьелѣи
мастнтѣ. ивьꙁрѣокомоѥ
наврагымоꙗ. инавьстаю
щаꙗнамѧлоукавноующа
ꙗ, оуслышитьоухомоѥ. пра
ведникъꙗкофиникъ
процвететь. ꙗкокедръи
жевливанѣоумножитсѧ:
Насаждениводомоугни, вь
дворѣхъдомоубанашегопро

а анѹфри



цветоуть. еще оумножатсѧ
вь старости маститѣ. и благо
приемлюще боудоуть. да вьзвѣ
стѧть, ıако правь гь бъ нашь:
и нѣсть неправды вь немь.

Хвала пѣнии дв҃. чв҃.

+ емевхонѣ чоудо архи
стратига михаила



Гь вьцри сѧ вь лѣпотоу сѧ ѡблѣ
че. ѡблече сѧ гь вь силоу и пре
поıаса сѧ. ибо оутверди вьсе
леноую. ıаже не подвижи
тсѧ. готовь прѣстль твои ѿто
лѣ. ѿ вѣка ты еси. вьздви
гоша рѣкы ги, вьздвигоша
рѣкы гласы своıа. вьзмоуть рѣ

131

кыстроугы своꙗ ѿ гласа водъ мног.
Дивьны высоты морьскыꙗ.
Дивенъ вь высокыхъ г҃ь. свѣдѣ
ниꙗ твоꙗ оувѣришасѧ ѕѣло.
Домоу твоемоу подобаеть с҃тни
г҃и в долготоу дни. пс҃лм. дв҃. д҃г.
Б҃ъ мьстии г҃ь. б҃ъ мьстии
не ѡбиноулсѧ есть. вьзнесі
сѧ соудѧи земли. вьзда
ими вьздаꙗніе гордыим.
Доколѣ грѣшници г҃и. доколѣ
грѣшници вьсхвалѧтсѧ.
Провѣщають и вьзглють непра
вдоу. вьзглють вси дѣлающе

и безаконие. лю͠ди твоꙗ г͠и смири
ша. и достоꙗнье твое ѡзлобиша. вдо
вицю, і сира оуби оумориша. і пришелца оубиша.
и рѣше не оузрить г͠ь, ни разоумѣеть б͠ъ и
ꙗковль. разоумѣите ныинѣ бе
зоумнии в людє. и боуии нѣког
да оумоудритеса. всамени оухо
не слышить ли, ли созидаꙗи око
не смотрꙗеть ли. наказаꙗи ꙗзы
кы, не ѡбличить ли. оучаи
чл͠вка разоумоу. г͠ь вѣсть по
мышлениꙗ чл͠вчьскаꙗ ꙗко соу
соуетна. бл͠жнъ чл͠вкъ егоже
аще накажеши г͠и. и ѿ закона

твоегонаоучиши и. даоукроті
шиегоѿдьниилютъ. дондеже
изрыетсѧгрѣшномоуꙗма. ꙗко
неѿринетьгьлюдиисвоихъ. идо
стоꙗньꙗ своегонеѡ
ставить. дондежеправдаѡ
братитсѧнасоудъ. иблизьеꙗ
всиправиисрдцьмь. ктостане
тьмнѣналоукавноующаꙗ. и
иктосомноюстанеть, надѣ
лающаꙗбезаконие. ꙗкоаще
небыгьпомоглъмнѣ, вмалѣвсе
лиласѧбывъадъдшамоꙗ. а
щеглахъподвижасѧногамоꙗ :

132 в

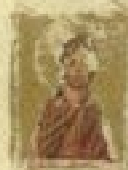
И млть твоꙗ гни помагаше ми. по
оумножению болезнии моих
въ срци моем, оутѣшениꙗ твоꙗ
възвеселиша дшю мою. да не
пребоудеть тобѣ прстлъ безако
ниꙗ. съзидаꙗи троуд на повелѣ
ние. оуловать на дшю праве
днию. и кровь неповинноую
осоудѧть. и бысть ми гь въ прибѣ
жище. и бъ мои в помощь оупо
ванию моемоу. и въздасть и
мъ гь по безаконию их. и по
лоукавьствию их, погоуби
ть ꙗ гь бъ. слава хвала пѣниꙗ

д в . ꙗд.

Придѣтевъзрадоуемсѧгв҃и :
въскликнемьбоуспт҃лю
нашемоу. прѣваримълі
цееговъисповѣдани. и
въпслмѣхъвъскликнемье
моу. ꙗкобъвеликъгь, ицрьвели
повсеиземли. ꙗковроуцѣего
конциземлѧ. высотыгоръто
госоуть. ꙗкотогоестьморе, и
тъстворие. исоушроуцѣего
создастѣ. приидѣтепоклоні
мсѧиприпадемъемоу. ивъ
сплачемсѧпрѣгмьстворшими
мъна. ꙗкотоестьбъ҃нашь, и









мылюⷣепаствиныего. иѡвца
роукыего. днⷭ҇ьащегласаегооуслы
шите, неѡжеститесрⷣцьвашихъ
ꙗковпрогнѣвании. подниискоу
шениꙗвпоустыни. идеженискоу
сишамѧѡциваши. искоуси
шамѧивидѣшадѣламоꙗ. четы
редесѧтьлѣтънегодоваⷯродатого.
Ирѣхъприснѡблоудѧтьсрⷣцемь. ти
менепознашапоутимоихъ.
Ꙗкоклѧхсѧвгнѣвѣмоемь. аще
внидоутьвпокоимои

Хвалапѣниꙗдв҃два ч҃е



ъспоитегв҃ипѣнь новоу. въспо





и те г҃ви всѧ землѧ. вспоите г҃ви
бл҃вте имѧ его. бл҃гвѣстите дн҃ь
ѿ дн҃і сп҃нье его. вьзвѣстите вь
ѩзыцѣ славоу его. во всѣхъ лю
дехъ чюдеса его. ѩко велен г҃ь и
хваленъ зѣло. страшенъ есть
надъ всѣми богы. ѩко вси бози
ѩзыкъ бѣсове. г҃ь же нб҃са ство
ри. исповѣданние красота пре
дниимь. ст҃ынии велелѣпота вь
ст҃лѣ его. принесѣте г҃ви ѿече
ствиѩ ѩзыкъ. принесѣте г҃ви
славоу и чс҃ть. принесѣте г҃ви сла
воу имени его. возмѣте жертвы
и вьходите вь дворы его. поклони







233

134 в.

тесѧ г҃ви въ дворѣ ст҃ѣмь его. да
подвижитсѧ ѿ лица его всѧ зе-
мля. рцѣте въ ӕзыцѣхъ, ӕко
г҃ь въцр҃исѧ. ибо исправи вселе-
ноую ӕже не подвижитсѧ. сѹ-
дить людемь въ правость. да
възвеселѧтсѧ н҃бса и радоуетсѧ
землѧ. да подвижитсѧ море
и исполнение его. възрадоую-
тсѧ полѧ и всѧ ӕже въ них. тогда
възрадоуютсѧ всѧ древа доубра-
внаӕ. ѿ лица г҃нѧ ӕко грѧдет.
Ӕко приидеть соудити земли :
Соудити вселенѣи въ правдоу :
И людемъ истиною своею : П҃Л

дв҃ . ч҃ѕ .

Гь воцрисѧ, да радоуетсѧ
землѧ. да веселѧтсѧ ѡстро
ви мнози. ѡблакъ и съмра
къ ѡкртъ его. правда и сѫ
дба, исправленіе пртла его :
Ѡгнь прѣд нимь прѣидеть. и попа
лить ѡкртъ врагы его. ѡсвѣ
тиша млъніꙗ его вселеноую :
Видѣ, и подвижасѧ землѧ. горы,
ꙗко воскъ растаꙗшасѧ ѿ лица
гнѧ. ѿ лица гнѧ всеꙗ землѧ. вь
звѣстиша нбса правдоу его :
И видѣша вси людіе славоу его. да
постыдѧтсѧ вси кланѧюще
исѧ истоуканнымъ. хвалѧ





щеисѧ о идолѣхъ своихъ . по
клонитесѧ ѥмоу вси анг҃ли его :
оуслыша и възвеселисѧ сионъ
Възрадоваша сѧ дщери июдеи
скыꙗ . о соудебъ ради твоихъ
г҃и . ꙗко ты г҃ь вышнии по все
и земли . зѣло превознесе сѧ
надо всѣми богы . любѧщеи
г҃а , ненавидите зла . хра
нить г҃ь д҃шѧ пр҃пбных своих :
Из роукы грѣшничѧ избавить ꙗ :
Свѣтъ въсиꙗ праведникоу . и
правымъ ср҃дцмь веселье . възь
веселитесѧ праведници о г҃и :
И исповѣдаите памѧть ст҃ынѧ ѥ :

въслм. пслмъ. двдвъ. ч҃е

Въспоите гв҃и пѣснь новоу. ꙗко
дивна сътвори гь. спсе его де
сница его. и мышца ста
ꙗ его. сказа гь спсние свое.
Прѣ ꙗзыкы ѿкры правдоу свою.
Помѧноу млть свою иꙗковоу.
И истиноу свою домоу изл҃ву.
Видѣша вси конци землѧ спсе
ниѥ бга нашего. въскликнѣте
бви вса земьлѧ. въспоите и ра
доуите сѧ и поите. поите гви
в гоуслеⷯ. в гоуслехъ и гласѣ псл
ломьстѣ. в троубахъ кованнах
гласъ троубы рожаны. въсклик

нѣте пре цр҃мь гм҃ь. да подвижи
тсѧ море и исплънениє его. все
ленаꙗ и вси живоущеи на неи.
рѣкы въсплещють роукою вкоу
пѣ. горы възрадоуютсѧ, ѿ лица
гнѧ ꙗко грѧдеть. ꙗко приидет
соудити земли. соудити вселенѣ
и в правдоу. и люди правостью:
пл҃м двд҃ чи҃
Гь҃ воцр҃исѧ да гнѣваютсѧ лю
диє. сѣдѧи на херовимѣ, да
подвижитсѧ земля. гь҃ в сі
ѡнѣ велеи. и высокъ есть
на всѣми людьми. да исповѣдѧ
тсѧ имени твоемоу великомоу:



Ꙗкострашноистоесть. иѹтьцрѧ,
соулюбити. тыоуготоваправы
ны. соуиправдоувоꙗковѣ,
тысътвори. възноситегабана
шего, икланѧитесѧпоножь
юногоуего, ꙗкостъесть. мои
сѣиаронъвоиерѣихъего. и
самоилъвпризывающиимѧ
его. призывахоугаитъоуслы
шаше ихъ. встолпѣѡблачь
нѣглаашекнимъ. ꙗкохра
нѧхоусвидѣнiꙗего. иповелѣ
нiꙗегоꙗжеданимъ. гибена
тыпослоушаашеихъ. бетыми
лостивъбываашеимъ. имща

ıсрпа

въздвиженiе

злаꙋ



ꙗна всѧка начинанїа и҆х :
Възнесите г҃а б҃а нашего, и по
клонитесѧ вгорѣ ст҃ѣ него :
Ꙗко ст҃ъ г҃ь б҃ъ нашь : Пл҃цъ
ч҃ѳ. д҃вдъ. Исповѣданїю.
Въсклик нѣте б҃ви вьсѧ земь
лѧ. работаите г҃ви въ весе
лїи. внидѣте предним
в радость. оувѣдите ꙗко
г҃ь, то есть б҃ъ нашь. тон ство
ри нас, а не мы. мы же лю
ее его и ѡвца пажит него :
Внидѣте во врата его во испо
вѣданїи. во дворы его въ пѣ
нии. исповѣдаитесѧ емоу,

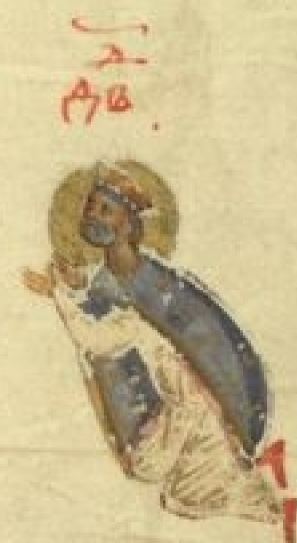
хвалите имѧ его. ꙗко благъ гь
въ вѣкы млть его. и до рода и ро
да истина его. Пл. дв. р.



Млть и соудъ поютобѣ гі. по
ю и разоумѣю в поути не
порочнѣ. когда приидеши
ко мнѣ. прехожах в незло



бии срдца моего, посредѣ домоу мое
го. не прелагах прѣд ѡчима мои
ма вещь законопрестоупноу. тво
рѧщаѧ престоупленіе възненави
дѣх. не прилпе мнѣ срце



лоукаво. оуклонѧющагосѧ ѿ
мене злаго, не позна. ѡклеве
тающа го таи искренего своего,

сегоизгонѧ . гордыимъ ѡкомь
инесытыимъсрцмь, съсимь
неıадахъ . ѡчимоинавѣрны
ıаземли . посаждатиıассобо
ю . ходѧипопꙋтинепорочноу,
сеимислоужаше . неживѧ
шепосредѣдомоумоегоотворѧи
гордыню . глѧнеправеднаıа,
неисправлѧшепредѡчимамо
има . наоутриихъизбивахъвсѧ
грѣшныıаземли . потребити
ѿградагнѧвсѧтворѧщаıабе
законие : сл҃а . к҃а . д҃і .
млтванищагоегдаоуныє
тьипредбгомьпролѥтмолбусвою

ра҃





Гн҃и оуслыши млтвоу мою :·
и вопль мои к тобѣ да приидє
не ѿврати лица твоего ѿ
ме. вонже днь тоужю,
приклони к мнѣ оухо твое. вонже
днь призовоу тѧ скоро оуслыши
мѧ. ꙗко исчезоша ꙗко дымь
днье мои. и кости моꙗ ꙗко соу
шило сосхошасѧ. оуꙗзвленъ
быхъ ꙗко трава и иссше срдце мое :·
ꙗко забых снѣсти хлѣбъ мои. ѿ
гласа вздыханьꙗ моего, прилпе
кость моꙗ плоти моеи. оуподо
бихсѧ неꙗсыти поустыннѣи :·
бых ꙗко нощныи вранъ на нырищи :·



Забдѣхъ, и быхъ ꙗко птица ѡсобѧ
щаꙗсѧ на здѣ. Весь дьнь поноша
хоу ми врази мои. И хвалѧщеи
мѧ мною клѧнѧхоусѧ. Зане пе
пелъ ꙗко хлѣбъ ꙗдѧхъ. И пи
тие мое с плачемь растворѧхъ
Ѿ лица гнѣва твоего и ꙗрости
твоеꙗ. Ꙗко вьзнесъ низверже
мѧ. Дьние мои ꙗко сѣнь оуклѡ
нишасѧ. И азъ ꙗко сѣно исхохъ
Ты же Г(оспод)и въ вѣкы пребываеши
И память твоꙗ в родъ и родъ. Ты въ
скрсъ оущедриши Сиѡна. Ꙗко
времѧ оущедрити его. Ꙗко
приде времѧ. Ꙗко благоволи

шарабитвоикаменіеего. пе
рстьегооущедрѧть. иоубоꙗ
тсѧꙗзыцииименигн҃ѧ. ивси
цр҃иземьстіиславытвоеꙗ:
Ꙗкосъзиждетьгьсиѡна, иꙗвитс
вьславѣсвоеи. призрѣнамо
литвоусмиреных. инеоуничі
жимолениꙗихъ. дапише
тсѧсие, вродинъ. илюдезижде
миивьсхвалѧтьга. ꙗкопри
ничесвысотыстыꙗсвоеꙗ.
Гьснбсеназемлюпризрѣ. оу
слышатївьздыханіеѡко
ваных. разрѣшитисныоуме
ршвленых. вьзвѣститивси





ѡнѣимѧг҃не. ихвалоуєгово
нерлмѣ. егдасберѹтсѧлюде
вкоупѣ. ицр҃иеработатиг҃ви:
Ѿвѣщаемоунапоутикрѣпости
своеѧ. оумаленїеднїимои
възвѣстимнѣ. невъзведи
меневъпреполовленїеднїи
моихъ. вродѣродовълѣтатво
ꙗ. вначатцѣхътыг҃иземлю
ѡснова. идѣлароукоутвое
юсоутьн҃бса. тапогыбноу
тьтыжепребываеши. и
всѧꙗкоризаѡбетшають:
Иꙗкоѡдежюсвиешиꙗи
измѣнѧтсѧ. тыжетоижееси,

(а) павѣл фивейскыи



и лѣта твоꙗ не ѡскоудѣютъ.
сн҃ве рабъ твоихъ вселѧтсѧ. и
сѣмѧ ихъ въ вѣкы исправитс(ѧ).
пл҃м. д҃вд. р҃в.
Бл҃ви дш҃а моꙗ г҃а, и всѧ вн҃оу-
тренеꙗ моꙗ, имѧ ст҃ое его.
Бл҃ви дш҃е моꙗ г҃а, и не за-
бываи всѣхъ въздании
его. ѡчищающаго всѧ безза-
коннꙗ твоꙗ. и цѣлѧющаго
всѧ недоугы твоꙗ. избавлѧ-
ющаго ѿ истлѣниꙗ живо-
твои. вѣнчающаго тѧ млⷭть-
ю и щедротами. исполнѧю-
щаго въ бл҃гыхъ желанье твое.

141 в.



ѡбновитсѧꙗко ѡрлоу оуность
твоꙗ. творѧи млтни гь. и
соудъ всѣмъ ѡбидимымъ.
Сказа пути своꙗ мѡисѣеви
Снмъ иꙁлвымъ хотѣниꙗ своꙗ
ꙗ. щедръ и млтвъ гь. долго
терпеливъ и многомлтвъ. не
до конца прогнѣваетсѧ. ни
въ вѣкы враждоуеть. ни по
беꙁаконьемъ нашимъ створи
лъ есть намъ. ни по грѣхо
мъ нашимъ въздалъ есть
намъ. ꙗко по высотѣ нбнѣ
ѿ земла, оутвердилъ есть
гь млть свою на боꙗщихсѧ его.

Єлико ѿстоять востоци ѿ
запада, оудалилъесть ѿнас
беззаконьꙗ наша. ꙗко же ще
дрить ѡць сꙑны, оущедрить
гь боꙗщаꙗсѧ его. ꙗко тъ по
знасоздание наше. помѧ
ноу, ꙗко персть есмꙑ. че
ловѣкъ, ꙗко трава дние е
го. ꙗко цвѣтъ селнꙑи, та
ко ѿцвететь. ꙗко дхъ проиде
внемъ, и не боудеть. и не по
знаеть ктомоу мѣста своего.
Млть же гнѧ ѿвѣка и до вѣка
на боꙗщихсѧ его. и правда
его, на снохъ снвъ. хранѧ

142
142 в.

щи завѣтъ его . и помнѧщи
заповѣди его . творити ꙗ . гь
на нбси оуготова прт҃лъ свои .
и цртво его всѣми ѡбладаеть :

Блвте га вси анг҃ли его . сильни
крѣпостью творѧщеи слово его :
Оуслышати гласа словесъ его :


Блвте га вси силы его . слоугы
его творѧщеи волю его . блвте
га вса дѣла его . на всѧкомъ
мѣстѣ влдчтвиꙗ его . блви
дша моꙗ га : слв . плнъ .
рг . двдв . ѡ мирстѣмь составлени :
Блгви дша моꙗ га . ги бе мои
възвеличилсѧ еси зѣло . во

испов(ѣ)даніе и въ велелѣпотоу ѡ-
блечеса . ѡдѣıаи сѧ свѣтомь ıако рі-
зою . пропинаıаи небо ıако кожю . по-
крываıа водами превыспренѧıа своıа
Полагаıа ѡблакы въсхоженье свое :
Ходѧи на крилоу вѣтреню . творѧ
аньглы своıа духы , и слоугы своıа огнь
палѧщь . ѡсноваıаи землю на тве-
ди своеи . не преклонитсѧ въ вѣ-
кы вѣка . бездна ıако риза ѡдѣıа-
нье ее . на горахъ станоуть воды :
Ѿ запрещеньıа твоего побѣгноуть . ѿ
гласа грома твоего оустрашатсѧ :
Въсходѧть горы и нисходѧть полѧ :
Въ мѣсто еже еси ѡсновалъ . предѣ



положи, егоженепреидоуть. ни
ѡбратятсяпокрытиземли. по
сылаяисточникывдебрехъ:
Посредегоръпроидоутьводы. напоя
ютьвсязвѣриселныя. ждоу͠то
нагриивжажюсвою. натыпті
цанбнаяпривитають. ѿсре
дыкамениядадятьгла͠с. напо
яягорыѿпревыспрени͠хсвоихъ:
Ѿплодаделътвоихънасытится
земля. прозябаяипамятнско
томъ. итравоунаслоужбоучло
вѣкомъ. изведтихлѣбъѿземля
Ивинновеселитьсрцечлвкоу:
оумаститилицеелеомъ. ихлѣ

срⷣцеч҃лвѣкоуоукрѣпить. насы
тѧтсѧдревапольскаꙗ. кедрі
ливаньстіиꙗжеесинасадилъ.
Тоуптицывьгнѣздѧтсѧ. иродı
евомжилищеѡбладаетьними
Горывысокыꙗеленемъ. каме
ньприбѣжищезаецемъ. ство
рилъесилоуноувовремена
Слнцепозназападсвои. положи
лъеситмоуибынощь. внеипро
идоутьвсизвѣріслоужныи
Скымениръікающевъсхытити
Ииспроситиѿб҃апищюсобѣ. во
сиꙗслнцеисобрашасѧ. инало
жихсвоихълѧгоуть. изидѣ



143

144в

чл҃вкъ на дѣло свое , и на дѣ
ланье свое до вечера . ꙗко възве
личишасѧ дѣла твоꙗ г҃и . всѧ
прем҃дрстью сътворилъ еси . и
сполнисѧ землѧ твари твоеꙗ :



Се море велико и пространьное :
Тоу гади имже нѣ числа . жи
вотнаꙗ малаꙗ с великыми :
Тоу корабли преплывають :
Змии сеи , егоже създа роугатї
сѧ емоу . всѧ к тобѣ чають да



ти пищю имъ во благо времѧ . да
вшю тобѣ имъ съберють . ѿве
рзъшю тобѣ роукоу , всѧчьскаꙗ
исполнѧтсѧ благости . ѿвра







145.

ѿьшю же товѣ лице, възмѧ
тутсѧ. ѿимеши дх҃ъ ихъ и
исчезноуть. и в персть свою въ
зратѧтьсѧ. послеши дх҃ъ свой -
съзижютсѧ. и ѡбновиши ли
це земли буди слава гд҃на въ
вѣкы. возвеселитсѧ гд҃ь ѡ =
дѣлехъ своихъ. призираѧй =
на землю и творѧю трѧстисѧ.
прикасаѧйсѧ горамъ возды =
мѧтсѧ. въспою гд҃ви въ живо
тѣ моемь, пою бг҃у моему =
дондеже есмъ. да насладит
сѧ ему беседа моѧ. азъ же
возвеселюсѧ ѡ гд҃ѣ. скон =

145 в.

чаютсѧ грѣшници ѿ землѧ.
и беззаконници ꙗко не бы
ти имъ. бл҃гви д҃ше моѧ
г҃да

слава. и нынѣ.
аллилуиꙗ.

ѱаломъ дави
довъ
рд

ѕі

Исповѣдайтесѧ г҃ви.
и призывайте имѧ
его. возвѣстите
въ ꙗзыцѣхъ дѣла его

Въспоите емоу и поите емоу. по
вѣдите вся чюдеса его. хвалі
тесѧ въ имени стѣмь его. да възвесе
литсѧ срдце искоущиихъ Га. Вь
зыщете Га и оутвердитесѧ. вь
зыщете лица его выноу. помѧнѣ
те чюдеса его ѧже створи. диве
са его и соудьбы оустъ его. сѣмѧ
Авраамле раби его. снве Иако
вли избраннии его. Тъ и Гь Бъ
нашь. по всеи земли соудьбы ег
Помѧноу въ вѣкы завѣтъ свои.
Слово еже заповѣда въ тысѧща
ро. еже завѣща Авраамоу, и
клѧтвоу свою Исакоу. и поста

245

146 v

вниꙗковоцвповелѣніе. ни
зрѧлюбзавѣтъвѣчнъ. глѭ
тобѣдамъземлюханаанѭ :
Ижедостоꙗнніꙗвашего. зане
бѣшамалымъчисломъ. не
многипришелцивнеи. ипре
идошаѿꙗзыкавъꙗзыкъ :
Иѿцр҃ствіꙗвлюдинины, неѡста
вичлвкаѡбидѣтиихъ. иѡ
баничиѡнихцр҃ѧ. неприкасаі
тесѧпомазанныимоихъ. ібъ
прорцѣхъмоихънелоукавноуите :
Ипризвагладназемлю. всѧкоѹ
твержденіехлѣбноесотре. посла
прѣдниничлвка. врабъпрода



147

нъбыⷭи ѡсифъ • смиришавъ
ѡковѣхъногѣего • желѣзопрои
дедшиѥго • доньдежепрїидесло
воего • словогнеразжежен • по
слацрь, и разрѣши и • кнѧза
людеи и ѡстави и • и поста
ви его господина домоу своемоу
И кнѧза всемоу стѧжанью сво
емоу • научити кнѧзѧ его ꙗко
самсѧ • и старца его оумудрити
И вниде иѯль въ егѵпетъ • и ꙗко
въ пришельство въ земли хамо
вѣ • и възрасти люди своꙗ зѣ
ло • и оукрѣпи ихъ паче врагъ
ихъ • превратисѧ срдце ихъ възне



юіль





навидѣти людие его. лесть сътво
рити в рабѣх҃ его. посла моисѣ
ıа раба своего. и арона егоже избра
собѣ. положи в них҃ словеса зна
мении своих҃. и чюдесъ своих҃
в земли хамовѣ. посла тмоу и по
мрачи. да не прогнѣваша слове
са его. превратил воды их҃ въ кров
И иумори рыбы их҃. въскыпѣ зе
мля их҃ жабами. въ кровищех
царених҃. рече. и приидоша пе
сьıа мухы. и скнипы въ всѧ пре
дѣлы их҃. положи дожди их҃ град
Ѡгнь попаляющь в земли их҃. и и
зби винограды их҃, и смоквия их҃



И сотры всѧко древо предѣлъ их. реч
и приидоша проузи. и гоусѣни
ци имже не бѣ числа. и поıадоша
всѧкоу травоу в земли их. и по
ıадоша всѧкъ плодъ земли их. и у
би всѧкъ первенець в земли их. ѿ
начатокъ всѧкого троуда их. и и
зведе их с сребромь и златомъ:
И не бѣ в колѣнѣ   их болѧи:
Възвеселисѧ египетъ въ исходе
нии их. ıако нападе страх на
нѧ. распростре ть ѡблакъ в покро
въ им. и ѡгнь просвѣтити им нощїю:
Просиша и придоша крастѣли. и
хлѣба нбсного насыти иꙗ, разверзе







148 в.

каменьипотекошаводы . поте
кошавбезводныхърѣкы . яко
помяноусловостоеєсвое . ежекъ
авраамоурабоусвоемоу . иизве
делюдисвоявърадость . иизбра
нныясвоявъвеселии . данимъ
страныязыкъ . итроулюдии
наслѣдоваша . якодасохраня
тьоправданияего . изаконаего
възыщють слава

ка .еі. плш двдв .ре.


споведаитесягвиякоблагъ
яковвѣкымлтьего . ктовъ
зглетьсилыгня . оуслыша
нысътворитьвсяхвалыего :

Снятъ 149

Бл҃жни хранѧщеи соуд. и творѧ
щеи правдоу во всѧко времѧ:
Помѧни нас г҃и въ бл҃говолени
и лю̑дии твоихъ. посѣти нас сп҃е
нием твоимь. видѣти въ
бл҃гости избранныя твоя:
Възвеселити сѧ в веселии языка
твоего. хвалити сѧ с достоя
нием твоимь. согрѣшихомъ
со ѡ҃ци нашими. безаконова
хомъ неоправдихомъ. ѡ҃ци
наши въ египтѣ не разоумѣ
ша чюдесъ твоих. ни помѧнѹ
ша оу множения мл҃ти твоея:
И прогнѣваша выс ходѧще в че

148

149в.

рьное море. и спⷭ҇е ихъ имени
своего ради. познати силоу сво
ю. и запрѣти чермьномоу морю
рю и исѫше. и проведе ихъ по
безьднѣ ꙗко по поустыни ⁘
И спсе ихъ из роукы ненавидѧщⷢа ⁘
И избави ихъ из роукы врагъ ⁘
П окры вода стоужающаꙗ имъ ⁘
Є динъ ѿ нихъ не бысть, и вѣро
ваша словесне его. и въспѣша хва
лоу его. оускориша забыша дѣ
ла его. не стерпѣша свѣта его,
и въсхотѣша хотѣнїе въ поусты
ни. и искоусиша бга въ безводнѣ ⁘
И дасть имъ прошенье ихъ. посла сы

тостьвьдша ихъ. ипрогнѣ
вашамоисѣꙗвьстаноу. иаа
ронастгогнѧ. ѿверзесѧземлѧ
ипожредафана. ипокрынасо
нмищиавирона. ираждеже
сѧѡгньвьсонмищихъ. пла
меньпопалигрѣшникы. и
створишателецьвхоривѣ.





Ипоклонишасѧистоуканно
моу. иизмѣнишаславоуего,
вподобиетелцаꙗдоущагогра
воу. изабышабаспасающагои
Створшаговелиꙗвьегиптѣ. чю
десавземлихамовѣ. страшь
наꙗвморичермнѣмь. речепо











снять.
150 в.

требитиихъ. ащенебымои
сѣиизбранныиего, сталъвь
скроушениепреднимь. възъ
вратитиꙗростьего, данепо
гоубитьихъ. иоуничижи
шаземлюжеланноую. неꙗ
шавѣрысловесиего. ипороп
ташавселехъсвоих. неоуслы
шашагласагнѧ. ивъздвиже
роукоусвоюнанѧ, низложи
тиихъвпоустыни. инизло
житисѣмѧихъвьꙗзыцѣхъ :·
Ирастоучитиꙗвьстраны. ипри
частишасѧвеелфегороу. існѣ
дошажертвымертвыхъ. ипро



гнѣвашаи вначинанииихсвои
хъ. иоумножисѧвнихъпаде
ниѥ. истафинеесъиоугоди
ипрестасѣчь. ивмѣнисѧемоу
вправдоу. иврѡдиродовѣка. ипро
гнѣвашаи наводѣпререка
ниꙗ. иѡзлобленъбысмѡисѣи
ихърадн. ꙗкопрогнѣваша
дхъего. иразлнчьствоваоусть
насвоима. непотребишаꙗ
зыкыꙗжерече гь имъ. исмѣ
сишасѧвыꙗзыцѣхъ. инавы
кошадѣланихъ. ипоработаша
истоуканнымихъ. ибыимъ
въсоблазнъ. ипожрошасны











своꙗ и дщери своꙗ бѣсомъ. и про
лиꙗша кровь неповинну. кровь
сн҃въ своихъ и дщерии. ꙗже по
жроша истуканнымъ ханаѡ
ньскымъ. и убиена бы землѧ
ихъ кровьми. и ѡсквернисѧ въ
дѣлехъ. и любы створиша в
начинаньихъ своих. и разгнѣ
васѧ ꙗростью г҃ь на люди своꙗ:
И ѡмерзе ему достоꙗние его. и
предасть их в руцѣ врагомъ:
И удолѣша имъ ненавидѧщеи:
И стужиша имъ врази ихъ. и
смиришасѧ подъ руками ихъ. мно
гажды избави их. тиже



прогнѣваша и свѣтомь своимь :
И смиришасѧ въ безаконнихъ своихъ :
И видѣ гь егда въ стоужиша, оу
слышати млтвоу ихъ. и помѧнѹ
завѣтъ свои. и раскаѧсѧ по оу
множенню млти своеѧ. и дасть
ѧ въ щедроты прѣ всѣми плѣнши
ими ихъ. спси ны ги бже нашь, и зъбе
ри ны ѿ ѧзыкъ. исповѣдати
сѧ имени твоемоу стомоу. хва
литисѧ въ хвалѣ твоеи. блве
нъ гь бъ изль ѿ вѣка и до вѣ
ка. и рекоуть вси людие боудеть
боудеть. слава. аллилоуіа. із
сповѣдаитесѧ гви ꙗко благъ

ꙗко въ вѣкы млть его · да рекѹт
ть избавлении гмь, ихже
избави из рѹкы врага · и
ѿ странъ собра ихъ, ѿ въсто
къ и запада, и севера и морѧ ·
Заблѹдиша в пѹстыни бе
зводнѣ · пѹти града ѡби
телна не ѡбрѣтоша · алчю
ще и жажюще дша ихъ в ни
хъ изнеможе · и возваша къ гѹ
егда въстѹжиша · и ѿ бѣ
хъ избави ꙗ · и наведе ꙗ
на пѹть правъ · внити в
гра обителный · да исповѣ
дѧтсѧ гви млтни его · и чю

десаего сн҃мь чл҃вчьскыимъ ⁖
Ико насытилъ еси дш҃ю тщ҃ю ⁖
И дшю алчющю исполни бл҃гъ ⁖
Сѣдѧщаꙗ во тьмѣ и сѣни смр҃ть
нѣи • ѡкованныꙗ нището
ю и желѣзомь • ꙗко разгнѣ
ваша словеса бж҃ия • свѣтъ вы
шнѧго раздражниша • и смѣрі
сѧ въ троудѣхъ ср҃дцеихъ • изь
немогоша не бѣ помогаꙗи • и
возъваша ко г҃оу егда въстоу
жиша • и ѿ бѣдихъ спсеꙗ • и
изведеꙗ и тьмы и сѣни смє
ртныꙗ и оузы ихъ претерже ⁖
Да исповѣдѧтсѧ г҃ви млтіего ⁖



153б

R

И чюдеса его снмъ члвчьскы
мъ. ıако скроуши врата мѣ
денаıа. и вереıа желѣзныıа
сломи. приıатъıа ѿ поути
безаконних ихъ. безакони
и бо ради своихъ смиришасѧ
Всѧкого брашна вьзгноуша
сѧ доуша ихъ. и приближи
шасѧ до вратъ смртныхъ.
И возваша къ гоу егда вьстоу
миша. и ѿ бѣдъ ихъ спсе ихъ
Посла слово свое и исцѣли ихъ
И избави ихъ ѿ пагоубы ихъ
Да исповѣдѧтсѧ гви млти
его. и чюдеса его снмь члвчь

скимъ. и пожрꙋт емꙋ жертвꙋ
хвалѣ. и да повѣдатъ дѣ-
ла его в радости. сходѧщеи
в мори в кораблихъ, творѧще
дѣланиа в водахъ многахъ.
тии видѣша дѣла гнѧ.
и чюдеса его во глꙋбинѣ.
рече, и ста дхъ бꙋренъ, и
вознесошасѧ волны его. во-
сходѧтъ до нбсъ, и нисхо-
дѧтъ до безднъ, дша их в злы
таѧше. смꙋтишасѧ подвиза-
шасѧ ѧко пиѧныи. и вса мꙋ-
дрость ихъ поглощена бысть.
и возваша ко гꙋ внегда скорбѣти
имъ,

и ѿ бѣдъ ихъ изведе ихъ. и повелѣ
бури, и ста въ тишину, и умо-
лкоша волны его. и возвесе-
лишася яко умолкоша, и на-
стави я въ пристанище хотѣ-
нія своего. да исповѣдятся
гв҃и милости его, и чюдеса его
сн҃овомъ чл҃ческимъ. да воз-
несутъ его въ цр҃кви людстѣй,
и на сѣдалищи старецъ во-
схвалятъ его. положилъ есть
рѣки въ пустыню, и исходища
водная въ жажду. землю пло-
доносную въ слатину, ѿ злобы
живущии на ней. положилъ есть

пустыню во езера водная, и зе
млю безводную во исходища
водная. и насели тамо алчющия,
и составиша грады обителны.
и насеяша села, и насадиша ви
нограды, и сотвориша плод
житен. и благослови их, и
умножишася зело, и скоты
их не умали. и умалишася
и озлобишася, от печали
зол и болезни. излиятся
уничижение на князя их,
и облазни их по непрохо
дне, а не по пути. и помо
же убогу от нищеты.

155 в.

R

и положи ꙗко ѡвца ѿчествїѧ.
оузрѧ праведнїи и возвеселѧтсѧ.
и всѧко беззаконїе заградит
оуста своѧ. кто премудр
и сохранит сиѧ. и разумѣ-
ют милости гн҃ѧ. слава.
пѣснь. ѱалом двд҃. рз҃.
Готово срдце мое бж҃е, готово
срдце мое. воспою и пою во сла-
вѣ моей. востани слава
моѧ. востани ѱалтырю и гу-
сли. востану рано. исповѣмсѧ
тебѣ в людех гн҃и. пою тебѣ
во ѧзыцех. ꙗко велиѧ верху
небес милость твоѧ. и до

ѡблак

истина твоꙗ. вознесисѧ на
нбса бже, и по всеи земли слава
твоꙗ. ꙗко да избавѧтсѧ возлю-
бленнїи твои. спаси десницею
твоею и оуслыши мѧ. бгъ во-
глагола во стѣмъ своемъ. вознесꙋ
сѧ и раздѣлю сикимꙋ. и оудоль
селенїемъ размѣрю. мои есть
галаадъ, и мои есть манасїи,
їефремъ заступленїе главы
моеꙗ. июда цръ мои. моавъ
коновь оупованїꙗ моего. на
идумѣю наложꙋ сапогъ мои,
мнѣ иноплеменницы покорї-
шасѧ. кто введетъ мѧ во градъ

ѡбьстоѧнїѧ. или кто на
стáвитъ мѧ до идꙋмеѧ.
не ты ли бж҃е ѿринꙋвый
нáсъ. и не изыдеши бж҃е
в силахъ нáшихъ. дáждь нáмъ помощь
ѿ печáли. и сꙋетно спасéнїе че
ловѣ́ческо. ѡ бз҃ѣ сотворимъ силꙋ.
и тóй оуничижитъ враги нáша;

конéцъ. ѱалóмъ дв҃дꙋ. ри҃.

Бж҃е хвалꙋ мою не премолчи. ꙗко оуста
грѣшнича. и оуста льстива на мѧ ѿве
зошасѧ. гл҃ашá на мѧ ѧзыкомъ льстивымъ.
и словесы ненавистными ѡбыдоша
мѧ. и брашасѧ со мною тꙋне. вмѣсто любве
ѡклеветахꙋ мѧ. азъ же молитвꙋ дѣѧхъ.

и положиша

намѧзлаа, въблагаıа иненави
стьꙁавьꙁлюбление мое . поста
винаньгрѣшника . идиıавол
да станеть ѡдеснѹю его . вне
гдасѹдитисѧ емѹ да изыи
деть ѡсѹжен . и млтва его
бѹди вьгрѣхъ . да бѹдѹть
дние его мали . и епспство
его прииметь инъ . да бѹдѹ
сн҃ве его сири . и жена его вдо
ва . двизающесѧ да преселѧ
тсѧ сн҃ве его и да испросѧть
Да изгнани бѹдѹть из домо
въ своихъ . да испытаеть заи
модавець . всѧ елико сѹщ его.



Давьсхитаѧтьчюжиитроуды
его. данебоудетьемоупомо
щника. нижебоудетьмилѥ
оущедритьсиротыего. дабоу
доутьчадаеговпагоубоу. вро
єдинъдапотребитсѧимѧе
го. давспомѧнетсѧбезаконїе
ѡцьегопрегмь. игрѣхъмтреего
данеѡчиститсѧ, дабоудоу
тьпрегмьвоиноу. дапотребї
тсѧѿземлѧпамѧтьихъ, за
неже, непомѧноусътвори
тимлти. ипогначлвкаоубога
инища. иоумиленасрдцьмоу
оумртвити. ивьзлюбиклѧтвоу



ипридетьемоу. иневьсхотѣ,
блвнья, иоудалитсѧѿнего.
Иѡблечесѧвьклѧтвоуꙗковри
зоу. ивнидеꙗководавьоутробоу
его, иꙗкоеленьвкостиегодабоу
детьемоуꙗкоризавнюжеѡбла
читсѧ. иꙗкопоꙗсъимжевын
оуѡпоꙗсоуетсѧ. седѣлоѡблы
гающихмѧоугоу. иглю
щихзланадшюмою. итыгнги
створисомноюименитвоегоради
ꙗкобламлтьтвоꙗ. избави
мѧꙗконищьиоубогъесмьазъ.
Исрдцемоевьзмоутисѧвомнѣ, ꙗк

158в

сѣньегдаоуклонитсѧѿꙗхсѧ :
Стрѧсохсѧꙗкопроумне. колѣнѣ
мои, изнемогостѣѿпоста :
Иплотьмоꙗизмѣнисѧелеꙗрад :
Азъбыхъпоношениеимъ, иви
дѣшамѧипокивашаглавамиі
своими. помозимигибемои,
испимѧпомлатитвоеи. иоувѣ
дѧтьꙗкорукатвоꙗси, иты
гистворилъеси. проклеНоуть
ти, итыблвиши. въстающе
инамѧпостыдѧтсѧ. рабъже
твоивьзвелитсѧ. даоблекоу
тсѧоблыганиемъсрамъ :

Иѡдежютсѧꙗкоѡдежеюстоудо
мьсвоимь. Исповѣмсѧгвизѣ
лоустымоими. Ипосредѣмно
гъвъсхвалюи. ꙗкостаѡдесню
оубогаго. сптиѿгонѧщихдшю
мою. слав. ка. ѕі. плш. дв. рѳ.



Речегьгвимоемоу, сѧдиѡде
сноумене. дондежеполо
жювраги твоꙗподножьеногъ
твоихъ. жезлъсилыпослеть
тигьѿсиѡна, иоудолеешипо
средѣврагътвоихъ. стобоюна
чалъствовьдньсилытвоеꙗ.
Въсвѣтлостехстхътвоихъ. исчре





въпрежедн҃ьницѧродихътѧ . клѧ
тсѧгьинераскаѥтсѧ . тыиереи
вьвѣкыпочиноумелхїседековоу :
Гьѡдесноуютобескроушилъѥстьвь
дн҃ьгнѣвасвоѥгоцр҃ѧ . соудитьвь
ѩзыцѣхиисполнитьпаданиѩ :
Скроушитьглавыназемлимногы
мъ . ѿпотоканапоутипиеть ,
сегорадивъзнесетьглавоу : пс҃л . рі҃ . аллоуг҃ :
Исповѣмсѧтобѣгивсѣмьсрдцьм
моимь . вьсовѣтеправыихисонь
щивелиѩдѣлагн҃ѧ . изы
сканавовсѣхволѧхъѥго . испо
вѣданїѥивельлѣпотадѣлоѥго :

правдаегопребываетьввѣкъвѣ
ка. памѧтьсътворилъестьчю
десъсвоихъ. млтвъищедръгь,
пищюдалъестьбоıащимсѧего:
Помѧнетьввѣкызавѣтъсвои,
крѣпостьдѣлъсвоихъвъзвѣсті
людьмъсвоимь. датиимъдосто
ıаниеıазыкъ. дѣларукуегои
стинаисудъ, вѣрнывсѧзаповѣ
диего, оутвержениввѣкъвѣка:
Сътворенывоистинѣиправотѣ:
Избавлениепосладюдьмъсвоимъ:
Заповѣдаввѣкъ, завѣтъсвои:
Стоистрашноимѧего. Началопре
мдрстистрахъгнь разумъжеблгъ

всѣмь творѧщиимъ и. хвала
его прѣбываеть въ вѣкъ вѣка :· али.
Блаженъ мѹжь боꙗи с пл. дв.
сѧ га, въ заповѣдехъ его въ
схощеть зѣло. сильно на зе
мли бѹдеть сѣмѧ его, ро
дъ правыхъ блвть сѧ. слава и бо
гатьство въ домоу его, и правда
его прѣбываеть въ вѣкъ, вѣка :
Въсиꙗ во тьмѣ свѣтъ правымъ :
Млтвъ, и щедръ, и праведенъ :
Блгъ мѹжь милоуꙗи и даꙗ. ра
смотрить словеса своꙗ на соу
дѣ. ꙗко въ вѣкъ не подвижеть с :
Въ памѧть вѣчноую бѹдеть праве

днїкъ, ѿслоуха зла не оубоит с
Готово срдце его оуповати на га. оу
тверди сѧ срдце его не оубоит сѧ до
ндеже возрить на врагы своꙗ.
Расточи дасть оубогымъ, правда
его пребываеть в вѣкъ, вѣка,
рогъ его вьзнесет сѧ вь славѣ:
Грѣшникъ оузрить и прогнѣва
ет сѧ; зоубы своими поскрегче
ть и растаеть. желанье грѣ
шника погибнеть. слⷡа. аллⷢ. ρві.
Хвалите отроци га хвали
те имѧ гне. боуди имѧ гне
благвлено ѿ ныне и до вѣ
ка. ѿ встокъ слнца до

запада хвалено имѧ гне. высокъ
надъ всѣми ꙗзыкы гь на нбсы
слава его. кто ꙗко гь бъ нашь
на высокыхъ живыи, и на смѣ
реныꙗ призираꙗ. на нбси и на
земли. въздвизаꙗи ѿ земли ни
ща, и ѿ гноища оубога възно
сѧ. посадити его со кнѧзи, со
кнѧзи людии своихъ. вселѧꙗ
неплодовь в домъ, мтрь ѿ чадѣ
веселѧщюсѧ. аллоуиа. псал. рг҃і



Во исходѣ изрлвѣ ѿ егѵпта,
дому иаковлѧ из людии ва
варъ. бысть иудѣꙗ стынѧ е
го, изрль ѡбласть его. мо



рѣ видѣ и побѣже, иѡрданъ въ
зратисѧ въспѧть. горы възы
грашасѧ ꙗко ѡвни, и холми ꙗко
агньци ѡвчии. что ти бы мо
рѣ ꙗко побѣже, и тобѣ иѡрда
не ꙗко възратисѧ въспѧть. горы
ꙗко възыграстесѧ ꙗко ѡвни,
и холми ꙗко агньци ѡвчии.
Ѿ лица г҃нѧ подвижасѧ землѧ.
Ѿ лица б҃а ꙗковлѧ. ѡбращьша
го камень въ езера воднаꙗ. и не
секомыи въ источникы водны
ꙗ. не намъ г҃и не намъ, но и
мени твоѥмоу дажь славоу.
Ѡ милости твоѥи, и истинѣ твоѥи.





ДАНЕКОГДАРЕКОУТЬꙖЗЫЦИГДЕЕСТЬ
БЪИХЪ • БЪЖЕНАШЬНАНБСЕИНА
ЗЕМЛИ • ВСѦЕЛИКОВЬСХОТѢСТВО
РИ • ИДОЛИꙖЗЫКЪСРЕБРОИЗЛАТО
ДѢЛАРОУКЪЧЛВЧЬСКЪ • ОУСТАН
МОУТЬИНЕГЛЮТЬ, ѠЧИИМОУТЬ
ИНЕВИДѦТЬ, ОУШИИМОУТЬИНЕ
СЛЫШАТЬ • НОЗДРИИМОУТЬИ
НЕѠБОНѦЮТЬ, РОУЦѢИМОУТЬ
ИНЕѠСѦЖЮТЬ, НОЗѢИМОУТЬ
ИНЕПОИДОУТЬ • НЕВЪЗГЛАСѦТ
ГОРТАНЕМЬСВОИМЬ • ПОДОБНИ
ИМЪДАБОУТЬТВОРѦЩЕИꙖ • И
ВСИНАДѢЮЩЕИСѦНАНѦ • ДОМЪ
ИЗРЛВЪОУПОВАНАГА, ПОМОЩНИ



къ и заштитель имь есть. до
мъ аронь оупова на га, помощни
къ и заштитель имъ есть. бо
ꙗщеисѧ га, оуповаша на га. помо
щникъ и заштитель имъ е
сть. гь помѧноу вы блвлъ ест
на. блвлъ есть домъ изрлвъ ::
Блвлъ есть домъ аронь. блвлъе
сть боꙗщаꙗсѧ га, малаꙗ с вели
кими. приложить гь на вы, на
вы и на сны ваша. блвни вы
гви створшемоу нбо и земли ::
Нбо нбси гви. землю же дасть снмь
члвчьскымь. не мртвии въс
хвалѧть тѧ ги, ни вси нисхо



дѫщеи въ адъ · но мы живии бл҃ви
мъ г҃а , ѿ нынѣ и до вѣка ⁖ пл҃ц рдї

Възлюбихъ ꙗко оуслышить г҃ь гла
моленьꙗ моего · ꙗко приклони
оухо свое мнѣ · въ дни моꙗ прі
зовоу · ѡбьꙗша мѧ болѣзни
смрьтныꙗ , бѣды адовы ѡбрѣто
шамѧ · скорбь и болѣзнь ѡбрѣ
тохъ и имѧ г҃не призвахъ · г҃и избави
ви д҃шю мою · м҃лтвъ г҃ь и праве
денъ · и б҃ъ нашь милоуеть ⁖
Хранѧи младенца г҃ь · смрихсѧ
и сп҃се мѧ · ѡбратисѧ д҃ше моꙗ
въ покои твои ꙗко г҃ь благотвори
тобѣ · ꙗко изѧтъ д҃шю мою ѿ

смрти, ѡчи моѧ ѿ слезъ. и нозѣ
мои ѿ поползновениꙗ. благо
оугожю прѣд гмь въ странѣ живоущи[х]:

слава. аллоуиа. псал. рєі.

Вѣровахъ тѣм же възглахъ:
азъ же смирихсѧ зѣло. азъ же
рѣхъ во оужасѣ моемь: всѧкъ
члвкъ ложь. что въздамъ
гви ѡ всѣхъ иже въздасть ми:
чашю спсниꙗ приимоу, и имѧ
гне призовоу. млтвы моꙗ гви въ
здамъ прѣд всѣми людми его. чтна
прѣд гмь смрть прпбных его:
Ги азъ рабъ твои, и снъ рабы тво
еꙗ. растерзалъ оузы моꙗ тобѣ по



:· азъ рабъ твои



мроужертвоухвалѣ, воимѧгнѣ
призовоу. млтвымогавивъ
здамь. прѣвсѣмилюдмиего, въ
дворѣдомоугнѧ. посредетобе
ієрлме. аллоуіа. плм. рѕі.
Хвалитегавсиѩзыци. пох
валитеегосвилюе. ѩкооу
твердисѧмлтьегонанасъ,
иистинагнѧпребываетьввѣ
къ. аллоу. плмъ. рзі.
Исповѣдаитесѧгвиѩкоблг
ѩковвѣкъмлтьего. даре
четьоубодомъизрлвъѩко
благъ, ѩковвѣкимлтьего.
дачетьоубодомъаронь ѩкоблг.

Дарекоутьоубовсибоꙗщеисѧгаꙗко
блгъ, ꙗковвѣкымлⷭ҇. Ѿпечали
призваⷯгаипрізвашамѧвьпростра
ньство. гьмнѣпомощникъ, не
оубоюсѧчтостворитьмнѣчло
вѣкъ. гьмнѣпомощникъиа
ꙁъвоꙁрюнаврагымоꙗ. блгоесть
надѣꙗтисѧнагапежеелина
дѣꙗтисѧначлвка. блгоесть
оуповатинагапежеоуповаті
накнѧꙁѧ. всиꙗꙁыциѡбыи
дошамѧ, иименемьгнимьпро
тивлѧхсѧимъ. ѡбышедше
ѡбыидошамѧ, иименемьгнимь
противлѧхсѧимь. ѡбыидо





165 в

шашамѧꙗкобчелысотъ, ираӡгорѣ
шасѧꙗкоѡгньвтерніи, иимє
немьгнмьпротивлѧхсѧимъ :·
въӡриновенъпреклонихсѧпасті
игьприꙗтимѧ . икрѣпостьмо
ꙗипѣніемоегь, ибыстьмнѣвъ
спніе . гласрадости, испньꙗ,
вселехъправедникъ . десница
гнѧствориси͡лоу, десницагнѧ
въӡнесемѧ . десницагнѧ
створисилоу, неоумроуножи
въбоудоу, иповѣмьдѣлагнѧ :·
показаꙗнаказамѧгь, смрти
женепредастьмене . ѿверӡѣ
темнѣвратаправды, вшедвнѧ

исповѣмъсѧ г҃ви. си врата г҃нѧ
праведници вниидоуть вна. и
сповѣмъсѧ тобѣ ѣко оуслыша мѧ
и бы ми въ сп҃сние. камень
егоже небрегоша зиждющеи, се
бы в главоу оуглоу. ѿ г҃а бы си,
и есть дивна въ ѡчию нашею :
Сии дн҃ь иже створи г҃ь възрадоу
емъсѧ и възвеселимъсѧ вонь. г҃и
сп҃си мѧ, г҃и поспѣши мѧ. бл҃вн
грѧдыи, во имѧ г҃не. бл҃вихо
мъ вы из домоу г҃нѧ. б҃ъ г҃ь, и
ѣви сѧ вамъ. оставите празд
никъ въ ѡсѣнѧющиихъ до рогъ ѡ
лтаревы. б҃ъ мои еси ты, и испо





вѣмсѧ тобѣ . б҃ъ мои єси ты и вь
знесу тѧ . исповѣмсѧ тобѣ ꙗко
услыша мѧ и бысть мнѣ въ спнье
Исповѣдаите сѧ г҃ви ꙗко благъ,
ꙗко въ вѣкъ млть єго
слав . ка . ді . аллоуиа . рні .
Блжни непорочнии, в поуть
ходѧще в законѣ гни
Блжни испытающе свѣ
дѣниꙗ єго, всѣмь срдце
мь вьзищють єго . не дѣлающе
и бо беззакониꙗ в поутех єго ходи
ша . ты заповѣда заповѣди
твоꙗ схранити ꙗзѣло . єда
исправили сѧ быша поути мои



нехранити ѡправданьꙗ твоꙗ. тогда
непостыжюсѧ, егда призрю на всѧ
заповѣди твоꙗ. исповѣмсѧ тобѣ
вь правости срⷣца внегда наоучи
ти ми сѧ соудбамь правды твоеꙗ:
Ѡправданьꙗ твоꙗ сохраню не ѡ
ставимене до зела. ѡчесомъ и
справить оунныи поуть свои вь
негда сохранити словеса твоꙗ:
Всѣмь срⷣцемь моимь вьзыскаⷯ тобе,
не ѿрини мене ѿ заповѣдеи тво
ихъ. вь срⷣци моемь скрыⷯ слове
са твоꙗ, да не согрѣшю тобѣ:
Бл҃внъ еси г҃и наоучи мѧ ѡпра
вданьемь твоимь. оустна

мамоимаисповѣдахъвсѧсѹдбы
ѹстътвоихъ. напѹтисвѣдѣнї
итвоихънасладихсѧꙗкоѡвсѧ
коимьбогатьствѣ. взаповѣдетвои
хъпоѹчюсѧ, иразѹмѣюпѹтї
твоꙗ. въѡправданиихътвоихъ
поѹчюсѧ, незабѹдѹсловестъво
ихъ. въздаимерабѹтвоемоу,
живимѧисхранюсловесатвоꙗ
ѿкрыиѡчимои, иразѹмѣючю
десаѿзаконатвоего. пришлецъ
есмьазъназемли, нескрыиѿ
менезаповѣдитвоꙗ. възлюбї
дшамоꙗвжелѣтисѹдебътво
ихънавсѧковремѧ. запрѣтї

лъ еси гордымъ проклѧти оукло
нѧющеисѧ ѿ заповѣдеи твоихъ :·
Ѿими ѿ мене поносъ, и оуничи
жение ѣко свѣдѣнии твоихъ
взыскахъ. ибо сѣдоша кнѧ
зи и на мѧ клеветахѹ, рабъ же
твои глмлѧшесѧ въ ѡ
правданиихъ твоихъ. ибо свѣ
дѣниѧ твоѧ поучение мое есть
и свѣтници мои ѡправданиѧ тв
оѧ. прилпе земли дша моѧ, жи
ви мѧ по словеси твоемѹ. поу
ти моѧ исповѣдахъ, и оуслыша
ли мѧ, наоучи мѧ ѡправданиемъ
твоимъ. поути ѡправдании

твоихъвразоумлениѧ, ипоѹчю
сѧвчюдесѣхтвоих въздрѣмала
дшамоѧѿоуныниѧ, оутверди
мѧвсловесѣхътвоихъ. поу
тьнеправдыѿставиѿмене,
изакономьтвоимьпомилоуи
мѧ. поутьистиныизволих, соу
дебъ твоихъ незабых. прилѣпи
хсѧсвѣдѣниихтвоихъгѝ, непо
срамименe. поутьзаповѣдеитво
ихътекох, егдарасширилъеси
срдцемое. законъположимнѣ
гѝпоутьѡправданиитвоих
ивзыщюегововоину. вразоу
мимѧиипытаюзаконътвои,

и҆сохранюи҆всѣмьсрдцмьмоимъ ·
Наставимѧнастезюзаповѣдии
твоихъꙗкотоѫвъсхотѣхъ · при
клонисрдцемоєвъсвѣдѣниꙗтвоꙗ
анєвлихоиньство · ѿвратио
чимоинєвидѣтисуєты, впу
титвоємьживимѧ · постави
рабоутвоємоусловотвоєвъстра
хъ
твои · ѿимипоношеньємоє,
єженепщевахъꙗкоповелѣниꙗ
твоꙗблага · севжелѣхъзапо вѣ
деитвоихъвправдѣтвоєижи
вимѧ · идаприидетьнамѧмлть
твоꙗгн҃и, спньєтвоєпословеси
твоємоу · иѿвѣщаюпоносѧ

щимъмнѣслово, ꙗкооуповах

насловесатвоꙗ. инеѿими

ѿоустъмоихъсловесеистинь

надозѣлаꙗконасоудбытво

ꙗоуповах. исхранюзаконъ

твоиприсновъвѣкъ, ивъвѣкъ,

вѣка. ихождахъвширотѣꙗк

заповѣдитвоꙗвзыскахъ. и

глахъѡсвѣдѣниитвоихъпре

цри, инестыдахсѧ. ипоучаа

хсѧвзаповѣдетвоихъꙗжевъ

злюбихъзѣло. ивъздвигохъ

роуцѣмоикзаповѣдемътвоим

ꙗжевъзлюбихилюбомудръства

вахъвъѡправданиихътвоих.

ПОМѦНИ СЛОВЕСЪ ТВОИХЪ РАБОУ ТВО
ЕМОУ ИХЖЕ ОУПОВАНИЕ ДАЛ МНЕ
СИ. ТА МѦ ОУТѢШИ ВСМИРЕНИИ МОЕ
МЬ ІАКО СЛОВО ТВОЕ ЖИВИ МѦ :·
ГОРДИИ ЗАКОНОПРЕСТОУПОВАХОУ
ВЕЛМИ, ѿ ЗАКОНА ЖЕ ТВОЕГО НЕ ОУ
КЛОНИХ СѦ. ПОМѦНОУХЪ СОУДЬБЫ
ТВОѦ ѿ ВѢКА ГИ, И ОУТѢШИХ СѦ :·
ПЕЧАЛЬ ПРИІАТИ МѦ ѿ ГРѢШНИКЪ
ѠСТАВЛѦЮЩИХ ЗАКОНЪ ТВОИ. ПѢ
ТА БѦХОУ МНѢ ѠПРАВДАНЬІА ТВО
ІА НА МѢСТѢ ПРИШЕЛЬСТВИІА МО
ЕГО. ПОМѦНОУХЪ В НОЩИ ИМѦ
ТВОЕ ГИ, И СХРАНИХ ЗАКОНЪ ТВОИ :·
СИ БЫ МНѢ ІАКО ѠПРАВДАНИИ

твоихъ възиска. Часть моꙗ е
си г҇и рѣхъ схранити законъ
твои. Помолихсѧ лицю твое
мꙋ всѣмь срⷣцмь моимь, поми
лꙋи мѧ по словеси твоемꙋ. По
мыслихъ пꙋти твоꙗ, и ѡбрати
хъ ноѕѣ мои, въ свѣдѣниꙗ тво
ꙗ. Оуготовихсѧ, и не смꙋтих
сѧ, схранити заповѣди твоꙗ:
Ѹжа грѣшникъ ѡбѧзошасѧ мнѣ,
и закона твоего не забы. Полꙋно
щи въстахъ исповѣдати сѧ на сꙋ
бы правды твоꙗ. Причастникъ
азъ есмь всѣмь боꙗщимсѧ тобе,
и хранѧщимъ заповѣди твоꙗ:

Млⷭтитвоѧгниисполньземлѧ, ѡпра
вданьемьтвоемьнаоучимѧ. благо
сть, створилъеси, срабомътвоимъ
гипословеситвоемоу. благости, и
наказанью, иразоумоунаоучимѧ,
ꙗкозаповѣдемьтвоимъвѣровах
хъ. первѣедаженесмѣрихсѧ,
азъпрегрѣшихъ, сегораисловотво
есохранихъ. блгъеситыги,
иблагостиютвоеюнаоучимѧ
ѡправданьемьтвоимь. оумно
мнишасѧнамѧнеправдыгорды,
азъжевсѣмьсрдцьмьмоимъ, испы
таюзаповѣдитвоѧ. оусыри
сѧꙗкомлекосрдцеихъ, азъжеза



коноутвоемоупооучихсѧ ·благо
мнѣꙗкосмирилъмѧеси, дана
оучюсѧѡправданьемътвоим ·
Благъ, мнѣзаконъоустътвоихъ;
пачетысѧщьзлатаисребра · слава
Роуцѣтвоистваристѣмѧ, и
создастѣмѧ · вразоумимѧ,
инаоучюсѧзаповѣдемьтво
имъ · боꙗщеисѧтебеоузрѧтмѧ,
ивъзвеселѧтсѧ, ꙗконасловеса
твоꙗоуповахъ · познахъги
ꙗкоправдаповелѣниꙗтвоꙗ,
ивоистиноусмирилмѧеси ·
Боудижемилтьтвоꙗдаоутѣши
тмѧпословеситвоемоурабатво





172

его. да придоуть мнѣ щедро
ты твоя, и живъ боу, яко за
конъ твои поученье мое есть
Да постыдятся гордии яко бесъ
правды беззаконноваша на мя,
азъ же поучюся въ заповѣдехъ
твоихъ. Да обратять мя боя
щеися тебе, и вѣдоущии, свѣ
дѣния твоя. Боуди срце мое непо
рочно, въ оправдании твоихъ
яко да не постыжюся. Исче
заеть въ спнье твое дша моя,
на словеса твоя оупова. Исконь
часте ся очи мои въ слово тво
е глюще, когда оутѣшиши мя.

172 г

Ꙗкобыхъꙗкомѣхънасланѣ, ѡ
правданиитвоихънезабых. Ко
ликоестьдниирабатвоего, ко
гдастворишиѿгонѧщихмѧсоуд:
Повѣдашамизаконопрестоупь
ницоучениꙗ, нонеꙗкозако
нътвоигі. Вьсѧзаповѣдитво
ꙗистина, бесправдыпогна
шамѧпомозими. Вмалѣнеско
нчашамененаземли, азжене
ѡставихзаповѣдиитвоихъ. По
милоститвоеиживимѧ, исхраню
свѣдѣниꙗоустътвоихъ. Въвѣ
кыгіслово твоепребываетьна
нбси, вродиродистинатвоꙗ. Ѡсно

валъ еси землю и пребываеть
оучинениемь твоимь, пребы
ваеть дн҃ь, яко вьсяческа работ
на тобѣ. яко аще не законъ тво
и поучение мое есть, тогда оубо
погыблъ бывь въ смирении моемь
Вѣкъ не забоуду оправдании тво
ихъ, яко в нихъ оживилъ мя еси
Твои есмь азъ, спс҃и мя, яко
оправдании твоихъ възы
скахъ. мене ждаша грѣшни
ци погубити мя, свѣдѣни
я твоя разоумѣхъ. вьсякоя
кончины видѣхъ конець, ши
рока заповѣдь твоя зѣло, коль

1736

възлюбихъ законъ твои г҃и, вес҃днь
поученье мое есть. паче врагъ мо-
ихъ оумудрилъ мя еси заповѣди
твоя, яко въ вѣкы моя есть. паче
всѣхъ оучащихъ мя, разоумѣхъ,
яко свѣдѣнья твоя поученье
мое суть. паче старець разоумѣ
яко заповѣди твоя възыскахъ. Ѿ
всякого пути зла, възбранихъ ногу
мою, яко да схраню словеса
твоя. Ѿ судебъ твоихъ не оуклони-
хся, яко ты законъ положилъ еси
мнѣ. коль сладка гортани мое-
моу словеса твоя паче меда оустомъ
моимь. Ѿ заповѣдии твоихъ ра-

зоумѣ, сегорадивьзненавидѣх
всѧкъпоутьнеправды. свѣти
лникъногамамоимазаконътво
и, исвѣтъстезамъмоимъ. клѧ
хсѧипоставихсхранитисоудбы
правдытвоеꙗ. смирихсѧдозѣ
лаги, живимѧпословеситвое
моу. волнаꙗоустъмоихъблаго
волижеги, исоудбамътвоимъ
наоучимѧ. дшамоꙗвроукоу
твоеювыноу, изаконатвоегоне
забых. положишагрѣшницисѣ
тьмнѣ, иѿзаповѣдитвоих
незаблоудих. наслѣдовасвѣдѣ
ниꙗтвоꙗввѣкъ, ꙗкорадовані

ꙗсрⷣцамоегосоуть. приклонисрⷣце
моестворитиѡправданиꙗтво
ꙗвъвѣкъзавъданїе. законопре
·ступникывъзненавидѣхъза
конъжетвоивъзлюбихъ. помощь
никъмои, изастоупникъмоие
синасловесатвоꙗоупова. оукло
нитесѧѿменелоукавноующеи,
иіспытаюзаповѣдибⷢамоего. за
стоупимѧпословеситвоемоу, и
живъбоудоу, инепосрамимене
ѿчаꙗниꙗмоего. помозими, и
спсоусѧ, ипооучюсѧвъѡправда
нитвоихъ, вынноу. оуничижи
лъесивсѧѿстоупающаꙗѿѡпра

вданиитвоихъ, ꙗконеправедно
помышлениеихъ. престоупни
кынепщевавсѧгрѣшныꙗземли,
сегоради възлюбихъсвѣдѣниꙗтво
ꙗ. пригвоздистрасѣтвоемьпло
тимоюѿсоудебъботвоихъоубоꙗхс.
Створихъсоудиправдоунепредаиме
неѡбидѧщиимъмѧ. въспри
имиработвоеговъблаго, данеѡ
клеветаютьменегордии. ѡчи
моискончастѣсѧвъспасениетвое
ивъсловоправдытвоеꙗ. сътво
рисрабомьтвоимьпомилоститво
еи, иѡправданиемьтвоимнаоучи
мѧ. рабътвоиесмьазъвразу

иимамоучѣтисьсвѣдѣниꙗтвоꙗ

Времꙗсътворитигв҃иразоришаза

конътвои. сегорадивъзлюбихъ

заповѣдитвоꙗ, паче злата

ипаиза. сегорадикъвсѣмъза

повѣдемътвоимънаправлꙗ

хсꙗ, всꙗкъпоутьнеправдывъ

зненавидѣхъ. дивнасвѣдѣ

ниꙗтвоꙗсегорадииспытаетыꙗ

душамоꙗ. сказаниѥсловесътвои

хъпросвѣщаеть, ивразоумлꙗ

етьмладенца. оустамоꙗѿ

верзохъипривлекохъдухъ. ꙗко

заповѣдитвоꙗжелаах

слава. статиѥтретиѥ





Призри на мѧ и помилоуи мѧ
по соудоу любѧщиимъ имѧ твое.
Стопы моꙗ направи по сло
веси твоемоу и да не оудо
лѣетъ мнѣ всѧко безаконие. И
збави мѧ ѿ клеветы чл҃чьскы
и схраню заповѣди твоꙗ.
Лице твое просвѣти на раба тво
его. и наоучи мѧ ѡправдань
емь твоимь. Исходища водна
ꙗ изведосте ѡчи мои понеже
не схранихъ закона твоего. Пра
веденъ еси г҃и. и прави соуди
твои. заповѣда правдоу. свѣ
дѣниꙗ твоꙗ. и истинна зѣл

Истаıаламѧестьмалостьтвоıа,
ıакозабышасловесатвоивразı
мои. разжженословотвоезѣло,
ирабътвоивъзлюбие. оуноша
азъесмь, иоуничиженъѡпра
вданиитвоихънезабы. пра
вдатвоıа, правдаввѣкы, иза
конътвои, истина. скорбии
бѣдыѡбрѣтошамѧ; заповѣ
дитвоıа, поученьемое. правь
дасвѣдѣниıатвоıаввѣкъ, вра
зоуминмѧинаоучюсѧ. възва
всѣмьсрдцьмьмоимь, оуслыши
имѧги, ѡправданиитвоихвзыщю
Възвахътобѣспсимѧ, исхраню

свѣдѣнıа твоıа. прѣварихъ
вбезгодьнѣ възвахъ на словеса
твоıа оуповахъ. прѣваристѣ
ѡчи моıкъ оутроу поучитимı
сѧ словесемь твоимь. гламои
оуслыши г҃и по млти твоеи, по
соудбѣ твоеи живи мѧ. при
блишасѧ гонѧщеи мѧ беза
коньи, ѿ закона твоего оуда
лишасѧ. близь еси ты г҃и, и
вси поути твои, истина. испе
рва познахъ ѿ свѣдѣнии твоих,
ıако в вѣкъ, ѡсновалъ ıа еси.
Виждь смѣренье мое и изми мѧ
ıако закона твоего не забыхъ:

Соуди соудъ мои, и избави мѧ словесе
твоего ради живи мѧ. Далече
ѿ грѣшникъ спние, ꙗко ѡправда
нии твоихъ не взыскаша. Щедро
ты твоꙗ многы гн, по соудбѣ твое
и живи мѧ. Мнози изгонѧщеи
мѧ и стоужающеи ми, ѿ свѣдѣни
и твоихъ не оуклонихсѧ. Видѣх не
разоумѣвающаꙗ, и истаꙗхъ ꙗко
словесъ твоихъ не схраниша. Вижь
ꙗко заповѣди твоꙗ взлюбих гн
по милости твоеи живи мѧ. Нача
ло словесъ твоихъ, истина, и въ
вѣкъ всѧ соуды правды твоеꙗ.
Кнѧзи погнаша мѧ тоуне, и ѿ сло

весъ твои оустраши сѧ срце мое :

Въ зрадоую сѧ азъ ѡ словесехъ
твоихъ, ıако ѡбрѣтаıаи кори
сть многоу. неправдоу възнена
видѣхъ и мерзѣми, законже
твои възлюби. седмькраты
днемь хвалихъ тѧ, ѡ соудба
правды твоеıа. миръ многъ лю
бѧщимъ законъ твои и нѣ имъ
соблазна. чаıахъ спснıе твое
гни заповѣди твоıа възлюби.

Схрани дша моıа свѣдѣнıа твоıа
и възлюби ıа зѣло. схраних за
повѣди твоıа и свѣдѣнıа тво
ıа, ıако вси поутье мое прѣ тобо

178

югн · да приближитсѧ млтва
моꙗ прѣтобою гн, пословеси твоемꙋ
вразꙋмимѧ · да внидеть проше
ние мое прѣтобою гн, пословеси твое
мꙋ избави мѧ · ѿрыгнетѣ оу
стнѣ мои пѣние, егда наꙋчи
ши мѧ оправданьемъ твоимъ ·
Провѣщаеть ꙗзыкъ мои словеса тво
ꙗ, ꙗко (вса) заповѣди твоꙗ правда ·
Бꙋди рꙋка твоꙗ еже спсти мѧ ꙗко заповѣ
ди твоꙗ изволихъ · възлюбихъ спсе
ние твое гн и законъ твои поꙋче
ние мое есть · жива бꙋдеть дша
моꙗ и въсхвалить тѧ и сꙋдбы
твоꙗ помогꙋть мнѣ · заблꙋдихъ

ꙗко ѡвча погибшее, възыщи ра
ба твоего ꙗко заповѣди твоꙗ не
забы: слава. кафизма. ꙇ҃і. пѣсни степенныꙗ. р҃ѳі
Ко г҃у егда вьскорбѣх възвах
и оуслыша мꙗ. г҃и избави дш҃ю
мою ѿ оуст неправедных и
ѿ ꙗзыка льстива. что да
стьсꙗ тебѣ, или что приложить ти
сꙗ к ꙗзыку льстиву. стрѣлы
силнаго изощрены съ оуглыми пу
стынными. оувы мнѣ ꙗко при
шельствие мое оудалисꙗ. все
лихсꙗ с селы кидарьскыми
Много пришельствова дш҃а моꙗ.
С ненавидꙗщими мира, бѣх ми



ренъ. егдаглах҃ънимъ, борѧхꙋ
сѧсомноютоуне. пѣ҃с степенни. рк.
Възведохъѡчимоивгоры, ѿ
ноудоужеприидетьпомощьмо
ѧ. помощьмоѧѿгаствори
вшагонб҃оиземлю. неда
ижевъсмѧтеньеногоутвоею.
Нидавъздрѣмлетьхранѧитѧ.
Сеневъздрѣмлетьниоуснетьхра
нѧиизл҃ѧ. гь҃сохранитьтѧ,
гь҃покровътвоинароукоудесноую
твою. вьдньсл҃нценеѡжжетьте
бенилоунанощию. гь҃сохранить
тѧѿвсѧкогозла, сохранитьдш҃ю
твоюгь҃. гь҃сохранитьвхоженіе



твоеиисхоженьетвое. ѿнынѣ
идовѣка. пѣ степенїи ркⷶ



Възвеселихсѧ ѡ рекшиимнѣ въ
домъгнь вънидемъ. стоѧще
бѧхоу ногы наша въдворѣхъ
твоихъ иерлме. иерлмъ зи
ждемъ ıакоградъ, емоужепричасти
еего вкоупѣ. тамобовзыдоша
колѣна, колѣнагнѧ, свѣдени
еiлеви. исповѣдатисѧ име



нигню, ıакотоусѣдошапртли
насоудѣ, пртли вдомоудвдвѣ.
Въпросите же ıаже ѡ мирѣ иеро
солимоу, иѡбилье любѧщи
мтѧ. боудижемиръвсилѣтво



ен, и ѡбилие вь столпоустѣнахъ
твоихъ. братиꙗ моꙗ ради и
ближникъ моихъ, глахъ оубо ми
ръ ѡ тобѣ. домоу ради га бга наше
го взыскахъ блага тобе.

пѣⷭ҇. степенни. плⷧ҇ш. ркв҃.

Къ тобѣ вьзведохъ ѡчи мои жи
воущемоу на нбси. се ѡчи ра
бъ в роукоу господии своихъ,
ꙗко ѡчи рабынѧ в роукоу гжа
своꙗ. тако ѡчи наши къ гоу боу
нашемоу доньдеже оущедрить
ны. помилоуи насъ ги помилоу
и насъ ꙗко помногоу исполнихомъ
сѧ оуничижениꙗ. наипаче

наполнисѧ дш҃а наша, поношень
е гобзоующиимь и оуничиженье
гордыимь. пѣ. степенныи ѱ҃. рк҃г.
Ико аще не бы г҃ь в насъ, да рече
тъ оубо изр҃аиль, ıако аще не бы
г҃ь в на҃с. внегда въстати чл҃о
вѣкомъ на ны, оубо живы поже
рли бы ны на҃с. внегда прогнѣва
тисѧ ıаростї его на ны, оубо вода
потопила бы на҃с. потокъ прей
де дш҃а наша, оубо прейде дш҃а на
ша водоу непостоıанноую. бл҃ве
нъ г҃ь иже не да҃с насъ в ловитвоу
зоубомъ ихъ. дш҃а наша ıако
птица избависѧ ѿ сѣти ловѧ



щи, сѣть скроуши сѧ и мы избавле
ни быхомъ. помощь наша во имѧ
гнѥ створившаго нбо и землю :

сла҃. пѣ. степенни. ѱалм. ркд

Надѣющеи сѧ на га҃ ꙗко гора сиѡ
нъ не подвижитсѧ в вѣкъ жи
выи во иер҃лмѣ. горы ѡкртъ
его и гь ѡкртъ люди своихъ ѡны
нѣ и до вѣка. ꙗко не ѡставить
гь жезла грѣшныи на жребии праве
дныхъ. ꙗко да не прострѹть пра
ведници в беззаконии рукъ своих :
оублажи гй благыꙗ и правыꙗ сер
цемь. оуклонѧющаꙗ же сѧ въ ра
звращение, поведеть гь с дѣлающі

и беꙁаконие, миръ на исраилѧ :·

пѣ. степенни. пал. рке

Егда възвратить гь плѣнъ сі
ѡнь. быхомъ ꙗко оутѣ
шени. тогда исполнишасѧ
радости оуста наша, и ꙗзыкъ на
шь веселиꙗ. тогда рекоуть въ ꙗ
зыцѣхъ възвеличилъ есть гь с
творити с ними. възвеличилъ
есть гь сътворити с нами быхомь
веселѧщесѧ. възврати гь плѣ
нение наше, ꙗко потокы оугом :·
сѣющеи слезами, в радости по
жноуть. ходѧще ходѧхоу и
плакахоусѧ метающе сѣмена

своꙗ. грѧдоуще же прїидоуть ра
достию вземлюще роукоꙗти
своꙗ. пѣ҃ степенїи. ѱлм҃. рк҃ѕ.
Аще не гь҃ съзиждеть домоу всоуе
троудишасѧ зиждющеи. аще
не гь҃ стрежеть града всоуе бдѧ
истрегыи. всоуе вамъ есть оутре
невати. встанѣте посѣдании,
ꙗдоуще хлѣбъ болѣзни. егда,
дасть възлюбленымъ своимъ снъ
Се достоꙗние гн҃е, сн҃ве, мьзда пло
да чревнаго. ꙗко стрѣлы в роу
цѣ силнаго, тако сн҃ве ѿтѧты
Блаженъ иже исполнить похоть сво
ю ѿ них. не постыдѧтсѧ егда въ

ꙁглють врагомь своимь во вратѣ :·

пѣ. степенини. пал. ркз.

Блажени вси боꙗщесѧ га. хо
дѧщеи в путехъ его. труд
ы плодовъ своихъ снѣси. блже
нъ еси и добро тобѣ будеть. же
на твоꙗ. ꙗко лоза плодовита
в странахъ дому твоего. снве
твои ꙗко новорасли масленны
и окрстъ трапезы твоеꙗ. се та
ко блвтьсѧ члвкъ боꙗисѧ га :·
Блвть тѧ гь ѿ сиона. и оузриши
блага иерлма вьсѧ дни живо
та твоего. и видиши сны снвъ своих
хъ миръ на изрли :· пѣ степен. ркн





Мнωгащиборашасѧсомною ѿ
оуностимоеꙗ. даречетьнынѣ
издльмногащиборашасѧсо
мною ѿоуностимоеꙗибонепре
могошамене. нахребтѣмоем
ковахоугрѣшници, оудалиша
безаконiесвое. гьправеденъ
съсѣчетьвыꙗгрѣшникомъ, да
постыдѧтсѧивьзвратѧтсѧвь
спѧтьвсиненавидѧщеисiона
Дабоудоутьꙗкотравана здани
ихжепрѣжевьзстерганиꙗисше
Еюженеисполнироукысвоеꙗ
жнаи. илонасвоегособираꙗиро
коꙗти. инерѣшамимоходѧ

щен, бл҃вни гн҃е на вас. бл҃вихо
мъ вы во имѧ гн҃е: слa. пл. рк҃ѳ.
Из глоубины возвахъ тобе гн҃и,
гн҃и оуслыши гласъ мои. боудите
оуши твои внемлюще гласоу моли
твы моеꙗ. аще беззаконнꙗ назри
ши гн҃и, гн҃и кто постоить. ꙗко ѿ то
бе оцѣщение есть. имени тво
его ради потерпѣхъ тѧ гн҃и, потерпѣ
д҃ша моꙗ в слово твое, оупо
ва д҃ша моꙗ на гл҃а. ѿ стражи оутре
нию до нощи, ѿ стражи оутрени
ю да оуповаеть изл҃ь на гл҃а. ꙗко
ѿ гл҃а млть, и многоѥ ѿ него избав
лениѥ. и тъ избавить изл҃ѣ ѿ
всѣ беззаконнии его: пѣ степе. рл҃

184 в.

Г͠иневьзнесесѧср͠цемое, ни
вьзнесостѣсѧѡчимои. ни
ходихъвъвеликыхънивди
вныхъпачемене. ащенесмѣреномудръ
ствовахъновьзнесохъдшюмоюiакоѿ
доеноенамт͠рьсвою. iаковьзда
синадшюмою. даоуповаетьи
зр͠льнаг͠аѿнынеидовѣка:



пс͠. степенни. пѣ. рла.



Помѧниг͠идв͠даивсюкрото
стьегоiакоклѧтсѧг͠виѡ
бѣщасѧбоуiаковлю, аще
внидоувселодомоумоего. либь
злѣзоунаодръпостелимоеiа.
Ащедамъсонъѡчимамоима, и
вѣкомамоимадремание, ипок

искраныамьмоимь . дондеже ѡ
брѧщюмѣстогви, селобоу иако
влю . сеслышахомьѥвьефрантѣ,
иѡбрѣтохомьѥвполихдоубравы
Внидемьвселлего, поклонимсѧ
намѣстѣидѣже стоѧстѣнозѣ
его . вьскрьниги в покои твои,
ты и кивотъ стнѧ твоеѧ . ие
реи твои ѡблекоутсѧ вь правдоу
И преподбнии твои вьзрадоуютс
Двда ради раба твоего, не ѿвра
ти лице помазанаго своего .
Клѧтсѧ гь двдоу истиною и не
ѿвержетсѧ еѧ . ѿ плода чрева
твоего посажю на прстлѣ твое
мь . аще исхранѧть снве твои



185 в.



завѣтъ мои, и свѣдѣниꙗ моꙗ, сі
ꙗ, иже наоучю ихъ. и снве и
до вѣка сѧдоуть на пртлѣ твоемь.
Ꙗко избра гь сиона и изволи и въжи
лище себѣ. се покои мои въ вѣкы,
вѣка. сде вселюсѧ ꙗко изволи и
Ловитвоу его блвьствоуꙗ блвлю
Нищаꙗ его насыщю хлѣба. свще
нникы его облекоу въ спние, и
прпбнии его радостью въз радоу
ютсѧ. тоу въздрашю рогъ двдвь.
Оуготовах свѣтилникъ помазан
номоу моемоу. врагы его облє
коу стоудомь. на немже процвѣ
теть стыни моꙗ: пѣс степе. рлв
Се ныне что добро, ли что кра

ти
сно. поемемн братьнв коупѣ.
ꙗко миро на главѣ сходѧщее на бра
доу, брадоу ароню. сходѧщее на
ѡметы ѡдеждѣ его. ꙗко роса ае
рмонъская, сходѧщи на горы
сиѡньскыꙗ. ꙗко тоу заповѣ
да гь блвние, животъ довѣка.
пѣс. степенни. пло. рлг.
Се ныне блвте га вси раби гни.
стоꙗщеи въ храмѣ гни въ дворѣ
домоу ба нашего. в нощехъ въ
здежѣте роукы ваша въ стаꙗ и блві
те га. блвть тѧ гь ѿ сиѡна створ
ивыи нбо и землю.
сла. ка. ки. аллоуиа. рлд.

Хвалитеимѧгнѥхвалитера
бнга. стоѧщеивъхрамѣгни
въдворѣхъдомѹбанашегⷭ:
Хвалитегаꙗкоблагъгь:
Поитеимениегоꙗкодобро. ꙗко
иꙗковаизбрасобѣгь, иилꙗвь
достоꙗньесобѣ. ꙗкоазъпоз
нахъꙗковеленгь. игьнашь
навсѣхъбогы. всѧеликаꙗвсхо
тѣгьствориннанбсииназемлі:
Вморихъивовсѣхъбездънах. въ
зводѧоблакыѡпоследнихзе
мли, молньивдождьствори. и
зводѧвѣтрыѿсковищьсвоих
ижепоразипервенцаегипеть

а҃ вѣтри въстоуныи полуденныи западный полунощный





плачетсѧ асиа первѣнца

скыи, ѿ чл҃вка до скота. посла
знамениꙗ и чюдеса посреди те
бе египте. на фараѡна и на вьсѧ
рабы его. иже порази ꙗзыкы
многы, и изби црѧ крѣпкы. си
ѡна црѧ амарреиска, и ѡга црѧ
васаньска. и вьсѧ црьствиꙗ хана
аньска. и дасть землю ихъ досто
ꙗнье, достоꙗние изл҃ю людем
своимь. г҃и имѧ твое вь вѣкъ,
и памѧть твоꙗ в родъ и родъ. ꙗко соуди
тъ г҃ь людемь своимь, и ѡ рабѣ
своихъ оумолиться. идоли ꙗ
зыкъ сребро и злато дѣла роукъ
чл҃вскъ. оуста имоуть и не глть:



Ѡчи имоуть и не видѧть, оуши и
моуть и не слышать. ни бо єст
дха во оустѣхъ ихъ. подобни и
мь да боудоуть творѧщии ꙗ,
и вси надѣющеисѧ на нѧ. до
мъ изр҃левъ бл҃вте г҃а. домъ а
ронь бл҃вте г҃а. домъ левгиинъ
бл҃вте г҃а. боꙗщеисѧ г҃а бл҃вте г҃а:
Бл҃внъ г҃ь ѿ сиѡна живыи въ иер҃лмѣ:
Исповѣдаитесѧ г҃ви аллоу. але.
ꙗко благъ ꙗко въ вѣкы млть
его. исповѣдаитесѧ боу бго
мъ ꙗко въ вѣкы млть его. испо
вѣдаитесѧ г҃ви г҃ьмъ ꙗко въ вѣк:
Створшемоу чюдеса велиꙗ едино

моу ꙗко в вѣкы млⷭть . створшемоу
нб҃са разоумомь ꙗко в вѣк . оутве
рдившемоу землю на водахъ ꙗко
в вѣкы . створшемоу свѣтила
велиꙗ единомоу ꙗко в в . слнце
въ ѡбласть дни , ꙗко в вѣк . лоу
ноу и звѣзды въ ѡблⷭ нощи ꙗко в
вѣкы млⷭ . поразившемоу егѵпта
с первенци их ꙗко в в . и изведше
моу иӏзл҃ѧ ѿ среды их ꙗко в вѣ
ѡ кы млⷭть его . роукою крѣпкою
и мышцею высокою ꙗко в . ра
здѣлшемоу чермное море в ра
здѣление ꙗко в вѣк . и проведъ
шемоу иӏзл҃ѧ посреде его ꙗко в в .





И стрясшему фараона и силу его
в море чермьное яко в век милость. Про
ведшему люди своя в пустыни,
яко в в(ек). Поразившему царя ве
лия, яко в век м(и)л(ость). И оубив
шему царя крепкыя, яко в(ек).
Сиона царя аморейска, яко в в(ек).
И Ога царя васаньска, яко в век.
И давшему землю их достоя
ние яко в(ек). Достояние Израи
лю рабу своему яко в век.
Яко в смирении нашем помяну
ны Г(оспод)ь, яко в век. Избавил
ны есть от враг наших, яко в(ек).
Даяй пищу всякой плоти, як(о)

Исповѣдаитесѧ богоу нбⷭ҇номоу ꙗко
въ вѣкы милость его. Пл҃ дв҃. ѿ иеремии. рлѕ
На рѣцѣ вавилоньстѣи, та
мо сѣдохомь и плакахомь
внегда помѧноути намъ
сиѡна. На вербии посреди ѥѧ
ѡбѣсихомь ѡрганы наша. ꙗко
тоу въпросиша ны, плѣнъшеи
ны словесъ пѣснеи. и ведшеи
насъ пѣниꙗ. въспоите намъ
ѿ пѣснеи сиѡньскыи. како
споемь пѣснь гнⷭ҇ю на земли чюже
и. аще забоудоу тебе иерлⷭ҇мъ,
да забвена боудеть десница моꙗ
прилъпни ꙗзыкъ мои гортани





189

моемъ, аще не помѧноу тебе. аще
не прѣложоу иерслма ꙗко въ начѧлѣ
веселья моего. помѧни ги сны
едомьскыꙗ въ дьнь иерслмовъ :
глющаꙗ, истъщаите, истъщаи
те, до ѡснований неи. дщи вави
лонѧ ѡкааннаꙗ. блнъ иже
въздасть тебѣ въздание твое,
еже въздастъ намъ. блнъ иже
иметь и разбьеть младенца
твоꙗ ѡ камень : сла

пслм. двдв. ѡ захарьи. рлз

Исповѣмсѧ тебѣ ги всѣмь срце
мъ моимь. и прѣд аглы въспо
ю тебѣ. ꙗко оуслышалъ еси

вьсѧглⷢ҇ы оустъ моихъ. поклони
сѧ къ црⷦ҇кви ст҃ѣи твоеи. и испо
вѣмсѧ имени твоемоу, о млⷭ҇ти
твоеи, и истинѣ твоеи. ꙗко в
ꙁвеличилъ еси на всѣми имѧ
ст҃ое твое. вонже дьнь аще приꙁо
воу тѧ скоро оуслыши мѧ. оумно
жиши мѧ в д҃ши моеи силою тво
ею. да исповѣдатсѧ тобѣ г҃и
вси цр҃и ꙁемьстии, ꙗко оуслы
шаша вса глⷢ҇ы оустъ твоихъ. и
въспоють въ пѣсни гн҃ѧхъ. ꙗко
велиꙗ слава гн҃ѧ. ꙗко высокъ
г҃ь и смиреныꙗ ꙁрить. и высо
каꙗ иꙁдалеча свѣсть. аще
поидоу посреде скорби, живи

шнимѧ. нагнѣвъврагътвоихъ
прострєтьроукоусвою. испасєтмѧ
дєсницатвоꙗ. г҃ьвъздасть
замѧ. г҃имлⷭтьтвоꙗввѣкы,
дѣлароукоутвоєюнєпрєзри:·





ПС҃ЛМЪ. ДВ҃Д. РЛ҃И.

Г҃иискоусилмѧєсиипозна
лмѧєси. тыпознасѣданьє
моєивъстаниємоє. тыразоу
помышлєниꙗмоꙗиздалєча:·
Стєзюмоюипотлачєниємою
тыєсиислѣдовалъ. ивсѧпоу
тимоꙗпровидѣ. ꙗконѣльсти
въꙗзыцѣмоємь. сєг҃итыпозн
авсѧпослѣднꙗꙗмоꙗидрєвнꙗ
ꙗ. тысъздалмѧиположинамѧ

нѣ роукоу твою. оудивиласѧ ест
разоумь твои ѿ мене. оутверди
сѧ, не възмогоу к немоу. камо
поидоу ѿ д҃ха твоего, и ѿ лица
твоего камо бѣжю. аще възыдꙋ
на н҃бо, ты еси тоу. аще снидоу
въ адъ тоу еси. аще возмоу крѣ
лѣ мои рано и вселюсѧ в послѣдь
нͯии морѧ. и тамо бо роука твоꙗ
наставити мѧ и оудержити мѧ де
сница твоꙗ. и рѣхъ, еда тьма по
претимѧ, и нощь просвѣщениꙗ въ пі
щи моеи. ꙗко тьма не ѿмрачи
тсѧ ѿ тебе. и нощь ꙗко дн҃ь про
свѣтитсѧ, ꙗко тьма еꙗ, тако
и свѣтъ еꙗ. ꙗко ты создаꙋ троботу

мою, и прияти мѧ ис чрева мтре
моея. исповѣмсѧ тобѣ яко
страшно оудивилсѧ еси. чюде
сна дѣла твоя, и дша моя зна
еть ꙗ зѣло. не оутаисѧ кость
моя ѿ тобе юже створилъ еси вь
таинѣ, и съставъ мои в преиспо
днихъ земли. несдѣланное
мое видѣсте ѡчи твои, и въ
книзѣ твоеи вси напишютсѧ :·
Вь днь создиждютсѧ, и нн у тоже
вних. мнѣ же зѣло чтни быша
дроузи твои бже. зѣло оутвер
дишасѧ владычьствия ихъ, ис чь
тоуꙗ, и паче пѣска оумножа
тсѧ. въстахъ, и еще есмь с то

бою. аще иꙁбьеши грѣшникы
б҃е, моужие кровии, оукло
нитесѧ ѿ мене. ꙗко ревни
ви есте в помышлениих. при
имоуть в соуетоу грады твоꙗ.
Не, ненавидѧщаꙗ ли тѧ г҃и
възненавидѣх, и ѡ вразѣх
твоих истаꙗх. свершено
ю ненавистию възненавидѣ
х. во врагы быша мнѣ:
Искоуси мѧ б҃же, и оувѣжь срц҃е
мое. испытаи мѧ и позна
и стезѧ моꙗ. и вижь аще поу
беꙁаконниꙗ во мнѣ. и наста

ви мѧ на поуть вѣчен. Пⷭл. рлѳ

Изми мѧ г҃и ѿ чл҃вка лоука
ва, ѿ моужа неправедна
избави мѧ. иже помы
слиша неправдоу в срⷣци
весь дн҃ь ополчахоу брани. по
ѡстриша ꙗзыкъ свои ꙗко зь
мiинъ. ꙗдъ аспидiнъ по
оустнами ихъ. схрани мѧ
г҃и ѿ роукы грѣшнича. ѿ че
ловѣка неправеденъ избави
мѧ. иже помыслиша запѧ
ти стопы моꙗ. скрыша
гордии сѣти мнѣ, и оужи



препѧша сѣть ногама моима.
При стези соблазнъ положиша
мнѣ. рѣхъ г҃ви бъ҃ мои еси ты.
Внуши г҃и гласъ молениꙗ моего.
Г҃и г҃и. сило. сп҃сниꙗ моего. ѡ
сѣнилъ еси на главою моею въ
дьнь брани. не предаи мене
г҃и ѿ желаниꙗ моего грѣшь
никоу. помыслиша на мѧ.
не ѡставити мене. да некогда
възнесоутсѧ. глава ѡкроу
жениꙗ ихъ. троудъ оустенъ их
покрыеть ꙗ. падоуть на ни
оугли ѡгньнии. низложи



193 в

шнихъ въ бестрастѣ, и не постоꙗт:
Моужь ꙗзыченъ не исправитсѧ
на земли. Моужа неправедна
зло оуловить въ истлѣние:
Разоумѣхъ ꙗко створить гь соу
нищимь, и месть оубогымъ:
Обаче праведнии исповѣдѧ
тсѧ имени твоемоу. и всел
ѧтсѧ правии с лицемь твои
мъ: сла. пс. дв. мо. рм.
Гн҃и возвахъ к тебѣ оуслыши
мѧ. вонми гласоу молитвы мое
и внегда возовоу к тебѣ. да сѧ
исправить молитва моꙗ, ꙗко

кадилопредтобою. вьздѣꙗ
ниерѹкѹмоеюжертвавечер
нꙗꙗ. положигихраненние
оустомьмоимь. идверьогра
женииꙗоустнахъмоихъ:
Неоуклонисрдцамоеговьслове
салоукаваꙗ. непщевативи
нызогрѣсѣхъ. счлвкыдѣла
ющимибеззаконие, инесъчи
таюсѧсизбраннымиихъ:
Накажетмꙗправедникъми
лостию, иобличитмꙗ. е
леижегрѣшнагоданенама
ститьглавымоеꙗ. ꙗконе

194 в

щеимлтвамоꙗвъблговолени
ихъ. пожертыбышаприка
менисоудиихъ. оуслышатсѧ
глимоꙗковъзмогоша. ꙗко
толщаземли, просѣдесѧназе
мли. рассыпашасѧкостиих
приадѣ. ꙗкоктобѣгн҃и, гн҃и ѡ
чимои, натѧоуповахъ неѿими
дшюмою. схранимѧѿсѣти
ꙗжесъставишами, иѿсоблазни
творѧщихъбеззаконие. па
доутсѧвъмрежюсвоюгрѣшни
ци, единъесмьазъдондеже
прейдоу: разоумъ. дв҃. пс҃л. рма.



Глмь, моимь къ гоу возвахъ :
Глмъ, моимъ, къ гоу помолї
хсѧ. пролью прⷣенимь молї
твоу мою, печаль мою передь
нимь възвѣщю. егда исче
заеть дхъ мои, и ты позна
стезѧ мои. на поути семь по
немже хождахъ, скрыша сѣ
ть мнѣ. смотрѧхъ одеснѹ
ю и възглѧдаⷯ, и не бѣ знаѧи
мене. погибе бѣгъство ѿ ме
не и нѣ взыскаѧи дшю мою :
Возвахъ к тобѣ ги рѣхъ ты еси оу
пованье мое. часть моѧ еси

о двдѣ



195

наземлиживоущих • вонмимо
литвоумоеиякосмирихсязело
избавимяѿгонящихмяякоу
крепишасяпачемене • изве
диизтемницидшюмоюиспо
ведатисяименитвоемоу • ме
нежьдоутьправедницидонде
жевъздасимне ⁘ пл. дв. ию. рмв
гиоуслышимлтвоумою,
вноушимоленьемоевоисти
нетвоеи • оуслышимявь
правдетвоеи • иневниди
всоусрабомьтвоимъ • яконе
ѡправдитсяпретобоювсяк

мнѣвьи. ꙗко погна врагъ дшю
мою. смирилъ єсть въ землю жи
вотъ мои, посадилъ мѧ єсть в тем
ны ꙗко мертвыꙗ вѣкоу. и оу
ны во мнѣ дхъ мои, во мнѣ вь
смоутисѧ срдце мое. помѧноу
дни древнѧꙗ. поучихсѧ
во всѣхъ дѣлехъ твоихъ, въ тво
рени роукоу твоєю поучахсѧ.
Въздѣхъ к тобѣ роуцѣ мои,
дша моꙗ ꙗко землѧ безводна
ꙗ к тобѣ. скоро оуслыши мѧ
гни, скончасѧ дхъ мои. не ѿ
врати лица твоего ѿ мене








Иоуподоблюсѧнисходѧщимъвъ
ровъ . слышаноусътвориминѣза
оутрамлтьтвою, ıаконатѧѹ
повахъ . скажимигипоутъ
вонже пойдоу, ıакоктобѣвзѧ
дшюмою . изимиıмѧѿврагъ
моихъгі, ктобѣприбѣгохъ
наоучимѧтворитиволютво
ю . ıакотыесибъмои, дхъ
твоиблгыинаставитмѧна
землюправоу . именитвоего
радигиживившимѧ . правдо
ютвоеюизведешиѿпечалі
дшюмою . имлтьютвоепотре

197

+ приемаѱи оубо ми тиго семоу. и таковомоу работагоѱи лютомоу влцѣ. благаго и млколаго бившаго оумовредно бьдальшисѧ исего жита при ложшисѧ всѣѱе

шные горисании, крѣпко бѣгаше далеѥ боутьемоу вьсмь. вне га метечаше бне вбелико оужькоую впаде пропасть. вне гаже впаде спасѧемоу бнѧ и з дрѣвомъ нѣкое и хитисѧ крѣпко содержаше. и нараз сосънѣ исоѥи ноз боу твердн. мнаше прочее вми рѣбыти и твердыни. и ни зрѣ видѣ двѣ мыши бѣлоу бо единоу дроугоую черноу погризаюѱи непрѣстанно дрѣва, его зъ боухи тиаса. и елико ѿ малѣ прибли юѱе масанимаѧ сиѥ исѣкоренити. посмотриже вдно пропасти. видѣ змеа стра шна видѣние и огне дышюѱа. наронз рагоѱа иоуста страшно разинноу пожрѣти грѧдаше. възрѣвже пакы вина степены на немже бѣаше ногъ своими оутверди. ѕ д. глави аспи выѫѱеть ныизникша на ме стѣ. и възрѣ очима видѣ от твѣтвина и вдоно мало меда искапаюѱа. остави оубо пеѱи о одержаѱи его бѣда. и т ізи зо забы оустремисѧ сладо мала меда оного .:.

бишивсѧврагымоѧ. ипогоу

бишивсѧстоужающаѧдши

моеи. ꙗкоазърабътвоиесмь.

сла. кл. к. пл. дв. ѱлг. когоолиа

Благвнъгьбъмоинаоучаѧ

роуцѣмоинаѡполчение.

иперстымоѧнабрань,

Милостьмоѧиприбѣжище

мое, заступникъмои, ии

збавительмои. защитите

лмои, инань оупова. повиноу

ꙗилюдимоѧподмѧ. Гичтоест

чл(ове)къꙗкосказалсѧесиемоу

лисн(ъ)чл(о)вчьꙗковмѣнѧешии

дрѣво ежитие члвче,

се есть побѣгли ст мира пребываѫщи

днь

нощь

и нороѹбо образ е смерти

пропасть же е миръ сь исплънь всѧкых зол и смертоносныхъ бѣ тии.

а змиꙗ разоумѣвали страшноую адоу боудрѣвоу

д аспиды. ѿ д. бо стоухи и вставление члкоу.

Члвкъсоуетѣоуподобисѧ, днıее
гоѧкосѣньпрѣходѧть. Гипрѣкло
нинбсаисниди, коснисѧгорамъ
ивъздымѧтсѧ. Блеснимолнї
юиразженешиѧ. Поустистрѣ
лытвоѧисмоутишиѧ. Посли
роукоутвоюсвыше, измимѧ,
иизбавимѧѿводъмногъ. Изрꙋ
кысновъчюждихъ. Ихжеоуста
глашасоуетоу, идесницаихъ,
десницанеправды. Бжепѣсньновꙋ
въспоютобѣ, въпсалтыридесѧ
тострѹннѣпоютобѣ. Дающе
мꙋспсниецремъ. Избавлѧюще

моу дв҃да раба своего. ѿ ѡроужїꙗ
люта. избави мѧ и изми мѧ
з роукы сн҃въ чюжихъ. их же оуста
глаша соуетоу, и десница ихъ,
десница неправды. их же сн҃ве
ихъ ꙗко новосаженна ꙗвь дроу
мена въ оуности своеи. дщери
ихъ оудобрены преоукрашены
ꙗко подобие цр҃кве. хранил
ница ихъ исполнь ѿрыгающи
ѿ сиꙗ въ оноу. овца ихъ многого
плодны. множащисѧ во исхо
дищихъ своихъ. волове ихъ тол
сти. не падениꙗ плотоу:

198б

Нипрохода. нивопльвьстегна
хънхъ. оублажишалю, нимже
сиѧсоуть. блжнилюенимжегь
бънхъ ∴ Хвала двдва. рмд.
Възнесоутѧбжемоицрюмои. и
блвлюимѧтвоевъвѣкъ, ивъвѣ
къвѣка. навсѧкъдньблгю
словлютѧ, ивъсхвалюимѧ
твоевъвѣкъ, ивъвѣкъвѣка ∴
Велеигьихваленъѕ. ивеличї
юегонѣконца. родиродъвъсхвалї
тьдѣлатвоѧ, исилоутвоювьзвѣ
стѧть, велелѣпїеславыстнѧ
твоеѧвьзглють. ичюдесатво

и повѣдать, и силоу страшны
твоихъ рекоуть. и величие твое
повѣдать. памѧть оумножени
ѩ блгти твоеѧ ѿрыгноуть. и
правдою твоею възрадоуютсѧ:
Щедръ и млтвъ гь, долготерпеливъ
и многомлтвъ. и блгъ гь всѧ
чьскымъ. и щедроты его на всѣ
дѣлехъ его. да исповѣдатсѧ
тобѣ гі всѧ дѣла твоѧ. и пре
подобнии твои блвѧть тѧ, сла
воу цртвиѧ твоего рекоуть:
И силоу твою възглють. сказа
ти снмь члвчьскымь силоу твою
ю. и славоу велелѣпоты цртви





и твоего, црⷭтвїе твое, црⷭтво вь
сѣхъ вѣкъ. и влⷣчтво твоѥ во
всѧкомь родѣ и родѣ. вѣренъ гь
во всѣхъ словесѣхъ своихъ, и пре
подобенъ во всѣхъ дѣлехъ своихъ.
Подъемлеть гь всѧ ниспадающаꙗ.
И возводить всѧ низверженыꙗ.
Ѡчи всѣхъ на тѧ оуповають, и
ты даеши пищю имъ, во благо
времѧ. ѿверзаеши ты роукоу
твою, и насыщаеши всѧко жи
вотно благоволениꙗ. праведенъ
гь во всѣхъ поутехъ своихъ, и пре
подобенъ во всѣхъ дѣлесвоихъ.
Близь гь всѣмъ призывающимь ѥго,



всѣмьпризывающимьеговои
стиноу. волюбоıащимсѧегостворить, имлтвоуихъоуслышить,
испⷭтьихъ. хранитьгьвсѧлюбѧщаıа
ıан, ивсѧгрѣшникыпотребить:
Хвалоугнювьзглютьоустамоıа,
идаблвитьвсѧкаıаплотьимѧсто
ѥѥговъвѣкъ, ивъвѣкывѣка:
слва. пли. двдв. рме.
Хвалидушамоıагга, вьсхва
люгавмживотѣмоемь. по
юбоумоемоудондежеесмь:
Ненадѣитесѧнакнѧзѧ
насныичлвчьскыıавнихженѣсть
спнии. изыдетьдхъегоивь

зратитсѧ въ землю своѭ, в тъ
дьнь погибноуть вьсѧ помышле
ньѩ его. блаженъ емоуже бъ иа
вль помощникъ его. оупованье
его на га ба своего створшаго нбо
и землю. море и вьсѧ ꙗже в них
Хранѧщаго истиноу въ вѣкы. тво
рѧщаго соудъ обидимымъ, даю
щаго пищю алчющимъ. гь решi
ть окованныѩ. гь оумоудрѧе
ть слѣпца, гь възводить низве
рженыѩ. гь любить праведни
кы. гь хранить пришелца.
Сироу и вдовоу приимлеть и поуть
грѣшныхъ погоубить. воцаритсѧ

гь в вѣкы, бъ твои сиѡне в ро
ро :. ПЛЦ. ДВД. РМЅ.

Хвалите га ꙗко благъ псалмъ,
бв҃и нашемоу да насладитс
хваление, зижаи ерслма гь :.
расѣꙗниꙗ изрлва соберетъ :.
Исцѣлꙗꙗ сокроушеныꙗ срцемь :.
И ѡбꙗзаꙗ сокроушениꙗ ихъ. и
считаꙗи множьство звѣздъ,
и всѣмъ имъ имена, нарицаꙗ :.
Велеи гь нашь и велиꙗ крѣпость
его. и разоуму его нѣтъ числа :.
Приемлꙗ кроткыꙗ гь, смирꙗꙗ
грѣшникы до землꙗ. начнѣ
те гви въ исповѣдани. поите бу





нашемоу въ гоуслехъ. ѡблада
ющемоу нбо ѡблакы, готоваю
щемоу земли дождь. прозябаю
щемоу в горахъ сѣно, и злакъ
слоужбѣ члвчьстѣи. дающе
моу скотомъ пищю имъ, и пте
нцемъ врановомъ призывающi
нимъ и. не в силѣ коньстѣи въ
сходщеть, ни в лыстѣхъ моужь
скыхъ блг҃оволить. блг҃оволить
гь на боꙗщаꙗсѧ его, и на оупова
ющаꙗ на милть его. пл. рм҃з.
Похвали ерслме га. хвали ба
твоего сиѡне, ꙗко оукрѣпi ве
реꙗ вратъ твоихъ. блви

с҃ныт воꙗ втобѣ, ꙗкоположивы
ипредѣлытвоꙗвширъ. итоу
капшеничнанасыщаꙗтѧ.
Посылаꙗислововсвоеꙁемли. до
скоростите чеетьсловоего. даю
щагоснѣгъсвоиꙗковолноу, мь
глоуꙗкопепелъпосыпающаго.
Метающаго, голотьсвоиꙗкохлѣ
бы. противоулицюмраꙁакто по
стоить. послетьсловосвоеира
стаетьꙗ. дъхнетьдх҃ъегоипотекꙋ
тьводы. възвѣщаꙗисловосво
еіꙗковоу, ѡправданиꙗ. исоуд
бысвоꙗи҃ꙁлви. несторитако
всѧкомоуꙗзыкоуисоудебъсвоих

202в

нескаꙁанимъ ⁘ сла

аллоуг. аггѣоу. плсмъ. рми.

Хвалитегасънбсъ. хвали

теегоћвышнихъ. хвали

теегоћсиаггелиего. хва

литеегоћсѧсилыего. хва

литеегоћслнцеилоуна. хва

литеегоћсѧѕвѣздыисвѣтъ.

хвалитеегонбсанбсъ. ивода

ѩжепревышенбсъ. идавъсхва

лѧтьимѧгне. ѩкотореибы

ша. тъповелѣисоꙁдашасѧ,

поставиѩвъвѣкы. ивъвѣкъ

вѣка. повелѣньеположии

немимоидеть. хвалитега

ѿ землѧ, змиеве, и всѧ бездны.
Огнь, градъ, снѣгъ, голоть, и духъ
бурен творѧщаѧ слово его. Го
ры и вси холми, древа плодоно
снаѧ, и вси кедри. Звѣрие и
вси скоти. Гади, и птица пе
рнаты. Цари земьстии, и вси
люе. Кнѧзи и вси судиѧ земь
скаѧ. Оуноша, и дѣвы. Стар
ци со оуноташи да въсхвалѧть
имѧ Гне. Ѣко възнесесѧ имѧ
того единого. Исповѣданье е
го, на земли и на нбси. И въ
знесеть рогъ люи своих. Пѣ всѣ
мъ прпбныимъ его, снмъ изрлвом.

203

Людемъ приближающимсѧ емоу :

Плм дв҃дв рм҃ѳ

Въспоите гв҃и пѣ҃снь новоу, хва
лениѥ его въ црк҃ви прпбны
хъ. да възвеселитсѧ изра
иль о сътворшемь его. и снве
сиѡни възрадоуютсѧ ѡ цр҃и
своемь. да въсхвалѧть имѧ
его в лици. в тимпанѣ и пса
лтыри да поють емоу. ико
блговолить гь в людех своихъ,
и възнесеть кроткыѧ въ спнїе
Въсхвалѧтсѧ прпбнии въ сла
вѣ, и възрадоуютсѧ на ложи
своихъ. възношениѧ бж҃иѧ

вгортаниихъ. имечиѡбоюдȣ
ѡстривроукахъихъ, створити
местьвъꙗзыцѣхъ, ѡбличе
ниꙗвлюдехъ. свѧзатицрѧ
ихъпоуты, иславныꙗихъ
роучнымиѡковыжелѣзны
ми. створитивнихсоудънапи
санъ. славасиѥстьвсѣмьпре
подбнымъего: палм. рн.

Хвалитебавъстхъего. Хва
литеегововоутвержениисн
лыего. Хвалитеегонаси
лахъего. Хвалитеегопопремно
гомоувеличьствиюего. Хвалі
теегововъгласѣтроубнѣмь. Хва

48

204в

литеєговъпстрииивъгоуслехъ :
Хвалитеєговтимпанѣилици :
Хвалитеєговъстроунахиѡрганѣ :
Хвалитеєговкимвалѣхъдоброгла
ныхъ Хвалитеєговкимвалѣ
хъвъсклицаниꙗ. въсѧкоеды
ханиедахвалитьгⷭ҇а : слⷵа. съ
ипⷧ҇ш ѡсобьписадв҃дъ : ивнѣ
числа, рн. гⷪ. пⷭ҇лмⷪ :
егдаєдинъбрасѧсголиадомъ :
Малъбѣхъвъбратьимоеи, и
оунѣишивдомоуѡцамоего :
Пасохъовцаѡцамоего, роу
цѣмоиствористеѡрганъ. ипе
рстимоиставишапсалтырь. нкто





въз вѣстити тъ г҃ви моемоу . самъ
г҃ь , самъ оуслышить . самъ по
сла аггела своего . и поятиⷨ
ѿ овець оц҃а моего . и помаза
и маща стию помазаниꙗ своего .
братиꙗ моꙗ добра , и велика . и не
бл҃говоли в нихъ г҃ь . изыдохъ въ сърѣ
тение иноплеменникоу . и про
клатиꙗ идолы своими . азъ же
исторгъ ѿ него мечь , ѿсѣкохъ
главоу его . и ѿяхъ поношени
е ѿ сн҃въ изр҃левъ :



Пѣ҃с а҃ . сестры моисіѡвы .
аароновы . мариамин .
иже мариамь . како видѣвъ





ѵидѣслабѧшега. собравшелик,
женъ. сѡщабъзѧбоубенъ. инѣ
шаже. женашаповелѣ. двѣщѣ
дѧнѣи. плесньцѣвъзѧти. и
нѣшжероукашаплескати. са
шаменаполнишнсѧстгодха.
начавспѣватига. синцеглшн.
поимъгвиславнобопрослависѧ
конѧивсѧдникывчержевморе:
ликъ. женъ. ѿсобранытоу. ѿ
пѣвахоутьен, синцеглшн ша
ринашжепакы. помощникъи
покровителебымнѣвьспние:
себѣшон, ипрославлю. бъ ѡца
моегоивъзнесоуи, гьскроушаѩ
бранигъишжемоу. колесница

проведение илю сiерa
зъчрмное море





фараѡновыисилоуеговвержевмо
ре. избранныꙗвсадникы
тристатыпотопивчермьнѣмь
мори. поучиноюпокрыихъ, по
грѧзошавъглоубинѣꙗкокаме
нь. десницатвоꙗгиѡпрослави
сѧвъкрѣпости. деснаꙗтиро
кагискроушиврагы. имножь
ствомьславытвоеꙗстерлъеси
соупостаты. послагнѣвъсвои
поꙗстыꙗ, ꙗкостебліе. идхо
мьꙗроститвоеꙗрастоуписѧ
вода. ѡгоустѣшаꙗкостѣна ДI
водꙑ, ѡгоустѣшаиволныпосре
димора. реврагъ, гнавъпости
гноу, раздѣлюкорысть, насы



щю дшю мою . оубию мечемь мои
имъ . оудолѣеть рѹка моѣ . по
слалъ еси дхъ свои , покры ихъ
ВІ. море . погрѧзоша ѣко олово , въ во
дѣ зелнѣ . кто подобенъ тобѣ въ
бзѣхъ гн҃и , кто подобенъ тобѣ . про
славленъ въ стхъ , дивенъ въ сла
І. вах . творѧ чюдеса . простреть де
сницю свою пожреть ихъ землѧ .
Наставилъ еси правдою твоею лю
ди твоѩ сиѩ , ѩже избави . оутѣ
шилъ еси крѣпостию своею въ
обитель стою твою . слышаша
ѩзыци и прогнѣвашасѧ . бо
лѣзни приѩша живущаѩ въ
Н. филистимѣ . тогда потщашасе

влкыедѡмьскыꙗ. икнѧзимѡ
авитьстии, приꙗтъихътре
петъ. растаꙗшасѧвсижи
воущеивханаанѣ. нападе
тьнанѧстрахитрепетъ. вели
чиемьмышцатвоеꙗдаѡка
менѧтсѧ. дондежепроидоша ѕ
лю҇етвоигн҃и. дондежепроидо
шалю҇етвоисии, ꙗжестѧжа:
введинасадиихъвгорѣдостоꙗнї
ꙗтвоего, вготовоежилище
твое. ежесдѣлагн҃истнѭ, гн҃е
жеоуготовастѣроуцѣтвои:
гьцртвоуетьввѣкы, инавѣкъ,
иеще. ꙗковнидеконьфараѡ

повъсколесницашнивсѧдни
къiвшоре. инаведе нанѧ
гьводоушмордьскоую. снвеже
зрлвипроидошапосоухоупосре
деморѧ. пѣс в. пркамонсѣѧ.
ребомоiсiи. iсвнсноунавгiногла:
Тывведешисныизрале вывзеш
ли. еюжегыклѧтсѧнимъ. иза
повѣданлевгитомъ. сниѧкни
гывземшеположитеѧвъстра
нѣковчега. завѣтагабана
шего. ибоудоуть, тоу, въсвѣ
дѣниетобѣ. ѣкоазъсвѣдѣ
разгнѣваннiашоѧ. ивыю
твоюжестокоую. нешеннво

живоусоущюмисвамиднь҃. разъ
гнѣвающеестебга. анекако
посмотримоеи. Нынѣжепри
зовитекомнѣстарѣишины
племенивашихъ. истарцава
ша, исоудиваша. даглю въоушию
всѧсловесасиѧ. Извѣщюнань не
боиназемлю. вѣмъбоıако
поскончаниимоемъбеззако
нните. иуклонитесѧспоути.
ижеазъзаповѣдавамъ. Срѧ
щетвызловпослѣднѧѧдни
ıакозлостворитепредбмь. ра
згнѣватиевдѣлероукоуваше
ю. Глашемоисиивсѧглыпѣсни



сеꙗ, въ оуши всемоу сонмоу изл҃во
снце :· пѣснь вторая :

Вонми нбо и възглю. и да с
лышить земля оуст моих :·
да чаеть ꙗко дождь провѣ
щеніе мое. и снидоуть ꙗ
роса глаголи мои. ꙗко тоуча на
троскотъ. и ꙗко иниие на сѣ
но. ꙗко имѧ гне призва. да
дите величие бгоу нашемоу :·



Бъ, истинна дѣла его. и вси пѫ
тье его соуд. бъ вѣренъ и нѣ не
правды в немь. праведенъ и
прпбнъ гь. съгрѣшиша не того оуча
да пороуна. роде строптивыи,

и развращеныи, сиꙗгвиви въз
даете. сиелю҃дебоуи, инемудри :·
Несамлисетвоиѡц҃ьстѧжатѧ
истворитѧисоздатѧ. помѧ
нѣтеднивѣчныꙗ. разу
мѣителѣтародародовъ. въпро
сиѡц҃атвоегоивъзвѣститьти :·
Старцатвоꙗирекуть. егдараздѣ
лѧшевышниꙗзыки :·
Ꙗкожерассѣꙗсн҃ыадамовы, поло
жипредѣлыꙗзыкомъпочислꙋ
агг҃лъбж҃ихъ. ибысть частьгнѧ
люиего, иꙗковъ. ꙗмедостоꙗ
ньеегоизл҃ь. оудоволиеговпу
стыни, ивжажизноꙗвбезво



нѣ. ѡбыде его и наказа его. и схра
ни его яко зѣницю ѡка. яко ѡре
лъ покрыти гнѣздо свое. и на пь
тенца своя въжелѣ. простеръ кри
лѣ свои прия тъ я и взя тъ и на ра
мѹ своею. гь҃ единъ вожаше я. и не
бѣ с ними бъ҃ чюжь. възведе я на
силоу земли. и насыти ихъ жи
ты селны. ссаша медъ ис камене
и елеи ѿ тверда камене. масло
кравье и млеко ѡвче с тоукомъ
агньчемь и ѡвнимъ. сынъ юн
чих и козлихъ. с тоукомъ пшени
чномъ, и кровь грозда пияхѹ
вино. и яде иаковъ и насыти

сѧ. иѿвергшесѧвъзлюбленыи
и. иоуты. оутолъсте. рашші
рѣ. иѡставибастворшагои:
Иѿстоупиѿбаспсасвоего. раз
гнѣвашамѧѡтоучюди. вмерзо
стехъсвоихъѡгорчишамѧ:
Пожрошабѣсомъанебоу. бгомъ
ихжевидѣша. новисекрат,
приидоша. ихженевѣдѧша
ѡцинихъ. барожшаготѧѡста
ви, изабыбапитающаготѧ:
Ивідѣбъивъзревнова, ираздра
жісѧ, загнѣвъсынвъихъ, идъ
щерін. ире, ѿвращюлицемоеѿ
ни, ипокажютобоудетьимъ

напослѣдокъ. ꙗко родъ развраще
нъ ѥсть. сынове, ихже нѣсть вѣры в ни
Тии раздражиша мѧ не о бозѣ. про
гнѣваша мѧ идолы своими.
И азъ раздражю ихъ не о ꙗзыцѣ.
И о ꙗзыцѣ неразумнѣ про
гнѣваю ихъ. Ꙗко огнь разгори
тсѧ от ꙗрости моеꙗ. разжжетсѧ
до ада преисподнѧго, и поꙗсть
землю и жита еꙗ. попалить ос
нованиꙗ горамъ. Соберу на тѧ зла
ꙗ, и стрѣлы моꙗ скончаю на ни
таꙗще гладомъ и ꙗденьемъ пти
ць. и горбъ неисцѣленъ. Зубы
звѣрей послю в нѧ. с ꙗростью





юпресмыкающихсѧпоземли :
Внѣбдоубешадитьихъ, имеуь :
Иѿхрамѣнхъста. оуноша, съдво
ю. ссоущемъ, съѿтрокомъ. иста
рцемь. рѣхърассѣюи. оустав
люмеѿулвкъпалатьихъ. за
гнѣвъврагъ. ꙗкоданедолго
лѣтьствоуютъ. иданепалѫ
гоутьнапѫсоупостати. дане
рекоу, роукаташавысока. ане
гьствориневсѣхъ. ꙗкоꙗзык
погоубльсвѣтъие. инѣвних
хоудомьства. несмыслишара
зоумѣти. симьсѧдапринимоу
вгрѧдоущеевремѧ. какопоме

211б

нетьединътысащю, идвадвиг
нетатмы. ащенебгъѿдаихъи
гьпредаихъ. несоутьбобѕии
хъıакобгънашь. враѕижена ши
неразоумливи. ѿвиноградабосодо
мьскывиноградихъ. илозаихъ
ѿгоморры, гроздъихъ, гроздъже
лчи, гроздъгорестиихъ. ия
ростьѕмиевъ, виноих. ияраст
аспиднеисцѣлна. несели, си,
всасобрашасаумене, изапеча
тлѣшавьсокровищихъ. вь
деньѿмщенниавьздамъ. вь
времяжегдасоблазнитсянога
ихъ. якоблизьдньпогибели

ихъ, и престаша готоваꙗ вамъ ::
Ꙗко соудить Гь людемъ своимъ,
и ѡ рабѣхъ своихъ оумолитсѧ ::
Видѣ бо ихъ ѡслабѣвша, и впле
нъ ведомы и скорбны. И рече Гь, гдѣ
сѹть бѕи ихъ, в нихже оуповаша на
нѧ. Ихже тоукъ жертвъ ихъ, ꙗ
дѧсте, и пьꙗсте вино требъ ихъ ::
Да въскрьноуть и помогоуть вамъ. и бѹ
доуть вамъ покровители. Видите,
видите ꙗко азъ есмь, и нѣсть бъ ра
звѣ мене. Азъ оубiю и жiтi створю ::
Поражю, азъ, и исцѣлю. И нѣсть и
же изметь ѿ роукоу моею. Ꙗко въздвi
гноу на небо роукоу мою. и кленоусѧ де

212b

сницемоею . и рекох, живъ азъ въ вѣкъ :
Ꙗко поѡстрю, ꙗко молнию мечь мои ;
И прииметь сѹдъ рѹка моꙗ . и въздаи
месть врагомъ, и ненавидꙗщимъ мꙗ
въздамь . ѹпою стрѣлы моꙗ ѿ
крове . и мечь мои снѣсть мꙗса :
Ѿ крове ꙗзвеныи плѣненіꙗ . ѿ гла
вы кнꙗзь ꙗзычьскы . възвесе
літесꙗ небеса кѹпно с нимь . и да
поклонꙗтсꙗ емѹ вси аггли божии :
Веселітесꙗ ꙗзыци с людми его . и да ѹ
крѣпꙗтсꙗ вси сынове божии . ꙗко кровь
сынъ своих мьщаеть, и ѿмьстит . и
въздаст месть врагомъ, и ненавида
щиимъ его въздасть . и ѡчистит господь землю

люлюисвоихъ. пѣ.г. аннина.

итрисамоилапррка:

Члвкъбѣексаръмафеима. сѹфьска
града. ѿгорыефреима. имѧе
мѹелканъ. снъеремеинъ, снаи
лиина. снафокѣлѧ. ѿплемене
ефремлѧ. исегоелканабѣста.
двѣ, женѣ. имѧединои. анна.
имѧдрѹгои. фенана. ибѣшаѹфе
наныдѣти. аѡцнны. небѣ ча.
ѿдѣлїшееелкана. женѣсвоеифе
нанѣчастьимѣниѧсвоего. исно
мъеѧ. аннѣ, недачастї. ꙗко
небѣеичада. аннажеѹбодрѧ
хлабѣ. ипечаловашеиплака

2131

шесѧ. иѩенебѣенча. тогоради
сѣтоваше. ирекненелкана.
чтотиесть ꙗкоплачеши. не
азълідобрѣетобепаче. і҃. ча
иже ѿфенаны. ивьстаанна.
ниспросисѧѡꙋлюмасвоего. ни
девсилоимъ. идемебѣ, илии,
ѥрець. сѣдѧшепрідверехрама
гнѧ. иначаанналюмолітісѧгви.
втаинѣсрцасвоего. итрігѡбны
ильнимлененемь. бытрціестьствоѡ
блви. рече. адонаигни. елвое.
саваѡфъ. прізрінасмиреніємое.
рабысвоеѩ. идаимеиірабѣсвое
исѣмѧмꙋцмескъпол. идашь

214

егопретобоювдаръ, доднесмртне ⁘
Исицеенглашивьсрцнсвоемь. дхмь
скроушеныимъ. ѿмногыꙗпечалі,
илюбві, ꙗмекъбоу. ꙗзыкъмѥ
еꙗнеглаше. иглаеꙗнеслыша
шесѧ. нотокмооустаеꙗдвиза
хоутсѧ. игласлезъеꙗтробывзі
депребъ. видѣвмеиналі, мре
ць. впечалісоущиюхрамагнѧ
молѧщюсѧ. ирекнеи. бъизрле
въданмтетивсѧкопрошеніе. и
днесмирошьвдомьвои. ипосемь
зачатъиродиснъ. инареимѧемоу
самоилъ. ивзідееликанаоць
еговсиломъ, помретімертвовби ⁘

214в

Егдаже оубо Анна ѿдои отроча. и
доста родителема его с нима въ Сило
имъ. възмша жертву Гв҇и. Анна
же принесе отроча, ко Илі. и ре
ему оц҃е да мі Гь҇ прошеніе мое. назъ
даю его Гв҇и вса дни живота его.
на помазаніе прехвальнѡму Гн҇и:



Сице же Анна. сподобльши ся про
чествена дара. начатъ пѣсн
ію вспѣвати Гв҇и. пѣ҇ . г҇.

Оутвердися срⷣце мое о Гн҇и. въ
знесе ся рогъ мои о Бз҇ѣ моемъ:
разшириша ся оуста моя на враги
моя. възвеселихъ ся о спⷭнии
твоемь. яко нѣⷭ свтъ яко Гь҇. и нѣ

праведенъ ꙗко бъ҃ нашь. и нѣ
стъ ст҃а развѣ тобе. не хвалитесѧ и
не глаголите высокаꙗ в гордыни. ни
да изыдеть велеречие из оустъ
вашихъ. ꙗко бъ҃ разоумомъ гь҃, и бъ҃
оуготовлѧꙗ начинание своѥ. лоукъ
силныи изнеможе. и немощнии пре
поꙗсашасѧ силою. исполнь хлѣ
ба лишишасѧ. и алчющеи пре
идоть землю. ꙗко неплоды ро
ди седмь, а многаꙗ в чадѣхъ и
знеможе. гь҃ мр҃твить и живи
ть. низводить въ адъ и възводит.
Гь҃ оубожить и богатить. смирѧе
ть и высить. въздвизаеть ѿ

землѧ оубога. и ѿгноища оустро
блѧєть нища. посадити его с
могоутими людьскыми, и пр҃тъ
И҃. славы наслѣдоуѧ емоу. даꙗ
м҃лтвоу молѧщемоусѧ, и бл҃ви
лъ єси лѣта праведнаго. ꙗко
не оукрѣплѧетсѧ силенъ моу
жь крѣпостїю своею. г҃ь немо
щна створить соупостата емоу,
ѕ҃ г҃ь ст҃ъ. да не хвалитсѧ пр҃мдры
и, прем҃дртью своею, и да не
хвалитсѧ богатыи богатъ
ствомъ своимь, и да не хвали
тсѧ силныи силою своею. но ѡ
семь да хвалїтсѧ хвалѧисѧ,

еже разоумѣти и знати га, и тво
рити соудъ и правдоу посредѣ землѧ
Гь взиде на нбса и възгремѣ, и .д.
тъ соудить концемь земли, пра
веденъ сыи. и дасть крѣпость
цремъ нашимъ, и възнесеть ро
гъ хса своѥго. пѣ. д. Аввакоума
прорка. Ги оуслышахъ слоухъ твои
и оубоꙗхсѧ. Ги разоумѣхъ дѣ
ла твоꙗ и оудивихсѧ. посредѣ
двою животоу познанъ боуде
ши. егда приближатсѧ лѣта
познанъ боудеши. егда прииде
ть времѧ ꙗвишисѧ. егда смоу
титсѧ дша моꙗ въ гнѣвѣ, мати





помѧнеши · бъ ѿ оуга прииде,
и стыи, из горы пресѣнныꙗ ча
сты · покры нбса добродѣтель
его, и хвалы его исполнь земля :
И сиꙗние его, ꙗко свѣтъ боудет.
рози в роуцѣ его · и положи лю
бовь твердоу крѣпостї своеꙗ :
Прѣд лицемь его идеть слово · и и
зыидеть на поле за пато его :
Ста и подвижасѧ земля · при
зрѣ и растаꙗшасѧ ꙗзыци :
Скроушасѧ горы ноужею, и иста
ꙗша холми вѣчнии · шествї
ꙗ и вѣчнаꙗ за троуды видѣша :
Селе ефиопьскаꙗ оубоꙗтсѧ,

нікровиземлѧмадиамьскы :·
Едаврекахъпрогнѣваешисѧги,
едаврѣкахъꙗростьтвоꙗ, ливъ
морїоустремленїетвое • ꙗко
всѧдешинаконѧсвоꙗ, иꙗ
жденьетвоеспсние • напрѧ
заꙗнапрѧжешилоукъсвои
наскыпетрыглетьгь • рѣка
мирассѧдетсѧземлѧ, оузрѧ
тьтѧиразболѧтсѧлюдие • ра
стаѵꙗводынашествиꙗ, дасбе
здна гласвои, ивысотапривї
дѣниꙗсвоꙗ • вьздвижесѧ
слнце, илоунаставчиноусвое
мь • вьсвѣтмолнїꙗтвоꙗпоидоу :·

Въблнстаннимолнииѡроужьꙗ
твоего. прещеньемьѹмали
шиземлю, ꙗростьюнизломи
шиꙗзыкы. изыдевъспнь
ѥлюдьсвоихъ. спстихрнсты
ДІ своꙗпришелъеси. вложил
есивглавоубезаконныхсмрть:
Въздвиглъесиоузыдажедовы
ꙗвконець. ссѣклъесиѹма
соѿглавысилных. стрѧсоутс
вних. развьрзоутоуздысвоꙗ,
ꙗкоꙗдынищиитаи. ина
ВІ велъесинаморекон свои,
смоущающаꙗводымногы:
Схранихсѧ, иоубоꙗсѧсрдцемое

ѿгла́шатвыоустенъмоихъ. вь
нидетрепетъвкостимоа, и І
вошнѣсмоутисѧкрѣпостьмо
ꙗ. почиювъдньпечалимое
ꙗ, давьзыдоувлюдипришель
ствиамоего. занесмокыпло Н
данествоꙗть, инебоудетьро
давьвиноградѣ. солжетьдѣло
маслиную, иполѧ, нествоѧ
тьꙗди. ѡскоудѣшаѡвцаѿ Ѕ
пища, инебоудетьволовъпрї
ꙗслѣ. азъжеѡгнѣвьзвеселю
сѧ, вьзрадоуюсѧѡбзѣспсе
моемъ. гъбъмои, силамоꙗ, Д
ноучинитьнозѣмоинасвершеє :·

И на высокыя наводить мѧ, да по
бѣдим ю въ пѣс҃хъ его.

пѣс҃ .е҃. Мл҃тва Исаия прр҃к:



пощи оутрениюеть д҃хъ мои к то
бѣ б҃е зане свѣтъ повелѣния твоя
по земли. правдѣ наоучитеса
живущеи на земли. престало
нечтивыи. не наоучитса пра
вдѣ. на земли истины не сотво
рить. да возметса нечтивыи,
да не видить славы г҃на. г҃и вы
сока твоя мышца, и не видѣ
ша. разоумѣвше же постыдѧ
тса. завнсть приимет люди
ненаказаны, и ныне огнь с



постатыпомасть. ги҃б҃ънашьмі
ръдаижєнамъ. всѧбовъздалъ
єсинамъ. ги҃бє҃нашьстѧжи
ны, ги҃развѣтобєиногонєвѣ
мы, нимѧтвоєнимѧноуємъ:·
Мр҃твииживотанєимоутьвидѣ
ти. ниврачєвєнємогоутьвъс
крєсити. сєгорад҇инавєдъипогоу
билъєси, ивзѧтъвсѧкъмоу
жєскъпол҇ихъ. приломиимъ
злаги҃, приломи   зла, сла
внымъзємлѧ. ги҃впєчалипо
мѧноухомътѧ, ивпєчалимала
лѣнаказаниєтвоєнамъ. и
ꙗкоболѧщиꙗприближаєтсѧ

родити. ивболѣзнисвоеивъзопі
яше, такобыхомъвъзлюбле
номоутвоемоу. страхаратво
егоги, въчревѣприняхомъ. и
поболѣхомъ, иродихомъдхъ
спния. егожестворихомъна
земли. непадемся, нопадоу
тся. живоущеиназемли. ивъ
скрноутьмртвии, ивъстаноу
тьсоущиивгробѣ, ивъзвеселя
тсяижесоутьназемли. росабо,
яжеѿтебе, исцѣлениеимъе
сть. земляженечтивыпадет:
Стоупаителюемоивнидѣтевъ
клѣтьсвою. оукрыитеся, вма

лѣѥлико, ѥлико, доидежеѥші
моидегнѣвъгнь . пѣс. ѕ. мл҃о. іѡны прр :
Възпихъ, впечалимоѥи, кгоубоу
моѥмоу, иоуслышамѧ . исчрева
адовавоплымоиоуслышалъѥсі
гласмои . ѿвержемѧвглоубины
срдцаморьскаго , ирѣкыѡбы
идошамѧ . всѧвысотытвоѩ,
иволнытвоѩ, помнѣпреидо
ша . иазърѣхъѿриноусѧѿѡ
ѵчиютвоѥю . приложюпризрѣ
тіикъцркви стѣнтвоѥи . во
злиѩсѧводадодшамоѩ . бе
знаѡбыдемѧпослѣднѧѩ .
понретьглавамоѩвпропадниго

іѡна прркъ



ѣкыѧ. снидовьземлюнеѧже.
верѣѧнзаклѣпивѣуним. и
давъзыдеизыстлѣниѧмн
вотъмои, ктобѣгибемои.
Егданскончаваше ѿменедша
моѧгапомѧнѹ. дапридеть
ктобѣмлтвамоѧкъцрквистѣ
итвоеи. хранѧщисоуетнаѧ.
Илжнаѧмлтьсвоѭѡставиша. а
зъжесъгласьмьхвалениѧиисповѣда
ниѧпожрѹтобѣ. еликаѡбѣ
щахъсѧвъздамътобѣнаспсние
моегви.

Пѣ. з. млтва. захарь
инаѿкнигъ, даниила, пррка.




Блгнъесигибеѡцьнашихъ, ихва





лно и прославено имѧ твое в вѣ
кы. ꙗко праведен еси о всѣх,
их же створил еси нам. и всѧ
дѣла твоѧ истинна. и прави пꙋ
ти твои, и вси сꙋди твои, исти
нни. сꙋды истинны створи
рил еси, по всѧ, ꙗже наведе
на ны. и на град стыи отцьна
ших ерслм. ꙗко истинною и
сꙋдом, наведе еси вѧ на
ны грѣх ради наших. ꙗко со
грѣших[о]м, и беззакон[о]ва
хом отстꙋпити от тобе. и пре
грѣшихом о всем, и запо
вѣди твоꙗ не послꙋшахом,

нисблюдохомъ. нистворихо
мъ, ꙗкожезаповѣданамъ, да
благонамъбоудеть. ивсѧели
кастворилъесинамъ. ивсѧ
еликанаведенаны, воистинꙋ
соудствори. ипредалъесина
въроуцѣврагъбезаконенъ, ме
рзокъ, престоупникъ. ицрю
неправеднꙋ, илоукавнѣи
шюпачевсеꙗземлѧ. инынѣ
нѣснамъѡверстиоустъ, стоуд
ипоношеніебыхомърабомъ
твоимъчтоущимтѧ. не
предаженасдоконцаимени
твоегоради, инеразоризавѣт



твои, и не ѡстави млть твою
ѿ нас. авраама ради възлюбле
нагѡ ѿ тебе. и исаака раба тво
его. и изл҃ѧ стаго твоего. и
же глалъ еси оумножити сѣмѧ их
ꙗко звѣзды нбныꙗ. и ꙗко пѣ
сокъ въ скраи морѧ. ꙗко влко
оумалихомсѧ паче всѣ ꙗзык.
и есмы смѣрени по всеи земли
днь грѣх ради нашихъ. и нѣ въ вре
мѧ се кнѧзѧ и прка и вожа. и ни
всесъжениꙗ. ни жертвы. и ни
приношениꙗ. ни кадила. ни
мѣста. идѣ, пожрети прѣ тобою
и ѡбрести млть. но дшею съ

кроушеноюидх҇мьсмиреномь.
дапрїꙗтибоудемъ. ꙗкововсе
съжженииовенъиоунець. ꙗко
вътмаха҇гнецьтоученъ. тако
дабоудетьжертванашапрето
боюдн҇ь. некончаешъпотобѣ
ꙗконѣс҇тоудаоуповающимъ
натѧ. иныньвслѣдтобегрѧ
демъвсѣмъср҇цмъ. ибоимсѧто
бе. ищемълицатвоего, непо
сраминас҇. ностворисънамипо
кротоститвоеи. ипомножь
ствоумл҇тититвоеꙗ. избины
поучюдесемътвоимъ. идажь
славоуименитвоемоуг҇и. и

посрамѧтсѧвсиꙗвлѧющеи
рабомътвоимъзлаꙗ. ипосты
дѧтсѧѿвсѧкыꙗсилы. икрѣ
постьихъскроушитсѧ, ипо
знаютьꙗкотыесиб҃ъединъ,
иславенъповсеи, вселенѣи.
инепресташаввергъшеихъ,
слоугыцревыжгоущепещьна
фтою, исмолою, изгребииило
зьемъ. иразливашесѧпла
меньнадпещью, на, м҃ѳ. лак
теи. иѡбьиде. ипожже, ꙗ
жеѡбрѣтеѡпещихалдѣи
стѣи. ангелъжег҃нь, сниде
коупносъазарьиноючадьювпе

нѿꙗтъпламы ѡгныи ѿпещи.
истворипосредепещиꙗкодхъ
хладенъшюмѧщь . инеприко
сноусѧихъ ѿтинноу ѡгнь . ні
ѡскорби . нистꙋминищъ . тогда
титріе, ꙗкоединѣмиоусты
поꙗхꙋ, иблвѧхоу, иславѧхꙋ
ба, впещиглще . блвнъесигн
беѡцьнашиⷯ, ипрепѣтъ, ипре
вознесищъввѣкы . блвно имѧ
славытвоеꙗ, стое, препѣтое,
ипревознесимоввѣкы . блве
нъесивьцрквистыꙗславы
твоеꙗ, ипрепѣтъ, ипревозн :
Блвнъесивидѧибездны, сѣдѧ

инахерѹвимѣ, ипрепѣтъ, и
превознесилъвъвѣкы. блвнъ
есинапрстлѣславыцрствиꙗтвое
го, ипрепѣтъ, ипревознеси
Блвнъесинатвердинибнⷭ҇ѣи. и
препѣтыи, ипревоз. пѣⷭ҇. н.
пѣние, стхъ, трехъ, ѡтрокъ
Блвтевсꙗдѣлагнꙗга, поите
ипревознситееговъвѣкы.
Блвтеаглигни, нбсагнꙗ
гапоитеипревознсит.
Блвтеводывсꙗ, иꙗжепревыше
нбсъвсꙗсилыгнꙗга, поитеип
Блвте, слнце, илуна, звѣздыне
бныꙗга, поитеипревоз.

Блвте всѧкъ дождь и роса, и
вси дсига, поитеипр
Блвте, ѡгнь, и зно, зима, и
варъга, поитеипрев
Блвте росы, и иньє, леди, и
мразъга, поитеипр

Блвте, сланы, и снѣзи, нощи
и дньега, поитеипр
Блвте, свѣт, и тма, молнїа, ѡ
блацига, поитеипр
Блвте, земля горы и холми, всѧ
прозебающаѧ на земли га, поит
Блвте, морѧ, рѣкы, и кити,
и источници и всѧ движащаѧ
сѧ в водах га, поитеипрев



БЛВТЕВСѦПТИЦАНБНЫѦ, ЗВѢ
РИЕИВСИСКОТИГА, ПОИТ
БЛВТЕ, СНВЕЧЛВЧТИИ, ИБЛВИ
ИЗРАЛЬГА, ПОИТЕИ
БЛВТЕ, СЩННИЦИГНИ, РАБИГНИ
ГА, ПОИТЕИП
БЛВТЕ, ДСИ, ИДШАПРАВЕДНЫХ,
ПРПБНИИ, ИСМѢРЕНІСРЦИМЬГА, П
БЛВТЕ, АНАНІѦ, АЗАРІѦ, МІСА
ИЛЪГА, ПОИТ
БЛВТЕ, АПЛИ, ПРРЦИ, ИМЧНЦИ
ГА, ПОИТЕ
БЛВИМЪОЦАИСНАИ СТГОДХА
ГА, ПОИМЪИПРЕВОЗНОСИМЬНЫ
НѢ, ИПРН, ИВВѢКЫ, ВѢК



Хвалимъблвимъкланѧемъсѧ
гви, поющеипревозносѧщевв
пѣс. ѳ. бци. ѥжеѿлоук стг. еоуга.



Величитъдшамоѧга. ивъ
зрадовасѧдхъмоиѡбзѣспсѣ
моемъ. ѩкопризрѣнасмѣ
рениѥрабысвоеѩ. себоѿнынѣбла
жатимѧвсиродии. ѩкостворимнѣ
величиѥсилныи, истоимѧеѓо,
имлтьеговродиродобоѩщимсѧе
го, створидержавоумышцею
своею. расточигордыѩмысли
срцаихъ. низложисилныѩ
съпртлъивъзнесесмѣреныѩ, а
лчющаѩисполниблгъ. ибога

тѧщаꙗсѧѿпоустинтща. вь
спрнꙗтъизрльѿрокасвоего,
поущѧноустнищлтниꙗкомегла
къѡцшьнашимьавралацоци
сѣмѧнегодовѣка .: пѣс
прркасахарьи. ѿцапртуева .:
Блвнъгьбъизрлвъ. ꙗкопосѣ
ти. итворнизбавленіелюд
мъсвоимъ. ивьздвигерог
спніꙗнашъвдомоцдвдаѿтро
касвоего, ꙗкомеглаѹстыстх
имеѿвѣкапррквъего. спніеѿ
врагънашихъ, низрѹкъвсѣхне
навидѧщихнас. створитими
лостьсоѿцинашими. ипомѧ



поутизавѣтъст҃ыисвои, и
клѧтвоу, еюжеклѧтсѧкъ
аврамоуѡцюнашемоу. дати
намъбестрахаизроукыврагъ
нашихъизбавльшесѧ. слоужи
тиемоупреподобиемьипра
вдоюпрѣднимьвьсѧдниживо
танашего. итыѡтрочепророк
вышнагонаречешисѧ. пре
идешибопрѣдлицемьг҃нимьоу
готоватипоутиего. датира
зоумъспсниалюдемъего, въѡ
ставлениегрѣхъихъзамил
осердиаб҃анашего. вь
нихжепосѣтинавъстокъсвы



ше, просвѣтитисѣдш҃амъво
тьмѣисѣниисмр҃тнѣи. направи
ногынашанапоутьмиренъ :·

1397 в лѣ҃т ҂ѕ҃. ц҃е. списанабыкнигасиꙗда
выдацр҃ѧ. повелѣньемьсмиренаг҃
вл҃дкымихаила. роукоюгрѣ
шнагорабаспиридонапротодиꙗ
кона : написанавградѣкіевѣ :·

Scriptum est hoc Psalterium Aº ab incarnatione dominica
Aº 1305 jussu Michaelis Episcopi a Spiridone
Archidiacono in urbe Kiovia

послѣдованїе. ѡпричащеннїистыѧводы. ижевеликогоѡ
ѡсщенїанабгоѩвленїе. егданѣкҍтьпрїачестити҇сѧживо
творѧщихпрчтыхѣтаинъ. плотиикровии. дапо
совѣтоудховнагонастоѧтелѧ. егдавърeмѧпо
велит. дапричаститиса. сщенныѧбгоѩвленныѧводы.
поѡбычномоуприоуготованїю. иже къѡсщнїю
иснанизъглтьмлтвы. Створивъначалоглть.
црюнбныи. Ітрїстое. Иѡченашь. Гипоми
лоуи. вї. Слаїны Прїидѣтепоклонимсѧ.
Трїи. Тапсалѡ Помилоуибже. Ипосе Тропари
сиа. Ижетѧжшюнмѣиа. неистерпаемыхѣскрові
щь. даижемипочерьстиводѹ. восѡставленїегр
хѡ. ѩкоѹтѣшнаєесмьжаѩжею. благоѹробне
гиспсе. Славини. Двоутаасловапо латѡ. дшю
алоюпоисаждидоухъ. водыисточникаживона

чалнїанапонма. горѣнїегрѣханестаема. ꙗко
даподолгоуславлюта. ипосемлтва. иже

стыѡцанаше. їѡанна. златоуста.

Гибжена нашь. иже збесмртны. ибезначалнымъ
ѡцемъ. сразоумѣвае. ибезначжалны иприсн
сѫщны твоимь дхо. спребываа. иже всѧко
ѡсщенїаподатель. ипрежесвоикрщенїемъ
водыостївь. иннѣприснхь. твоиетыипри
зыванїе. ѡсщаасамь. ненюстоуювод
прїшесвнендѣнствїе. твоегостгодха. ѿ
сщенноуюсворимираб оутвоемоу. быти прї
чжщающесаѿнеа. впросвщенїюдшѣ. къ
осщенїетѣлоу. воумершьвленїестртехъ.
воѿверженїелоукавыхъпомыслъ. въхра
ниловоположенїелоукавагонастоꙗнїꙗ.

на всѧкоу полꙁоу приличноу. іако да еѐ благода
тью покрываеме. невреждьно ѿ всѧкаго навѣ
та пребоудоу. в славоу всего преблагаго. и сто
наамин. млтвами пртыѧ влчца нашеѧ бца.
и всѣх стхь амин. тако створи. г. мтаніа.
глас ж. во иѡрданѣ крьщающоу тисѧ гй. трои
чьское ѧви сѧ поклонение. родителев бо гла
богла. свидѣтельствоваше ти. возлюбленна
та сна именоуѧ. и дхь в видении голоуби
нѣ. извѣстоваше словесе оутвержение. ѩ
ви сѧ хе бже. и мирь просвѣщь слава тее.
сла. и нын. ко. ıа вилсѧ еси вселеннеи свѣте
и гй. знамена сѧ на на. иже вьразоумѣ по
юще тѧ. пришедь ѧви сѧ свѣте неприсоно
вѣнныи. тако причащаетьсѧ освщенных.
со страхом и благоговѣиньство. и по семь млтва
иже во стых ѡца нашего. иѡанна златоустого.
по причастьи стыѧ воды. Слава неизре

чеипоитиненз҃ьследовании нон благостни. сла҃
премногоумжтинезлобивомꙋ долготерпѣнї
ю. слава благожтробью твоемоу. ꙗко нные
мꙗ грѣшнаго. инедостоинаго раба своегѡ
освщение сподобилъ еси ѡсвщенныꙗ твоеꙗ воды
причастие оукрѣпими. сего ради иживо неврѣ
днма. всего соблюдаж. неоуловльнаж
съпротивными дѣлаи. непорабощена не чї
стыми покажи помыслѡ. всего мжо обнови
всего въ благаꙗ вжелаи дѣланиꙗ. всего к твое
моу впериж желанию. ꙗко ты еси сладость
дшамнашимъ. и тебѣ славоу всылаем. безна
чалныи ти оцѣ. и пр҃тыи и благы и животв
ворѧщим дх҃ом твоим. и ныи при и вѣкы вѣкоꙗл
минь. ї по сем достоинно еꙗко воистинноу. тр҃
сла ї ны. г҃ и помилꙋи. г. и конецъ.

Въ сей рукописи двѣсти двадцать девять (229) листовъ

Библіотекарь Хр. Лопаревъ

15. IV. 91.

V.

В/// нарушен переплет — отпадают обе крышки и оба переплетных сохранных листа. Библиот. Попов. 28 июля 1948 г.

В рукописи — двести тридцать четыре (234 = V + 229) пронумерованных листа, при чем, л. I наклеен на внутреннюю сторону верхней переплетной крышки; л. II наклеен на оборот верхнего защитного листа.
28 июля 1948 г. Библиот. Попов.—

Кроме того, под верхней крышкой переплета помещен „вкладной" „лист использования". Поэтому л.л. 235, а не 234.
10 августа 1949 г. Библиот. Попов.—

